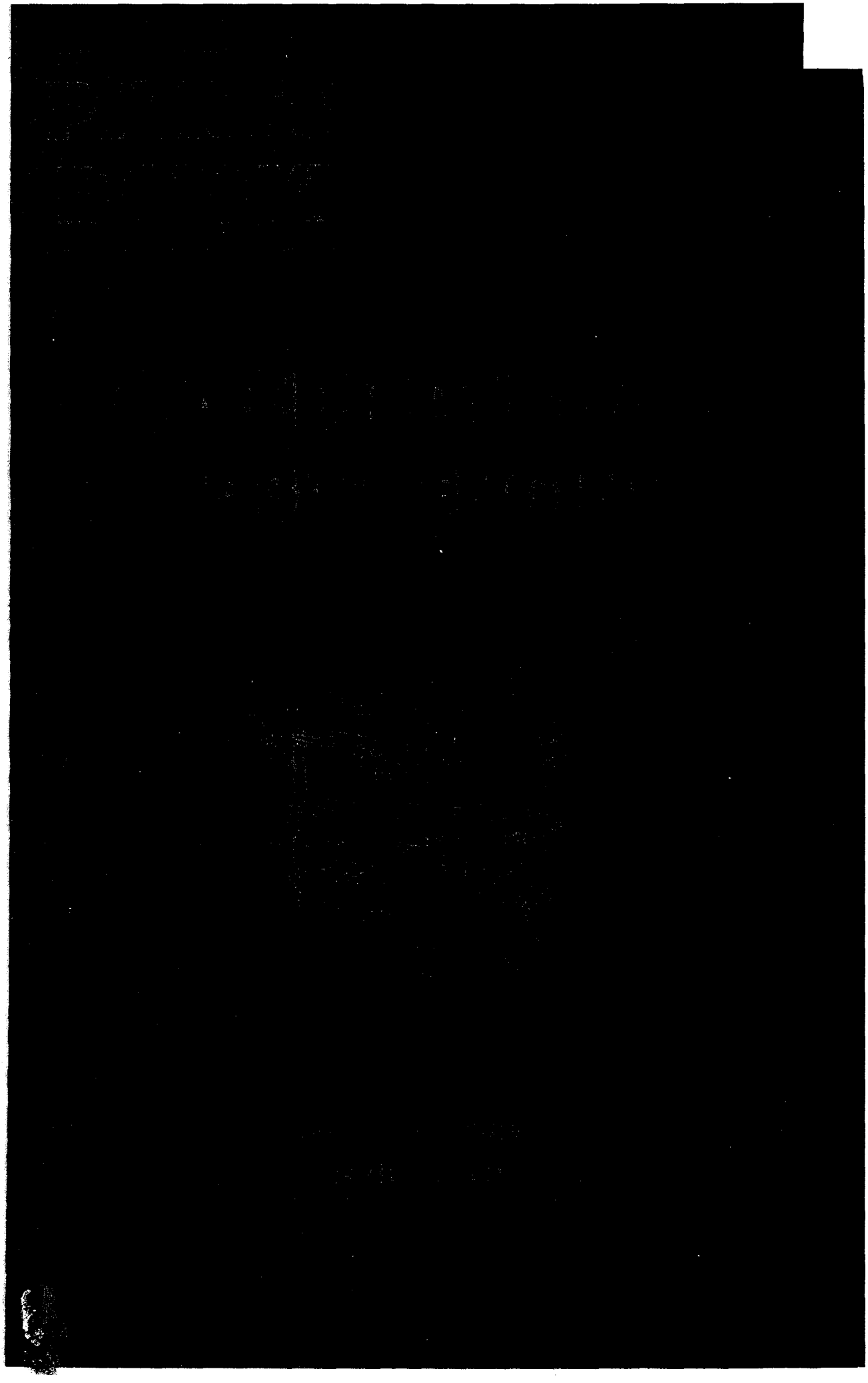


D343 ENGINE

HOW TO ORDER PARTS

Please be sure to furnish the quantity, part number and name of each part wanted. It is also important to give the serial number of the machine for which the parts are intended. Location of serial number plates may be determined by referring to the "Specifications" page of this parts book. It is suggested that you write the serial number of your machine in this space so that it will be readily available when you need it.

THIS PARTS BOOK FOR MACHINE SERIAL NUMBER
62B.....

To insure prompt delivery, please don't overlook furnishing the correct name of the consignee, also the street address, town, county and state to which the parts are to be shipped, and indicate whether shipment is to be made by freight, express, parcel post or by other means.

WHERE TO ORDER PARTS

Caterpillar dealers maintain over 400 stores in the United States, and similar establishments are located strategically in nearly all countries throughout the world. These organizations are backed by the extensive facilities and resources of Caterpillar Tractor Co.

Dealer personnel are factory trained in the stocking and issuing of parts, and large stocks are constantly maintained to insure prompt service. Contact your nearest Caterpillar dealer to make sure that he has your name and address, the correct serial number of your machine, and an accurate list of accessories and attachments. This record will facilitate the issuance of parts when you need them in a hurry.

WHAT THE CATERPILLAR DEALER CAN DO FOR YOU

Caterpillar dealers are in the business of making it economical and profitable for you to own and operate Caterpillar machinery. They are in constant touch with the factory for new developments in repair and maintenance methods, operating procedures, and parts requirements. Their parts stocks are active and up-to-date, including all parts normally required to protect your investment in Caterpillar machinery.

Nearly all Caterpillar dealers offer 24-hour emergency service. For quick reference, write the name and address of the local dealer on your desk pad or the front of your phone book.

ONLY CATERPILLAR PARTS GIVE CATERPILLAR PERFORMANCE

The same quality and craftsmanship that has made Caterpillar products famous throughout the world is built into all Caterpillar replacement parts.

REVISION PUBLISHED AUGUST 1967

FRANÇAIS

COMMENT ÉTABLIR UNE COMMANDE DE PIÉCES DE RECHANGE. Il est nécessaire d'indiquer dans la commande, pour chaque pièce, la quantité désirée, le numéro de la pièce et sa désignation; il est également important de donner le numéro de série de la machine à laquelle les pièces sont destinées. L'emplacement, sur la machine, de la plaque portant le numéro de série est décrit à la page "Caractéristiques" ("Spécifications") de ce catalogue. Nous recommandons d'inscrire le numéro de série de la machine dans la case réservée à cet effet en page I de ce catalogue afin de faciliter la préparation des commandes.

Pour accélérer la livraison, ne manquez pas de préciser le nom et *l'adresse complète* du destinataire et d'indiquer le mode d'expédition (par chemin de fer, par route, par voie maritime ou aérienne, par colis postal, etc.).

OÙ COMMANDER LES PIÈCES DE RECHANGE. Le réseau des concessionnaires Caterpillar couvre la plupart des pays du monde; leurs installations sont situées de façon à servir au mieux la clientèle. De plus, les concessionnaires bénéficient de l'appui et des ressources considérables de Caterpillar Tractor Co. et de ses filiales.

Le personnel du concessionnaire est formé par l'usine. Sa formation couvre l'exécution des commandes et la gestion des stocks. Ceux-ci sont maintenus à un niveau important pour assurer l'exécution rapide des commandes. Ne manquez pas de communiquer les renseignements suivants au concessionnaire Caterpillar le plus proche de votre entreprise: le numéro de série de votre machine et une liste complète de ses équipements et accessoires, ainsi que votre nom et votre adresse. Ces renseignements faciliteront la livraison rapide des pièces quand vous en aurez besoin d'urgence.

CE QUE LE CONCESSIONNAIRE CATERPILLAR PEUT FAIRE POUR VOUS. Le rôle des concessionnaires Caterpillar est de contribuer à la rentabilité et à l'économie d'emploi de votre matériel Caterpillar. Constamment en rapport avec les usines, ils sont tenus au courant des méthodes de réparation et d'entretien les plus récentes, ainsi que des procédures de gestion et des pièces requises pour les différentes réparations ou modifications. Leur stock de pièces, fréquemment renouvelé et bien à jour, comprend toutes les pièces d'usage courant pour la protection de votre investissement en matériel Caterpillar. Les services d'urgence de la plupart des concessionnaires Caterpillar fonctionnent jour et nuit. Pour éviter toutes pertes de temps et recherches inutiles, notez le nom et l'adresse du concessionnaire Caterpillar dans votre agenda ou dans un carnet de numéros de téléphone utiles.

SEULES LES PIÈCES D'ORIGINE CATERPILLAR VOUS DONNENT LA QUALITÉ CATERPILLAR. Toutes les pièces de rechange Caterpillar possèdent la qualité de matière et de fabrication qui a fait le succès mondial du matériel Caterpillar.

ITALIANO

MODO DI ORDINARE LE PARTI DI RICAMBIO. Vi preghiamo di indicare con precisione: quantità, numero d parte e denominazione di ogni parte richiesta. É altresì importante precisare il numero di serie della macchina sulla quale dovranno essere montate le parti. Le targhe del numero di serie delle macchine possono essere rintracciate consultando la pagina "Specifications" di questo catalogo di parti. Vi consigliamo di scrivere il numero di serie della vostra macchina nello spazio apposito, sulla prima pagina di questo catalogo, in modo da poter essere facilmente e rapidamente consultato, in qualsiasi circonstanza.

Per assicurare la pronta consegna, vi preghiamo di non mancare di fornire il nome esatto del destinatario, precisando inoltre l'indirizzo, e cioè: via, città e provincia, dove le parti dovranno essere spedite; specificando se la spedizione deve essere effettuata per ferrovia, espresso, pacco postale, o qualsiasi altro mezzo.

DOVE ODINARE LE PARTI. I concessionari Caterpillar hanno organizzato depositi di parti di ricambio, convenientemente distribuiti in quasi tutti i paesi del mondo. Tutta l'organizzazione si avvale delle vaste risorse e mezzi della Caterpillar Tractor Co.

Il personale dei concessionari viene istruito dalla fabbrica nel mantenimento degli assortimenti e nella consegna delle parti. Inoltre, vasti depositi di parti, regolarmente riforniti, garantiscono la rapida consegna. Rivolgetevi al concessionario Caterpillar più vicino a voi, e assicuratevi che egli abbia il vostro nome e indirizzo, l'esatto numero di serie della vostra macchina ed una lista accurata dei vari accessori. Queste informazioni faciliteranno la pronta consegna delle parti nei casi di urgente necessità.

CIÒ CHE PUÒ FARE PER VOI IL CONCESSIONARIO CATERPILLAR. Lo scopo principale dei concessionari Caterpillar è di rendere vantaggioso ed economico per voi il possesso e l'impiego delle macchine Caterpillar. Essi sono in costante comunicazione con la fabbrica, e quindi al corrente di tutto ciò che riguarda miglioramenti nei sistemi di riparazione, di manutenzione e di impiego, nonchè delle caratteristiche delle parti richieste. I loro assortimenti, efficienti e aggiornati, comprendono tutte le parti che sono normalmente richieste per salvaguardare il capitale da voi investito nelle macchine Caterpillar.

Quasi tutti i concessionari Caterpillar sono in grado di offrire servizi di emergenza di giorno e di notte. Per rapida consultazione, scrivete il nome e l'indirizzo del vostro concessionario locale sulla rubrica della vostra scrivania o nella testata del vostro elenco telefonico.

SOLTANTO LE PARTI CATERPILLAR GARANTISCONO IL RISULTATO TIPICO CATERPILLAR. Tutte le parti di ricambio Caterpillar sono costruite con le stesse qualità di materiali e accuratezza di lavorazione che hanno reso famosi in tutto il mondo i prodotti Caterpillar.

DEUTSCH

BESTELLUNGSANGABEN: Grundsätzlich ist bei jeder Bestellung die Ersatzteilnummer, die Ersatzteilbezeichnung und die Stückzahl anzugeben. Ausserdem muss unbedingt die Seriennummer der Maschine erscheinen, für welche die Teile bestellt werden. Die Lage des Seriennummernschildes an der Maschine ist aus der Seite: "Technische Daten" dieser Ersatzteilliste zu ersehen. Es empfiehlt sich deshalb, die Seriennummer Ihrer Maschine auf der Vorderseite dieser Ersatzteilliste in dem, hierfür vorgesehenen Raum, einzutragen.

Eine schnelle Auslieferung von Bestellungen kann nur dann erfolgen, wenn der Name und die Empfangsadresse des Bestellers mit Hausnummer, Strasse, Stadt, Kreis und Land oder Kanton vollständig angegeben ist. Ausserdem sollte auf der Bestellung die gewünschte Versandart, wie z.B.: Paketpost, Bahnfracht, Spedition usw. angegeben werden.

STELLUNGSAUFGABE: In allen Ländern der freien Welt werden Original Caterpillar Teile durch Caterpillar ndler geliefert, deren Ersatzteillager leicht erreichbar zu Ihrer Verfügung stehen. Diese Caterpillar Händler hen in direkter Verbindung mit dem Hauptwerk der Caterpillar Tractor Co., sowie deren Tochtergesellschaften und atzteildepots.

rch Werksschulung des Händlerpersonals in der Bearbeitung und Abfertigung von Ersatzteilbestellungen, sowie ·ch die dauernde Lagerhaltung grosser Ersatzteilbestände, wird Ihnen eine prompte Belieferung gewährleistet. Es pfiehlt sich, Ihrem Caterpillar Händler die genauen Seriennummern Ihrer Maschinen, sowie deren Anbaugeräte zugeben, damit er seinen Lagerbestand entsprechend abstimmen kann.

ATERPILLAR KUNDENDIENST: Die Hauptaufgabe Ihres Caterpillar Händlers besteht im Kundendienst und in der treuung von Caterpillar Maschinen. Durch den engen Kontakt mit dem Hauptwerk ist er bezüglich neuer Wartungs- d Reparaturmethoden, Einsatzmöglichkeiten und Ersatzteilneuheiten immer auf dem Laufenden. Sein Kundendienst bestens dazu geeignet, Ihre Kapitalsanlage in Caterpillar Maschinen ertragreich zu gestalten.

st alle Caterpillar Händler unterhalten einen Nacht- und Feiertagsdienst für dringende Bedarfsfälle. Diese chtige Rufnummer sollte deshalb unbedingt in Ihrem Telefon- oder Anschriftenverzeichnis an prominenter Stelle getragen sein.

JR CATERPILLAR ORIGINALTEILE GEWÄHRLEISTEN DIE VOLLE LEISTUNGSKRAFT IHRER CATERPILLAR ASCHINEN!
des Caterpillar Originalersatzteil ist ein Qualitätserzeugnis von der gleichen Güte, die Caterpillar Maschinen in er Welt berühmt gemacht hat.

ESPAÑOL

OMO PEDIR PIEZAS DE REPUESTO. Es necesario indicar la cantidad, el número y el nombre de cada pieza que desee. Es también importante dar el número de serie de la máquina para la cual se requieren las piezas. La icación de las placas con el número de serie puede determinarse consultando la página de "Especificaciones" este Libro de Piezas. Se sugiere que anote usted el número de serie de su máquina en la página No. 1 de te libro, a fin de que pueda obtenerlo cuando lo necesite.

ra que el despacho se efectúe con prontitud, es necesario que se dé el nombre correcto del consignatorio, así mo la dirección, ciudad, estado (o provincia o departamento) y país donde deben enviarse las piezas. Asimismo, be especificarse la forma de transporte, ya sea carga, expreso, paquete postal, u otra diferente.

ONDE PEDIR LAS PIEZAS. Los Distribuidores Caterpillar tienen establecimientos estratégicamente situados en do el mundo. Estas organizaciones están respaldadas por las extensas facilidades y recursos de Caterpillar Tractor). y sus subsidiarias.

personal de los distribuidores ha recibido adiestramiento en la fábrica sobre el almacenamiento y envío de piezas. mantienen, además, grandes existencias de repuestos para asegurar un servicio rápido. Póngase en contacto con Distribuidor Caterpillar más cercano para asegurarse que tienen su nombre y su dirección, el número de serie rrecto de su máquina y una lista exacta de piezas y accesorios. La exactitud de estos datos facilitará el envío de puestos cuando usted los necesite con urgencia.

O QUE EL DISTRIBUIDOR CATERPILLAR PUEDE HACER POR USTED. Los Distribuidores tienen como finalidad hacer económicos y fructíferos para usted la posesión y uso de las máquinas CATERPILLAR. Ellos están en contacto ntinuo con la fábrica, a fin de enterarse de los últimos adelantos en los métodos de reparación y conservación, los procedimientos de trabajo y los requerimientos de piezas. Sus existencias de piezas tienen gran movimiento están siempre al día, especialmente todas aquellas que se requieren usualmente para proteger la inversíon que d. hace en máquinas CATERPILLAR.

ssi todos los Distribuidores ofrecen servicio de emergencia 24 horas al día. Para referencia rápida, escriba el mbre y dirección del Distribuidor local en la carpeta de su escritorio, o en la cubierta de su guía telefónica.

OLO LAS PIEZAS CATERPILLAR DAN RENDIMIENTO CATERPILLAR. Todas las piezas CATERPILLAR se fabrican gún las normas de alta calidad y mano de obra que han hecho famosos los productos CATERPILLAR.

PORTUGUÊS

OMO FAZER OS PEDIDOS DE PEÇAS—Indique a quantidade, o número de referência e o nome das peças esejadas, sendo também importante dar o número de série da máquina a que elas se destinam. A situação das apas com o número de série está descrita na página das especificações dêste catálogo. Sugerimos que escreva número de série da sua máquina no espaço reservado para êste fim na primeira página dêste catálogo, para -lo fácil quando precisar.

A fim de assegurar pronta entrega dê o nome correto do consignatário, com enderêço completo incluindo rua e mero, cidade, estado ou província e país para onde as peças devem ser remetidas, indicando também se o spacho deve ser feito por via marítima, terrestre ou aérea, pelo correio simples ou expresso ou por outro meio transporte.

ARA ONDE DIRIGIR OS PEDIDOS DE PEÇAS—Os revendedores Caterpillar mantêm estabelecimentos comerciais calizados estratègicamente em quase todos os países do mundo e que contam com as facilidades e recursos da aterpillar Tractor Co., bem como das suas subsidiárias.

Êles dispõem de pessoal especialmente treinado na fábrica em serviços de peças e mantêm grandes estoques ualizados para servi-lo com presteza. Entre em contacto com o revendedor Caterpillar mais próximo e veja que e tenha o seu nome e enderêço, bem como o número de série correto da sua máquina e uma lista completa dos essórios e equipamentos. Estas informações facilitarão a remessa de peças quando as precisar com urgência.

S REVENDEDORES CATERPILLAR PODEM FAZER MUITO POR V.S.—Êles têm interêsse em tornar econômico lucrativo o uso das máquinas Caterpillar. Pelo contacto permanente com a fábrica, estão sempre ao par dos últimos étodos de reparo e manutenção, técnicas de manêjo das máquinas e necessidade de peças sobressalentes. Seus toques são ativos e atualizados, incluindo tôdas as peças normalmente necessárias para a proteção do investimento V. S. no maquinário Caterpillar

Quase todos os revendedores Caterpillar atendem serviços de emergência a qualquer hora do dia ou da noite. ra referência imediata, escreva o nome e o enderêço do seu revendedor no livro de anotações da sua escrevaninha na primeira página da sua lista telefônica.

QUALIDADE CATERPILLAR SO EXISTE NAS PEÇAS CATERPILLAR—Tôdas as peças sobressalentes Caterpillar o feitas com o mesmo esmêro e qualidade que tornaram os produtos Caterpillar famosos no mundo inteiro.

INDEX

Diesel Engine
(Page 14)

Name	Page
Aftercooler	20
Air Cleaner	17
Breather	17
Camshaft	31
Connecting Rod	30
Crankshaft	28
Crankshaft Bearings	29
Cylinder Block and Covers	24
Cylinder Head	22
Damper	28
Drive—Camshaft	30
Drive—Water Pump	16
Exhaust Pipe	21
Filter—Fuel	35
Filter—Oil	40
Flywheel	29
Fuel Injection System	36
Governor	32
Housing—Fuel Pump and Accessory Drive	34
Lifting Eye	42
Manifolds	18
Oil Cooler	38
Oil Filler	17
Oil Lines	41
Oil Pan	27
Piston	30
Pump—Fuel Transfer	35
Pump—Oil	39
Pump—Water	16
Service Meter	41
Specifications	136
Support	42
Tool	132
Transfers	132
Turbocharger	19
Valve Mechanism	22
Water Lines	14

Attachments
(Page 43)

Air Cleaner	85
Base	127
Clutch—Enclosed	125
Contactor—Safety Alarm	87
Control—Governor	92
Conversion—Governor	98
Door—Hood Side	87
Drive—Auxiliary	81
Drive—Tachometer	91
Fan and Drive—Blower	78

Attachments—Continued

Name	Page
Fan and Drive—Suction	79
Filter and Lines—Primary Fuel	104
Fitting—Exhaust	82
Fluid Cooler—Torque Converter	118
Fuel Lines—Flexible	129
Gauge—Oil Level	103
Generator	105
Glow Plug	64
Governor—Torque Converter Output Shaft	116
Governor—Woodward	102
Hood and Dash	88
Indicator—Air Filter	85
Installation—Generator	129
Instrument Panel	89
Joint—Tachometer Dual Drive	90
Manifold	83
Mounting—Output Drive	123
Mounting—Torque Converter	114
Oil Filler	103
Output Drive—Flanged Shaft	122
Output Drive—Governor	122
Output Drive—Straight Shaft	120
Output Drive—Wide Chain Housing	121
Precleaner	86
Pulley	82
Pump and Drive—Raw Water	80
Radiator	74
Receiver—Air	68
Shaft—Flexible	119
Shut-Off—Oil Pressure	70
Shut-Off—Overspeed	70
Shut-Off—Water Temperature	70
Start-Stop—Automatic	59
Starting—Air	65
Starting—Electric—12 Volt	55
Starting—Electric—24 Volt	57
Starting Engine—Gasoline	43
Tachometer—Electric	90
Tank—Fuel	127
Tank—Surge	84
Tools	130
Torque Converter	111
Valve—Regulating and Pressure Reducing	68
Valve—Torque Converter Fluid Charging	119

INDEX ALPHABÉTIQUE

Moteur diesel
(Page 14)

Désignation	Page
Amortisseur de vibration d'arbre moteur	28
Arbre à cames	31
Arbre à cames (entraînement)	30
Bielles	30
Bloc-cylindres	24
Canalisations de graissage	41
Caractéristiques	136
Carter inférieur	27
Collecteurs	18
Compteur d'entretien	41
Coussinets de vilebrequin	29
Culasses	22
Entraînements secondaires	34
Filtre à air	17
Filtre à carburant diesel	35
Filtre à huile de graissage	40
Groupe d'injection de carburant	36
Instructions sur décalcomanies	132
Outillage	132
Pistons	30
Pompe à eau	16
Pompe à eau (entraînement)	16
Pompe à huile de graissage	39
Pompe d'alimentation de carburant	35
Réfrigérant d'huile de graissage	38
Refroidisseur d'admission d'air	20
Régulateur	32
Reniflard	17
Soupapes et train de commande	22
Supports-moteur	42
Tubulure de remplissage d'huile	17
Turbo-compresseur	19
Tuyau d'échappement	21
Tuyauterie d'eau	14
Vilebrequin	28
Vis à oeil (pour levage du moteur)	42
Volant	29

Accessoires
(Page 43)

Désignation	Page
Arbre d'entraînement flexible	119
Arbre de sortie (droit)	120
Arrêt automatique (manque d'huile)	70
Arrêt automatique par échauffement	70
Arrêt automatique (survitesse)	70
Arrêt et démarrage automatiques	59
Bougies de départ	64
Canalisations souples de carburant	129

Accessoires—Suite

Désignation	Page
Capot et tableau de bord	88
Collecteur	83
Contacteur d'alarme (sécurité)	87
Convertisseur de couple	111
Convertisseur hydraulique (groupe de montage)	114
Convertisseur (radiateur)	118
Convertisseur (soupape d'alimentation)	119
Coude de remplissage d'huile	103
Démarrage électrique 12 volts	55
Démarrage électrique 24 volts	57
Détendeur d'air	68
Dynamo	105
Embrayage sous carter	125
Entraînement auxiliaire	81
Entraînement de sortie (arbre et flasque)	122
Entraînement de sortie (chaîne)	121
Entraînement de sortie (groupe de montage)	123
Entraînement de sortie (régulateur)	122
Filtre à air	85
Filtre et tuyauterie d'arrivée du combustible	104
Générateur (groupe de montage)	129
Groupe de lancement à essence (gazoline)	43
Groupe de transformation de régulateur	98
Indicateur de colmatage (filtre à air)	85
Jauge de niveau d'huile	103
Lanceur à air comprimé	65
Outillage	130
Panneaux de capot	87
Pompe à eau brute et entraînement	80
Poulie	82
Préfiltre à air	86
Raccord du collecteur d'échappement	82
Radiateur	74
Régulateur d'arbre de sortie du convertisseur	116
Régulateur (timonerie extérieure)	92
Régulateur (Woodward)	102
Réservoir d'air comprimé	68
Réservoir de carburant diesel	127
Réservoir d'expansion	84
Socle	127
Tableau de contrôle	89
Tachymètre électrique	90
Tachymètre (entraînement)	91
Tachymètre (entraînement double à cardan)	90
Ventilateur (aspirant) et entraînement	79
Ventilateur (soufflant) et entraînement	78

INDICE

Motor Diesel
(Página 14)

Nombre	Página
Amortiguador de Vibraciones	28
Anillo para Levantar	42
Bielas	30
Bloque del Motor y Tapas	24
Bomba de Alimentación	35
Bomba del Aceite	39
Bomba del Agua	16
Caja—Bombas del Combustible y Mando de Accesorios	34
Calcomanías	132
Cárter	27
Cigüeñal	28
Cojinetes de Bancada	29
Culata	22
Eje de Levas	31
Enfriador del Aceite	38
Enfriador Final del Aire	20
Especificaciones	136
Filtro de Aire	17
Filtro del Aceite	40
Filtro del Combustible	35
Herramientas	132
Horómetro	41
Mando—Bomba del Agua	16
Mando—Eje de Levas	30
Mecanismo de las Válvulas	22
Múltiples	18
Pistones	30
Regulador	32
Respiradero	17
Sistema de Inyección del Combustible	36
Soporte	42
Tubo de Escape	21
Tubo de Llenado del Aceite	17
Tubos del Aceite	41
Tubos del Agua	14
Turboalimentador	19
Volante	29

Accesorios
(Página 43)

Antefiltro	86
Arranque Eléctrico—12 Voltios	55
Arranque Eléctrico—24 Voltios	57
Arranque—Parada—Automáticos	59
Arranque por Aire	65
Base	127
Bayoneta Indicadora de Nivel del Aceite	103
Bomba y Mando—Agua Basta	80
Bujías Incandescentes	64
Capó y Tablero	88

Accesorios—Continuación

Nombre	Página
Conexión—Escape	82
Conexión—Mando Doble para Tacómetro	90
Contactos para Alarma	87
Control del Regulador	92
Conversión—Regulador	98
Convertidor de Torsión	111
Enfriador del Flúido—Convertidor de Torque	118
Eje Flexible	119
Eje Secundario—Caja de Cadena Gruesa	121
Eje Secundario con Flanche	122
Eje Secundario Recto	120
Embrague—Cubierto	125
Filtro de Aire	85
Filtros y Tubos Primarios del Combustible	104
Generador	105
Herramientas	130
Indicador—Filtro de Aire	85
Instalación—Generador	129
Mando Auxiliar	81
Montaje—Convertidor de Torque	114
Montaje—Eje Secundario	123
Motor de Arranque de Gasolina	43
Múltiple	83
Parada Automática Accionada por el Aceite	70
Parada Automática—Exceso de Velocidad	70
Parada Automática—Temperatura del Agua	70
Polea	82
Radiador	74
Regulador del Eje Secundario	122
Regulador del Eje Secundario del Convertidor de Torque	116
Regulador Woodward	102
Tablero de Instrumentos	89
Tacómetro Eléctrico	90
Tanque de Aire	68
Tanque de Compensación	84
Tanque del Combustible	127
Tapa Lateral del Capó	87
Toma para Tacómetro	91
Tubo de Llenado del Aceite	103
Tubos del Combustible—Flexibles	129
Válvula de Carga del Flúido del Convertidor de Torque	119
Válvula Reguladora y Reductora de Presión	68
Ventilador y Mando—Soplador	78
Ventilador y Mando—Succión	79

ÍNDICE

Motor Diesel
(Página 14)

Nomenclatura	Página
Alça de levantamento	42
Amortecedor	28
Arrefecedor de admissão	20
Arrefecedor de óleo	38
Árvore de comando das válvulas	31
Árvore de manivelas	28
Bielas	30
Bloco e tampas	24
Bocal de enchimento do óleo	17
Bomba d'água	16
Bomba de óleo	39
Bomba de transferência do combustível	35
Caixa da bomba de combustível e do comando acessório	34
Cárter do motor	27
Coletores	18
Comando da árvore de comando das válvulas	30
Comando da bomba d'água	16
Culatra	22
Decalcomanias	132
Especificações	136
Ferramentas	132
Filtro de combustível	35
Filtro de óleo	40
Mancais principais	29
Marcador de horas de serviço	41
Mecanismo das válvulas	22
Pistão	30
Purificador de ar	17
Regulador de velocidade	32
Respiro	17
Sistema de injeção do combustível	36
Suporte	42
Tubo de escape	21
Tubos d'água	14
Tubulações do óleo	41
Turbocompressor	19
Volante	29

Acessórios
(Página 43)

Alarma de segurança	87
Arrefecedor do conversor de torque	118
Árvore flexível	119
Base	127
Bocal de enchimento do óleo	103
Bomba d'água natural e comando	80
Coletor	83
Comando auxiliar	81

Acessórios—Continuação

Nomenclatura	Página
Comando do tacômetro	91
Conexão do tubo de escape	82
Contrôle do regulador de velocidade	92
Conversão do regulador de velocidade	98
Conversor de torque	111
Dínamo	105
Dispositivo automático de partida e parada	59
Dispositivo de parada por baixa pressão do óleo	70
Dispositivo de parada por excesso de velocidade	70
Dispositivo de parada por temperatura da água	70
Embreagem encerrada	125
Ferramentas	130
Indicador de sujeira do purificador de ar	85
Instalação do dínamo	129
Junta do comando duplo para tacômetro	90
Motor de partida a ar	65
Motor de partida a gasolina	43
Motor de partida elétrico—12 volts	55
Motor de partida elétrico—24 volts	57
Painel de instrumentos	89
Painel e capota	88
Polia	82
Pré-purificador	86
Purificador de ar	85
Radiador	74
Regulador de velocidade do conversor de torque	116
Regulador de velocidade "Woodward"	102
Suporte do conversor de torque	114
Tacômetro elétrico	90
Tampas laterais da capota	87
Tanque de ar	68
Tanque de combustível	127
Tanque de expansão	84
Tomada de fôrça do conversor de torque	
a) com árvore direita	120
b) com árvore flangeada	122
c) com caixa de corrente larga	121
d) regulador de velocidade	122
e) suporte	123
Tubulações e filtro primário do combustível	104
Tubulações flexíveis do combustível	129
Válvula de carga do conversor de torque	119
Válvula reguladora e de redução da pressão	68
Vareta de nível do óleo	103
Velas incandescentes	64
Ventilador de sucção e comando	79
Ventilador de sôpro e comando	78

INHALTSVERZEICHNIS

Dieselmotor
(Seite 14)

Bezeichnung	Seite
Abgasturbolader	19
Aufhängeöse	42
Aufhängung	42
Auspuffrohr	21
Betriebsstundenzähler	41
Entlüfter	17
Kolben	30
Kraftstoff-Einspritzsystem	36
Kraftstoff-Filter und Pumpe	35
Kraftstoffpumpen- und Nebenantriebsgehäuse	34
Krümmer	18
Kurbellager	29
Kurbelschwingungsdämpfer	28
Kurbelwelle	28
Ladeluftkühler	20
Luftreiniger	17
Nockenwelle	31
Nockenwellenantrieb	30
Ölfilter	40
Ölfüllstutzen	17
Ölkühler	38
Ölleitungen	41
Ölpumpe	39
Ölsumpf	27
Pleuel	30
Regler	32
Schwungrad	29
Technische Daten	136
Übersetzungen	132
Ventil-Mechanismus	22
Wasserleitungen	14
Wasserpumpe	16
Wasserpumpenantrieb	16
Werkzeuge	132
Zylinderkopf	22
Zylinderkurbelgehäuse & Deckel	24

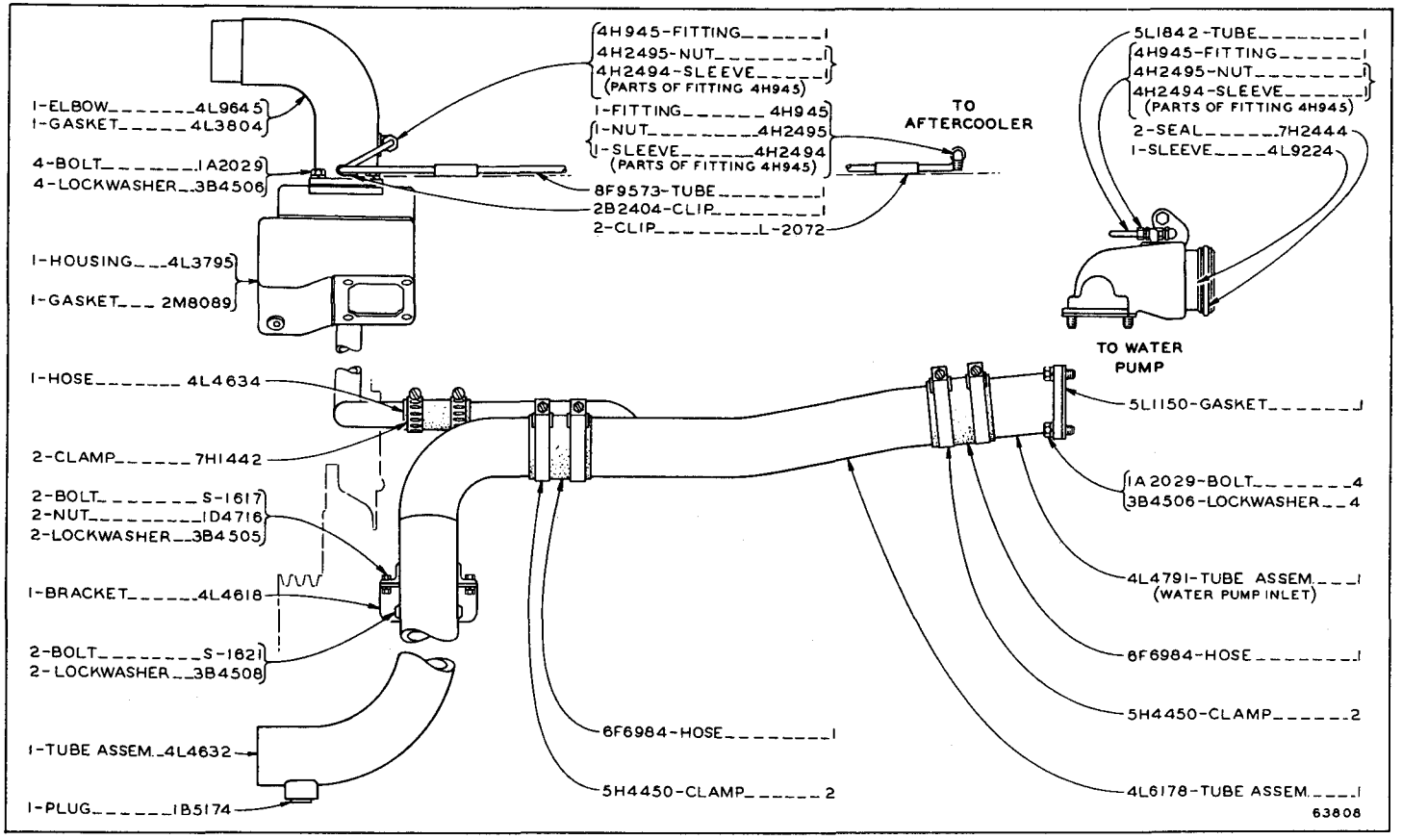
Zubehör
(Seite 43)

Absperrorgan (Öldruck)	70
Absperrorgan (Überdrehzahl)	70
Absperrorgan (Wasser Temperatur)	70
Alarmkontakteinrichtung	87
Armaturenbrett	89
Anlassmotor (Benzin)	43
Auspuffanschluss	82
Automatische Start-Stopanlage	59
Drehmomentwandler	111

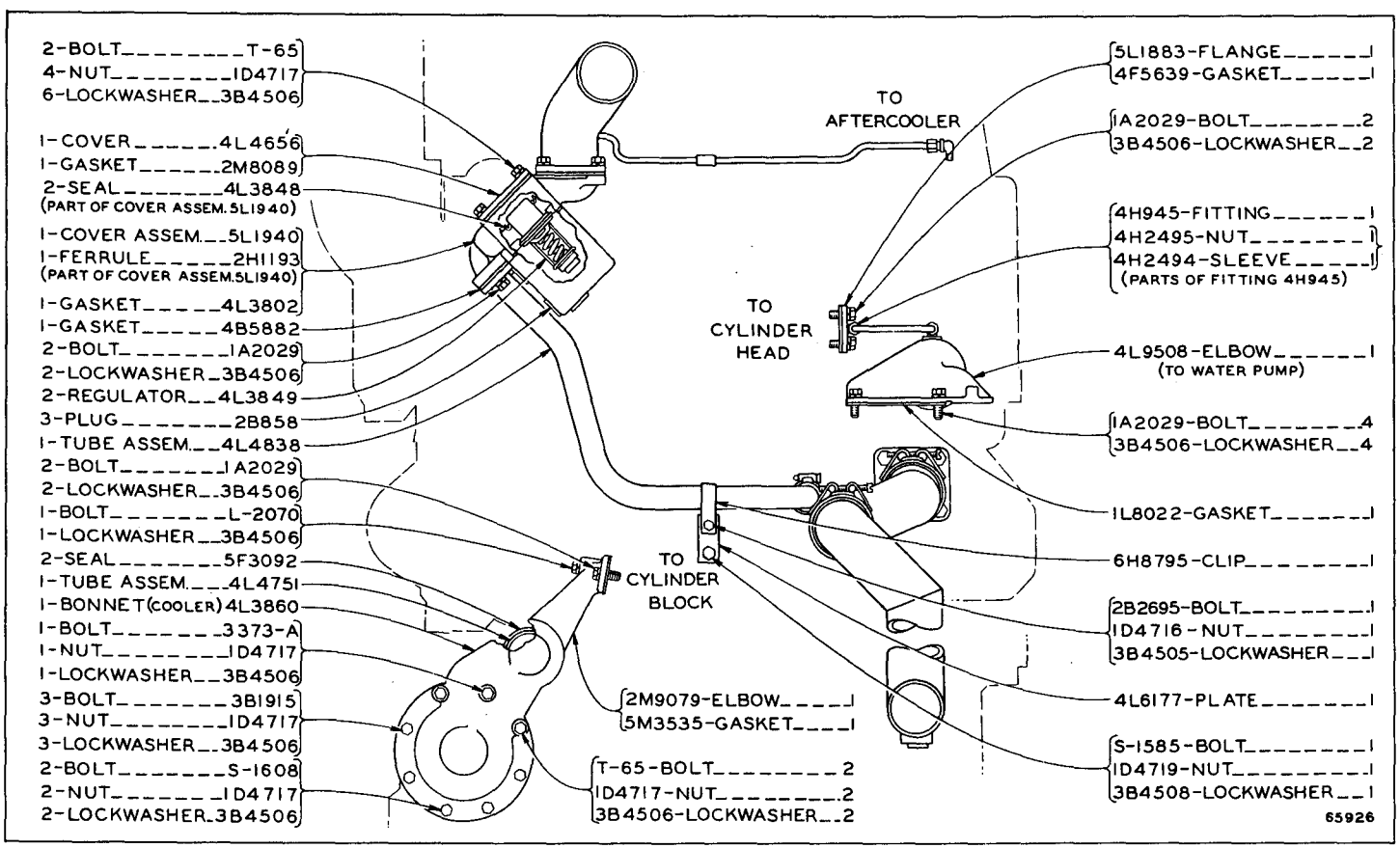
Zubehör—Fortsetzung

Bezeichnung	Seite
Drehmomentwandler-Abtrieb:	
Flanschwelle	122
Regler	122
Montageträger	123
Gerade Welle	120
Breitkettengehäuse	121
Drehmomentwandler-Abtriebswellenregler	116
Drehmomentwandler-Flüssigkeitskühler	118
Drehmomentwandler-Montageträger	114
Drehmomentwandler-Ladeventil	119
Drehzahlmesser (elektrisch)	90
Drehzahlmesserantrieb	91
Drehzahlmesser-Doppelantriebskupplung	90
Elastische Welle	119
Generator	105
Generator-Einbau	129
Glühkerze	64
Hauptkraftstoff-Filter	104
Kraftstoffbehälter	127
Kraftstoffleitungen (elastisch)	129
Krümmer	83
Kühler	74
Kupplung (geschlossen)	125
Luftaufnehmer	68
Luftfilter-Anzeiger	85
Luftreiniger	85
Motorhaube und Stirnverkleidung	88
Nebenantrieb	81
Ölfüllstutzen	103
Ölstandmesser	103
Pumpe & Antrieb (Frischwasser)	80
Regler (Woodward)	102
Reglersteuerung	92
Reglerumbaugruppen	98
Riemenscheibe	82
Schiebetür der Motorhaube	87
Startanlage (12-Volt Elektr.)	55
Startanlage (24-Volt Elektr.)	57
Startanlage (Pressluft)	65
Unterbau	127
Ventil (Regulier- und Druckreduzier-)	68
Ventilatorantrieb (Anblasen)	78
Ventilatorantrieb (Ansaugen)	79
Vorabscheider	86
Werkzeuge	130
Windkessel	84

ALWAYS GIVE SERIAL NUMBER WHEN ORDERING PARTS

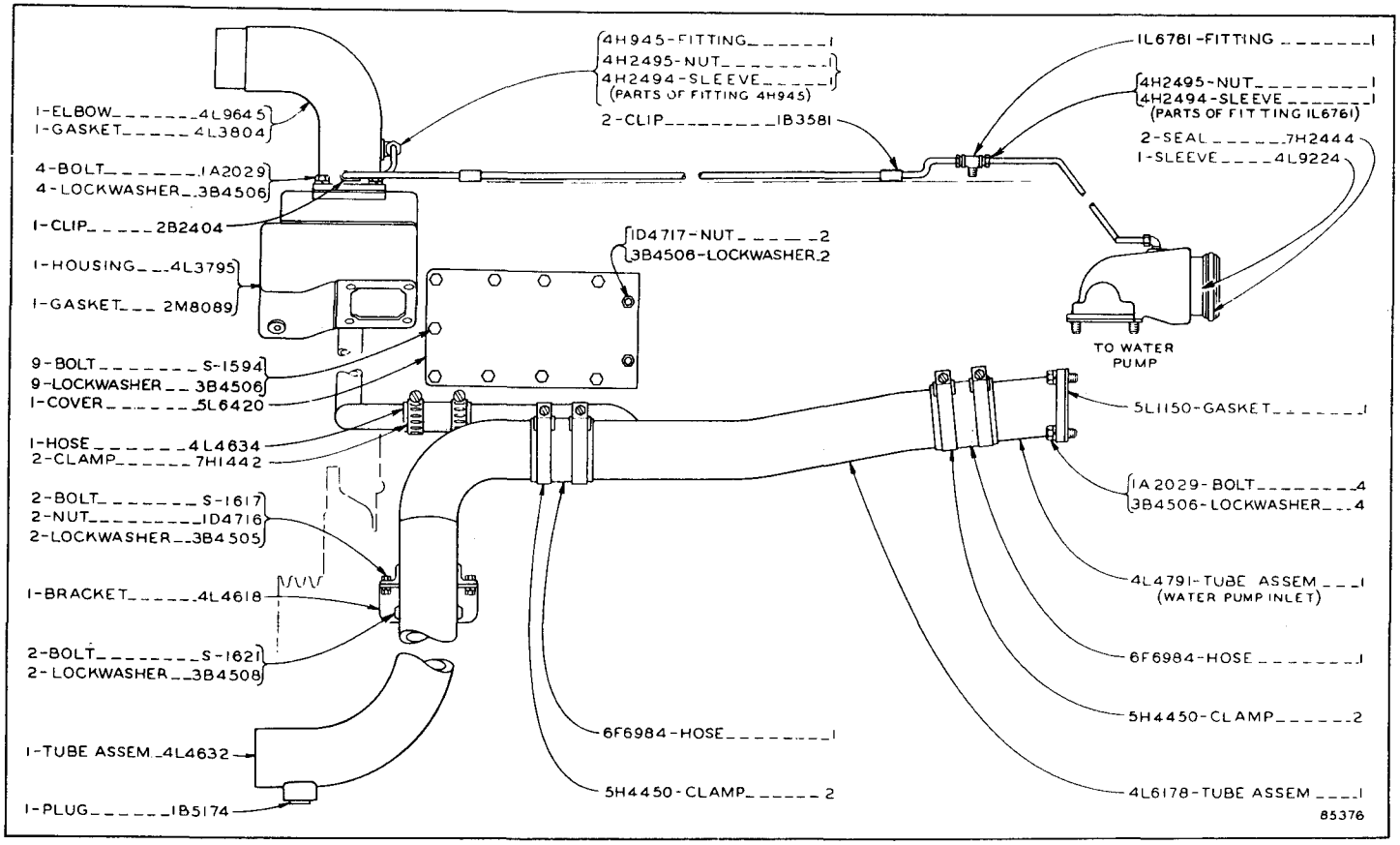


WATER LINES—Side View
Serial No. 62B1 to 62B374 inclusive

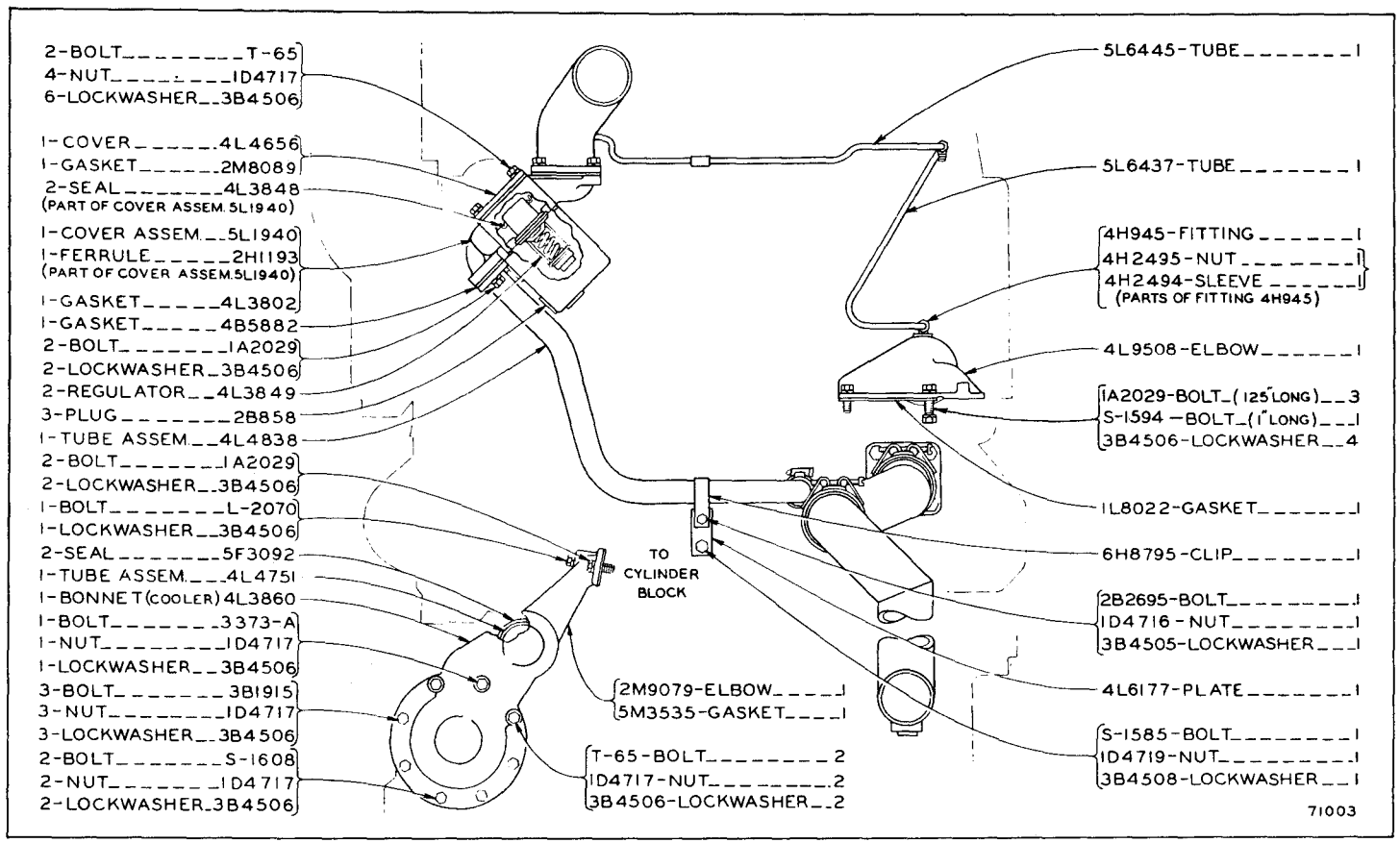


WATER LINES—Front View
Serial No. 62B1 to 62B374 inclusive
Refer also to Pages 70 and 84 for special parts

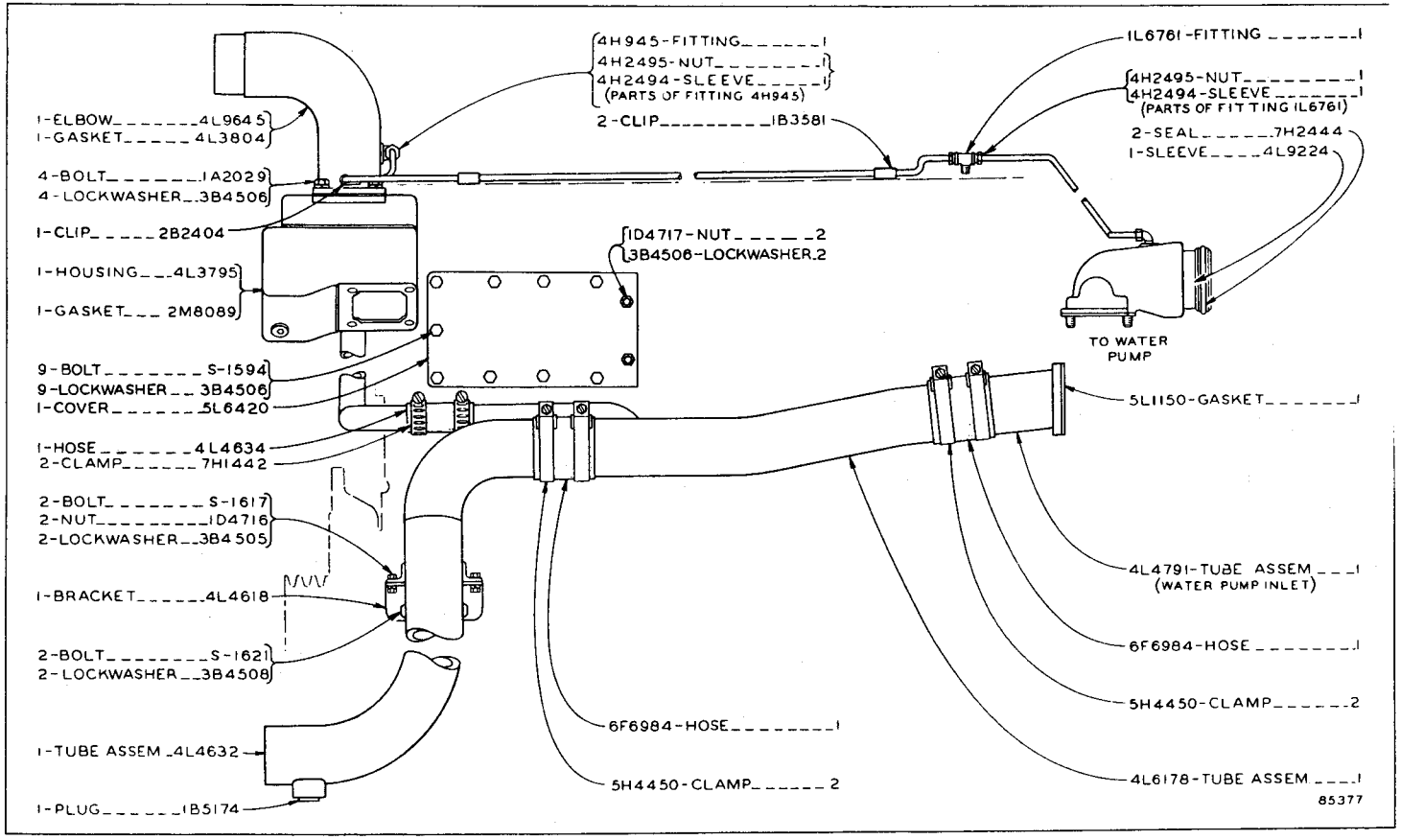
ALWAYS GIVE SERIAL NUMBER WHEN ORDERING PARTS



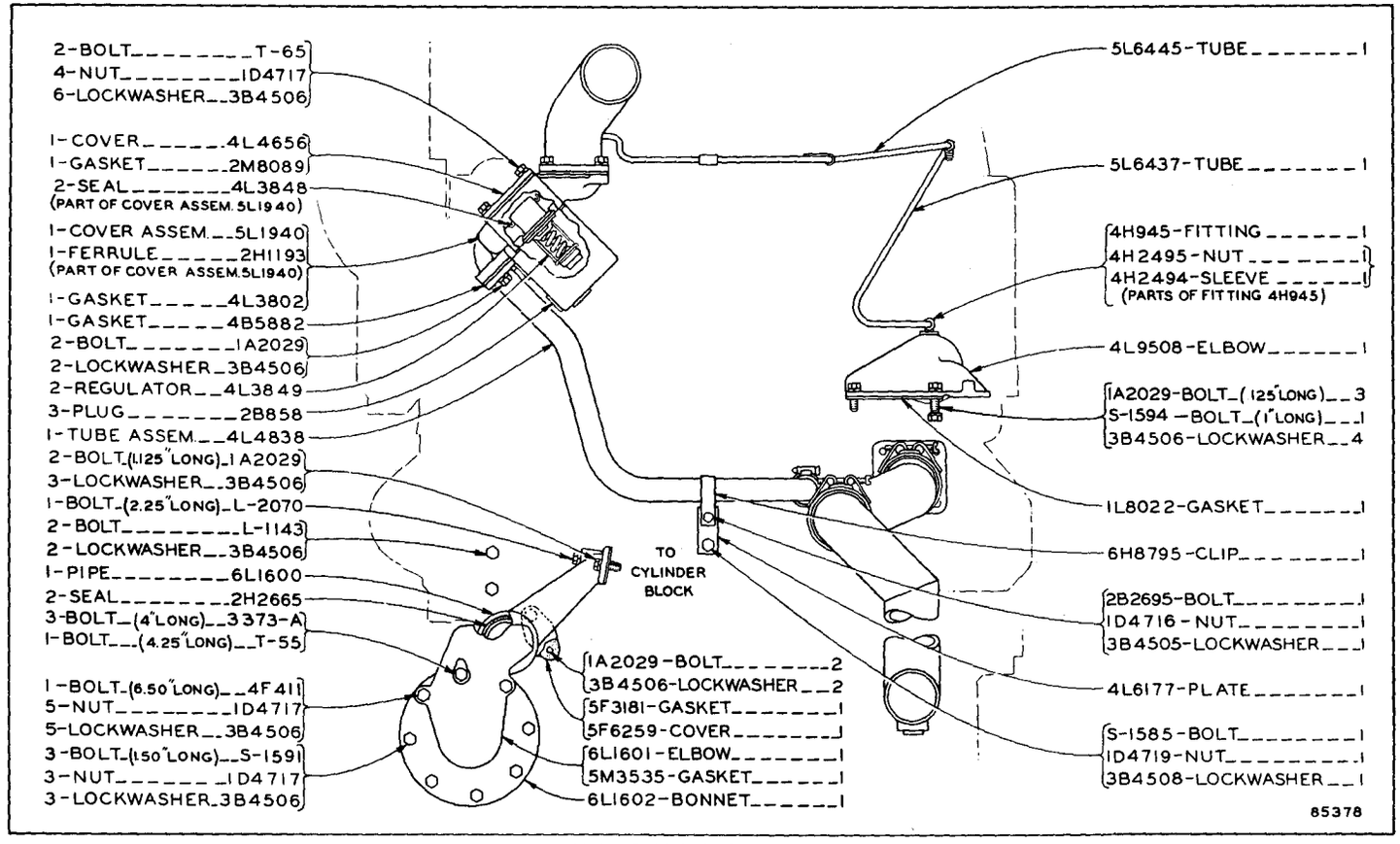
WATER LINES—Side View
Serial No. 62B375 to 62B1014 inclusive



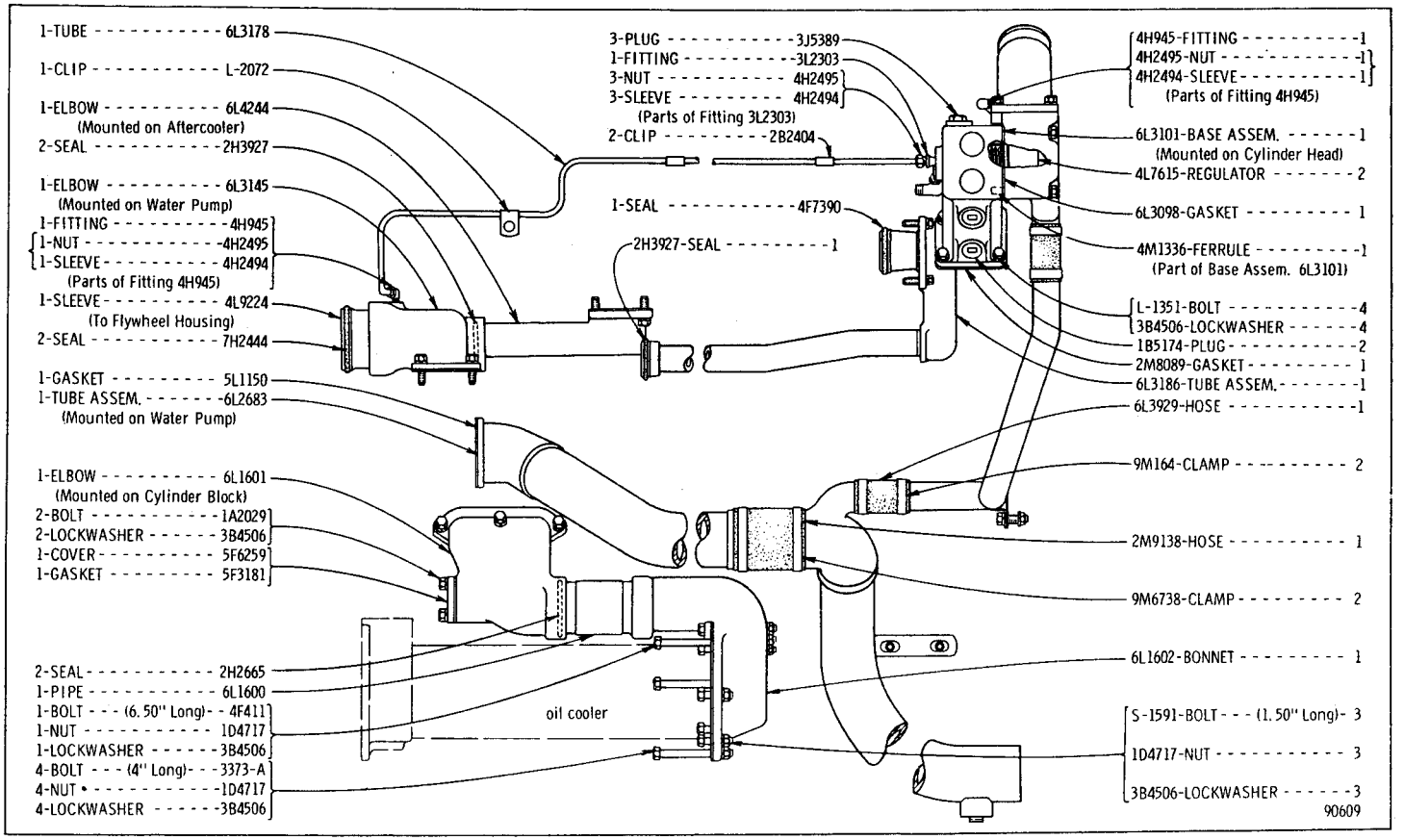
WATER LINES—Front View
Serial No. 62B375 to 62B1014 inclusive
Refer also to Pages 70 and 84 for special parts



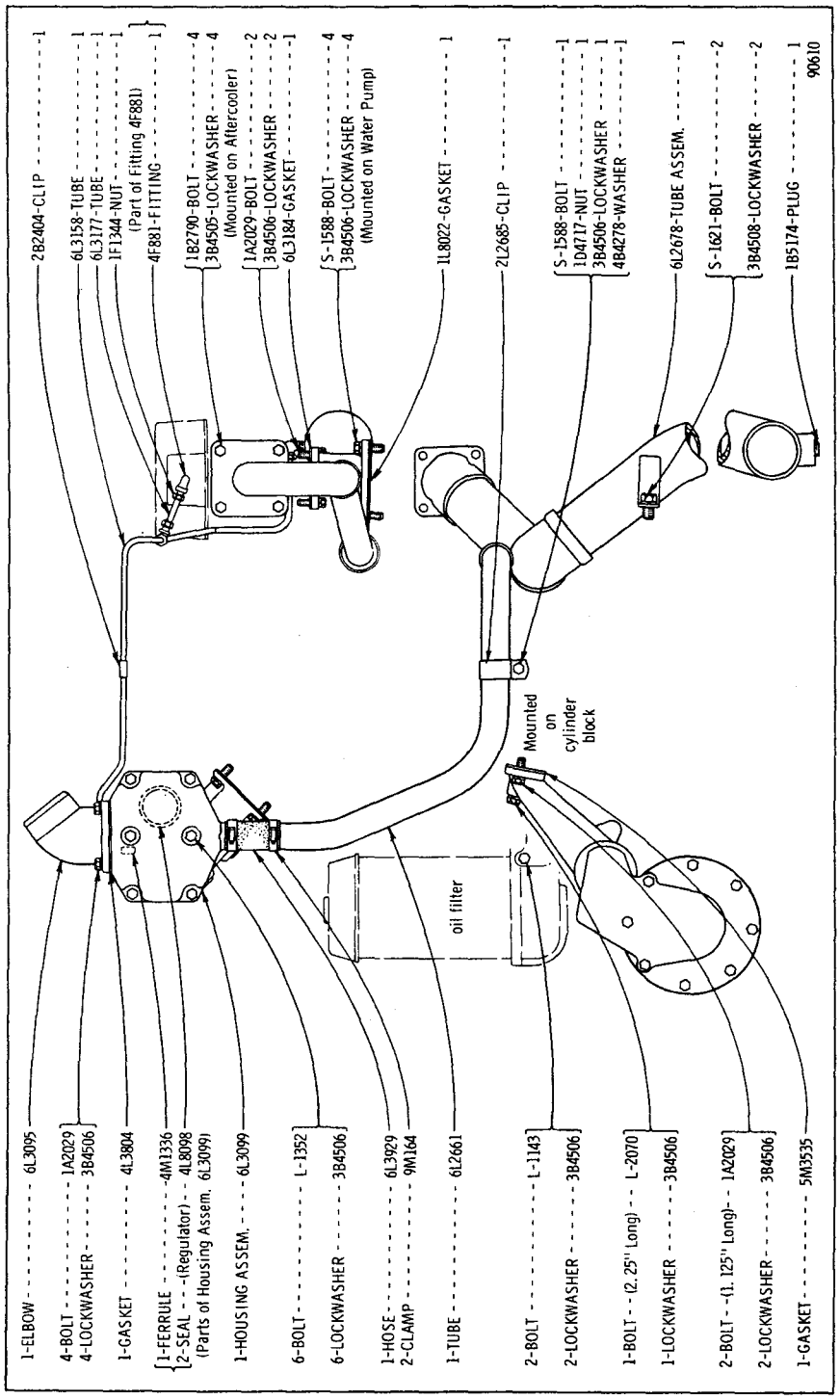
WATER LINES—Side View
Effective with Serial No. 62B1015
Note: 6F6041 Rust Inhibitor is available. Refer also to Pages 70 and 84 for special parts



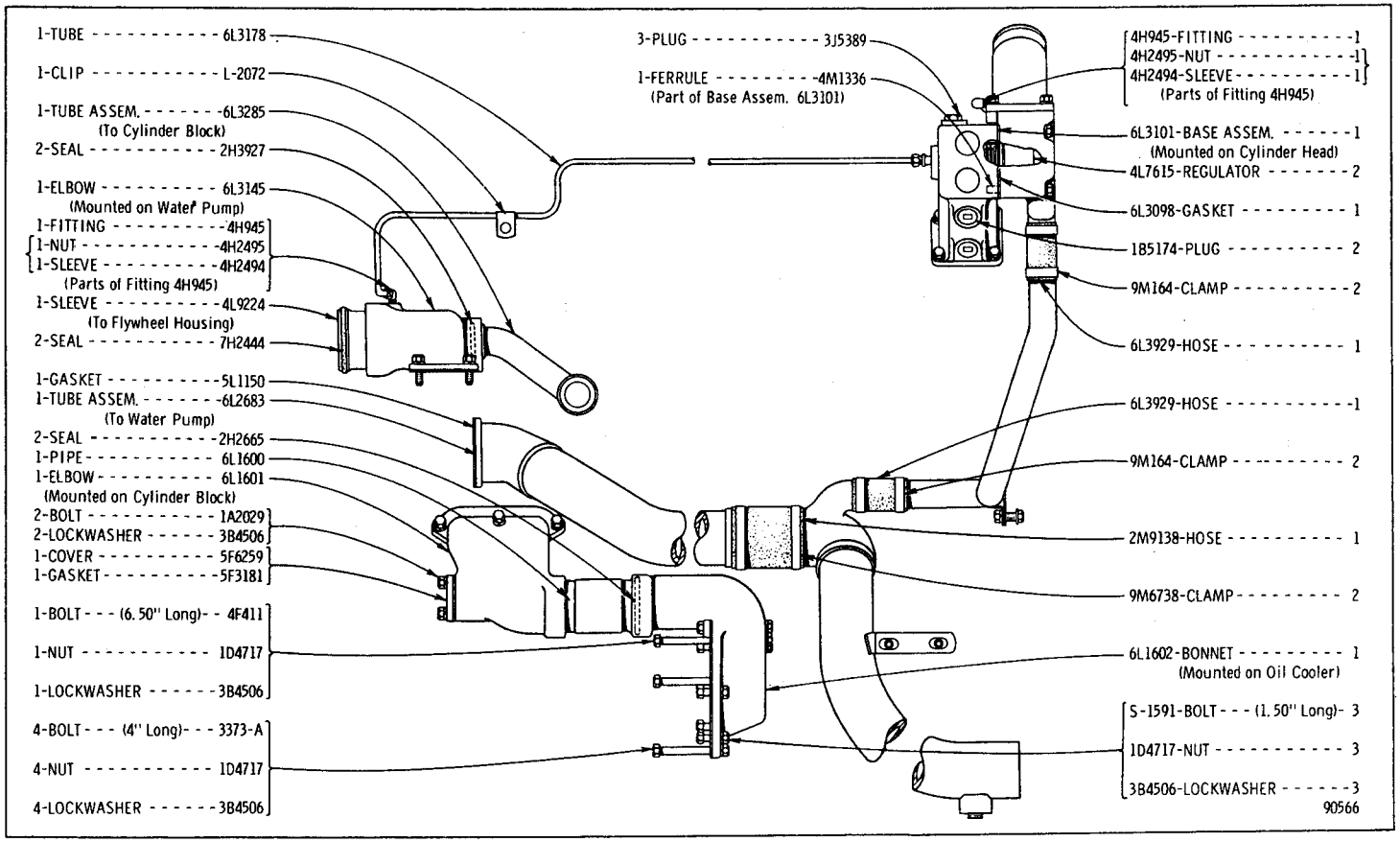
WATER LINES—Front View
Effective with Serial No. 62B1015
Refer also to Pages 70 and 84 for special parts



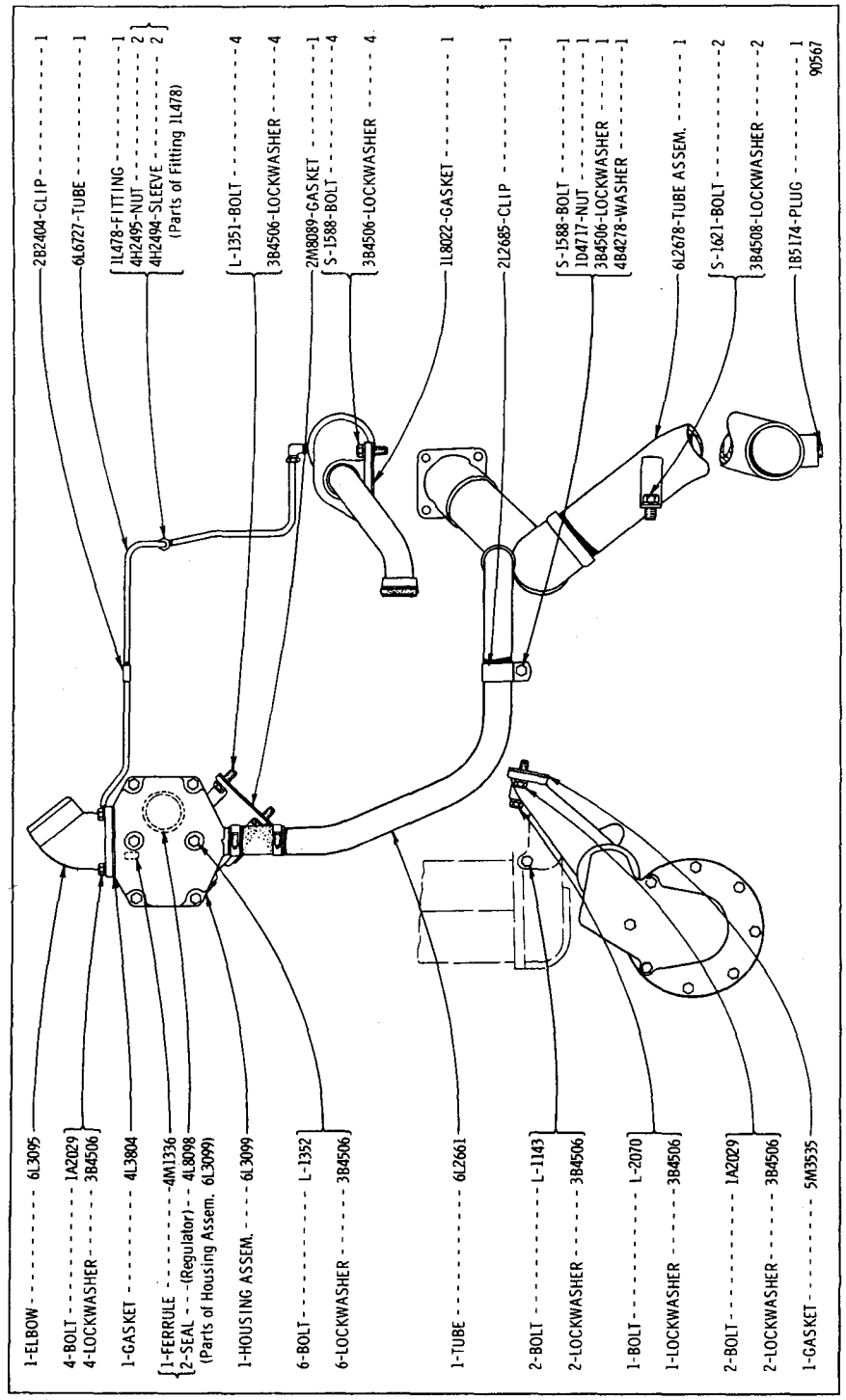
WATER LINES—Side View
Effective with Serial No. 62B1869
Note: 6F6041 Rust Inhibitor is available. Refer also to Pages 70 and 84 for special parts



WATER LINES—End View
Effective with Serial No. 62B1869
Refer also to Pages 70 and 84 for special parts

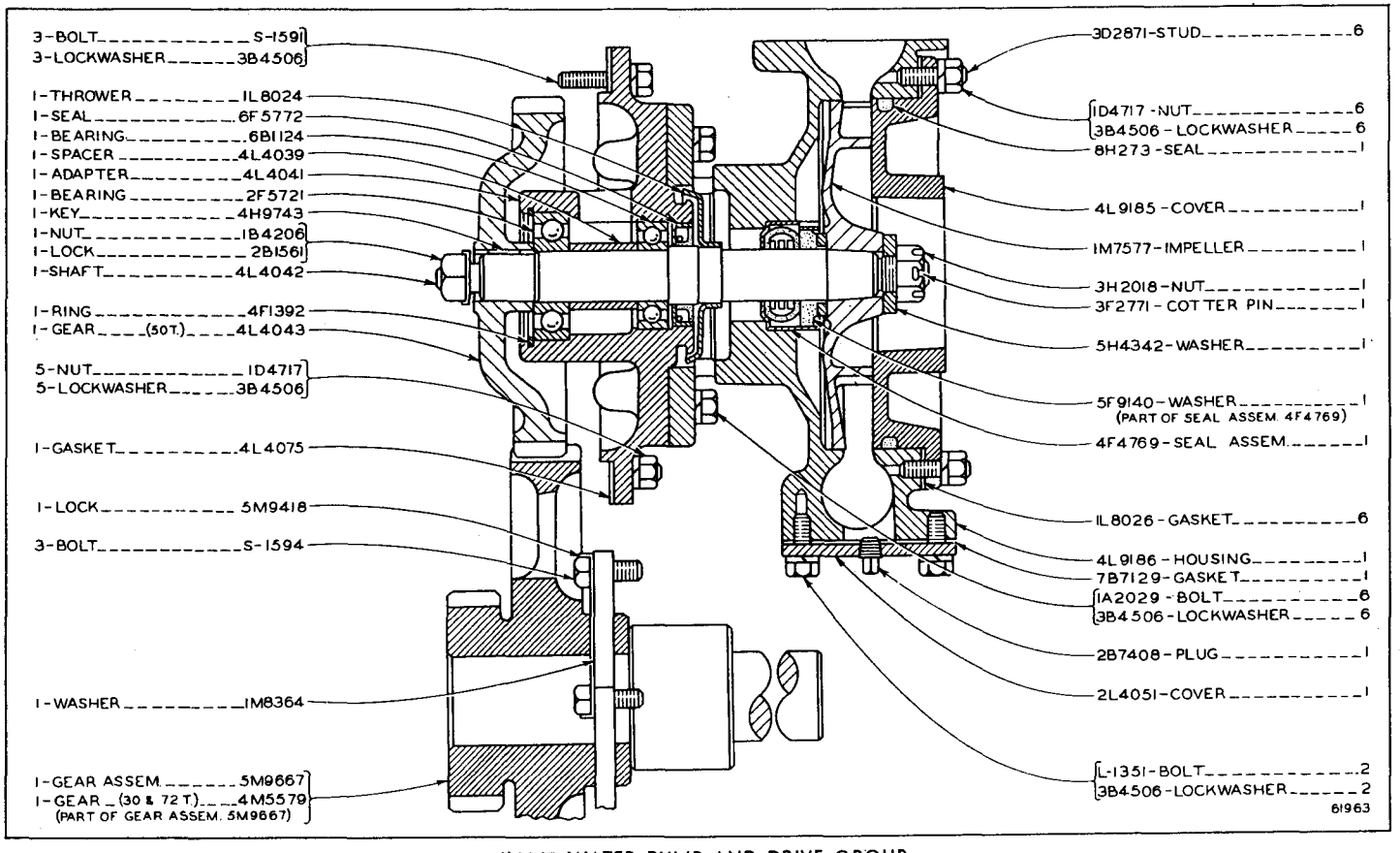


WATER LINES—Side View
Effective with Serial No. 62B1869

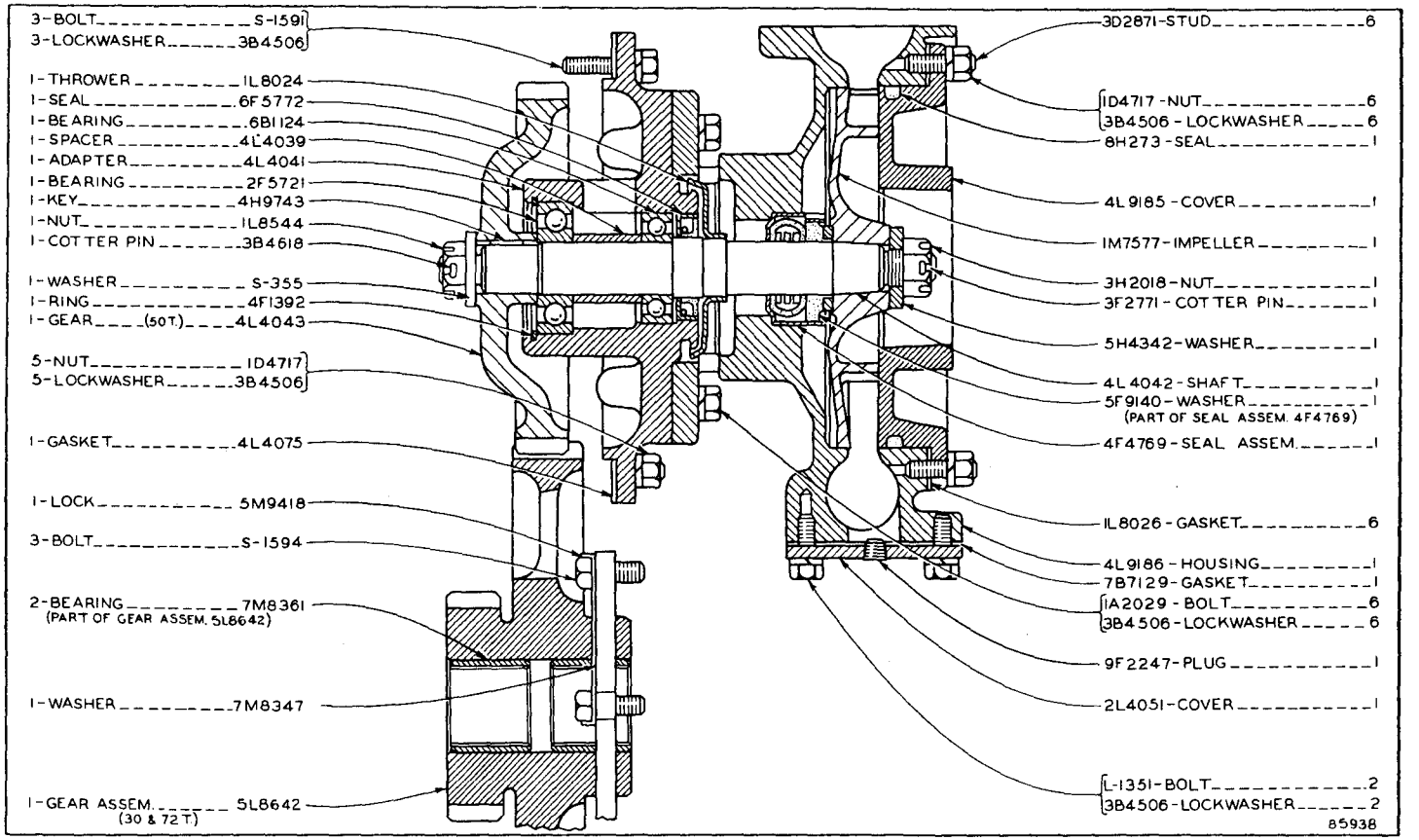


WATER LINES—Front View
Effective with Serial No. 62B1869
FOR USE WITHOUT AFTERCOOLER

ALWAYS GIVE SERIAL NUMBER WHEN ORDERING PARTS



4L3347 WATER PUMP AND DRIVE GROUP
Serial No. 62B1 to 62B49 inclusive

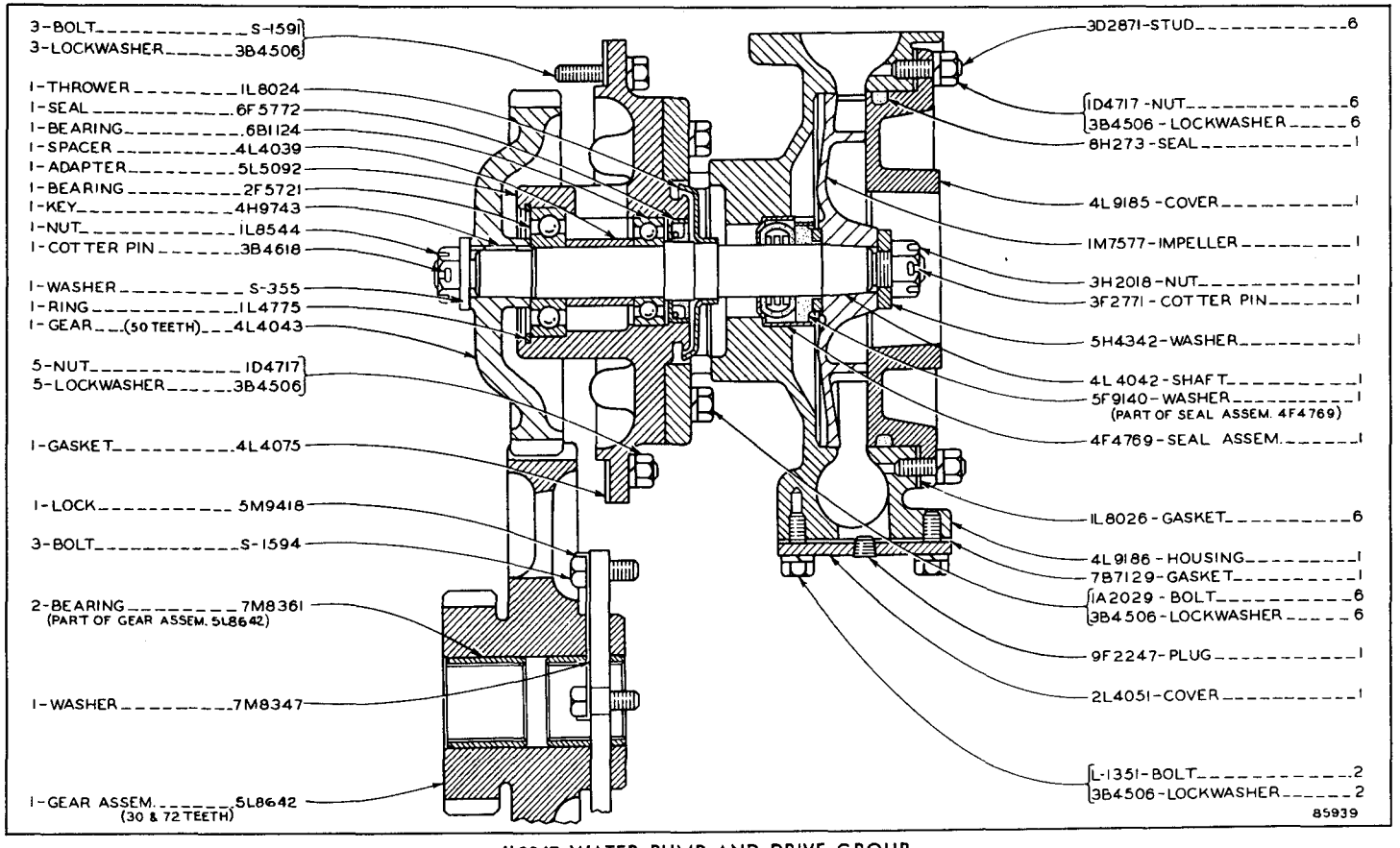


4L3347 WATER PUMP AND DRIVE GROUP

Serial No. 62B50 to 62B121 inclusive

Note: 8M3768 Water Pump Gasket Kit is available. Refer also to Page 80 for special parts

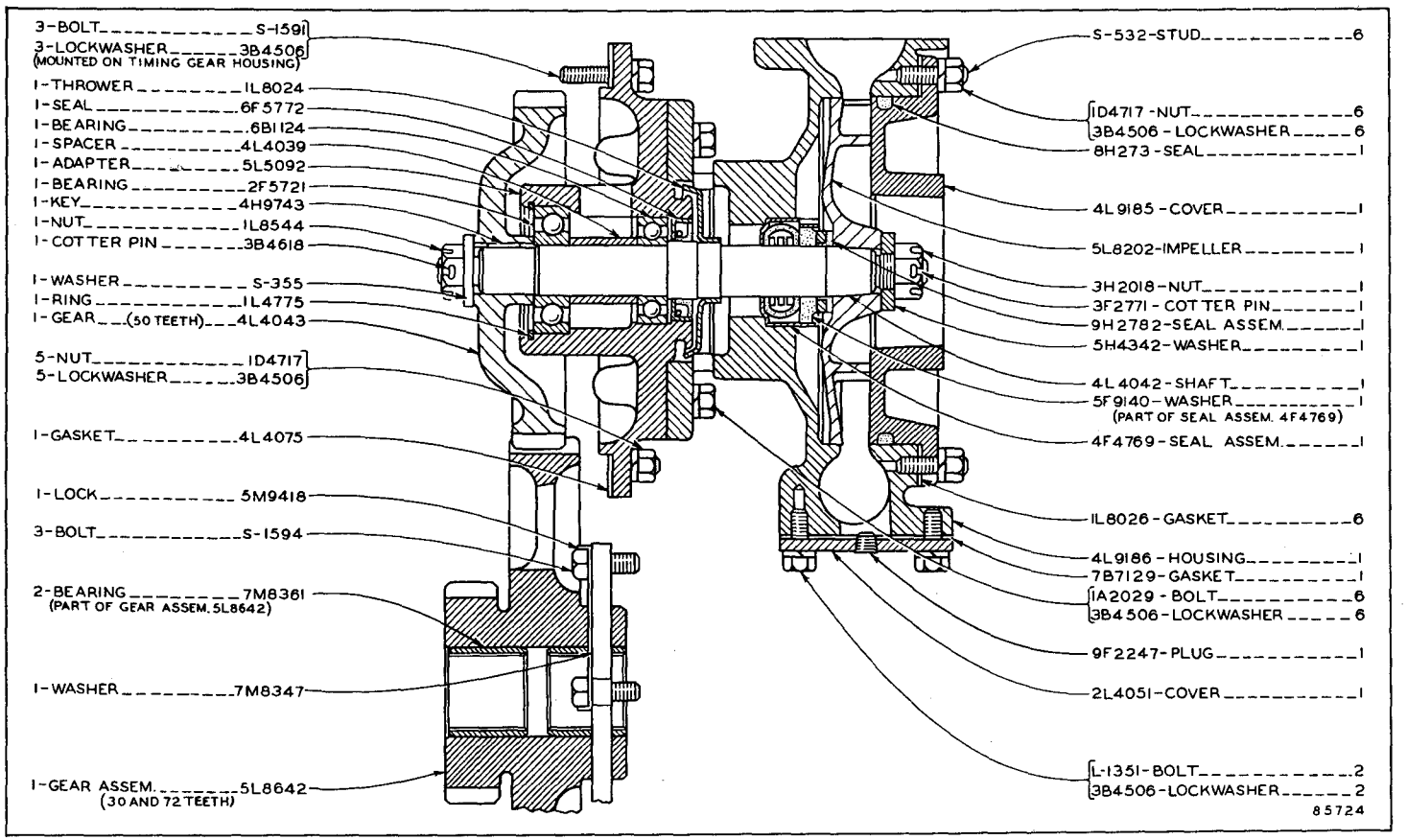
ALWAYS GIVE SERIAL NUMBER WHEN ORDERING PARTS



4L3347 WATER PUMP AND DRIVE GROUP

Serial No. 62B122 to 62B422 inclusive

ONLY "CATERPILLAR" PARTS GIVE "CATERPILLAR" PERFORMANCE

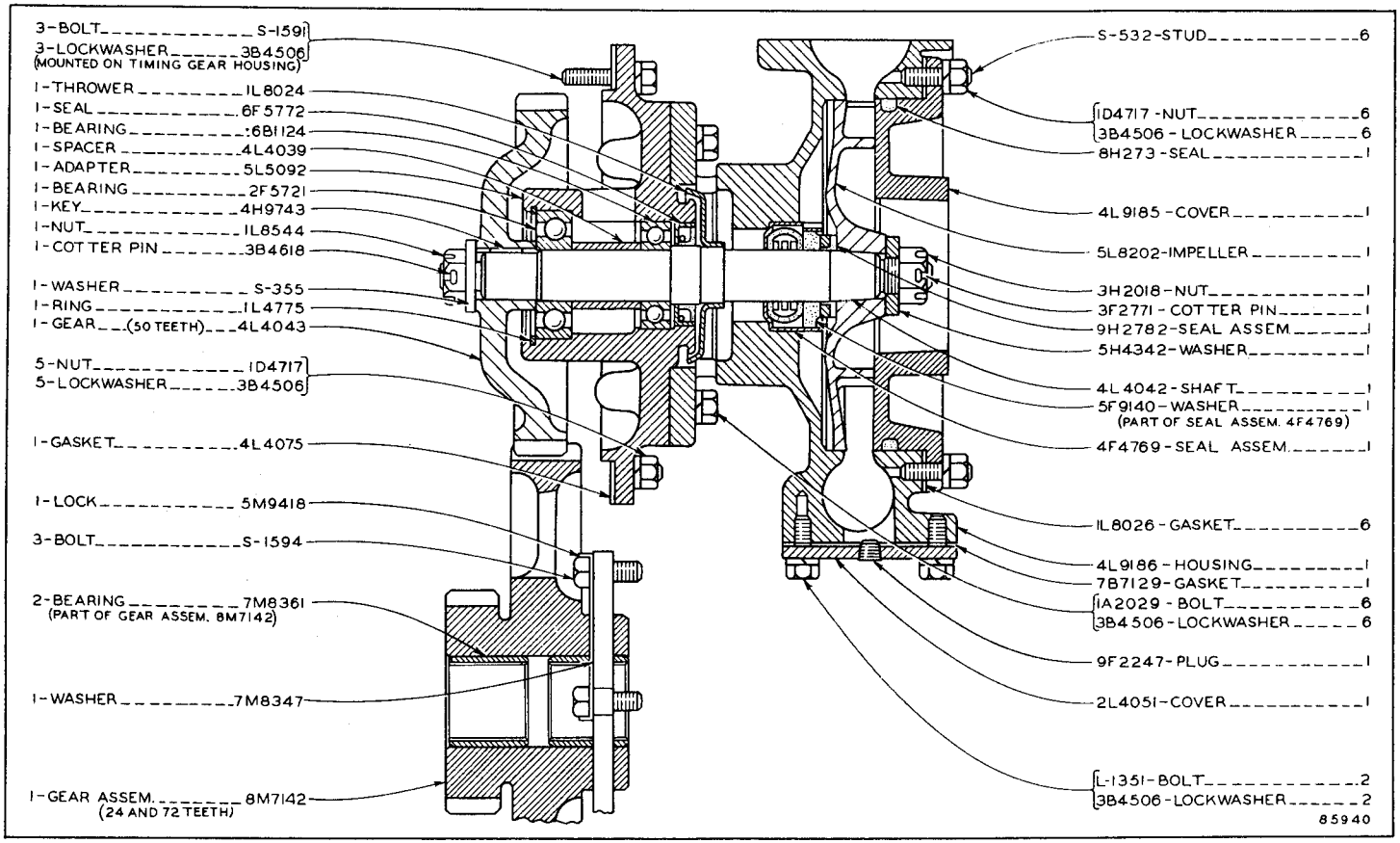


4L3347 WATER PUMP AND DRIVE GROUP

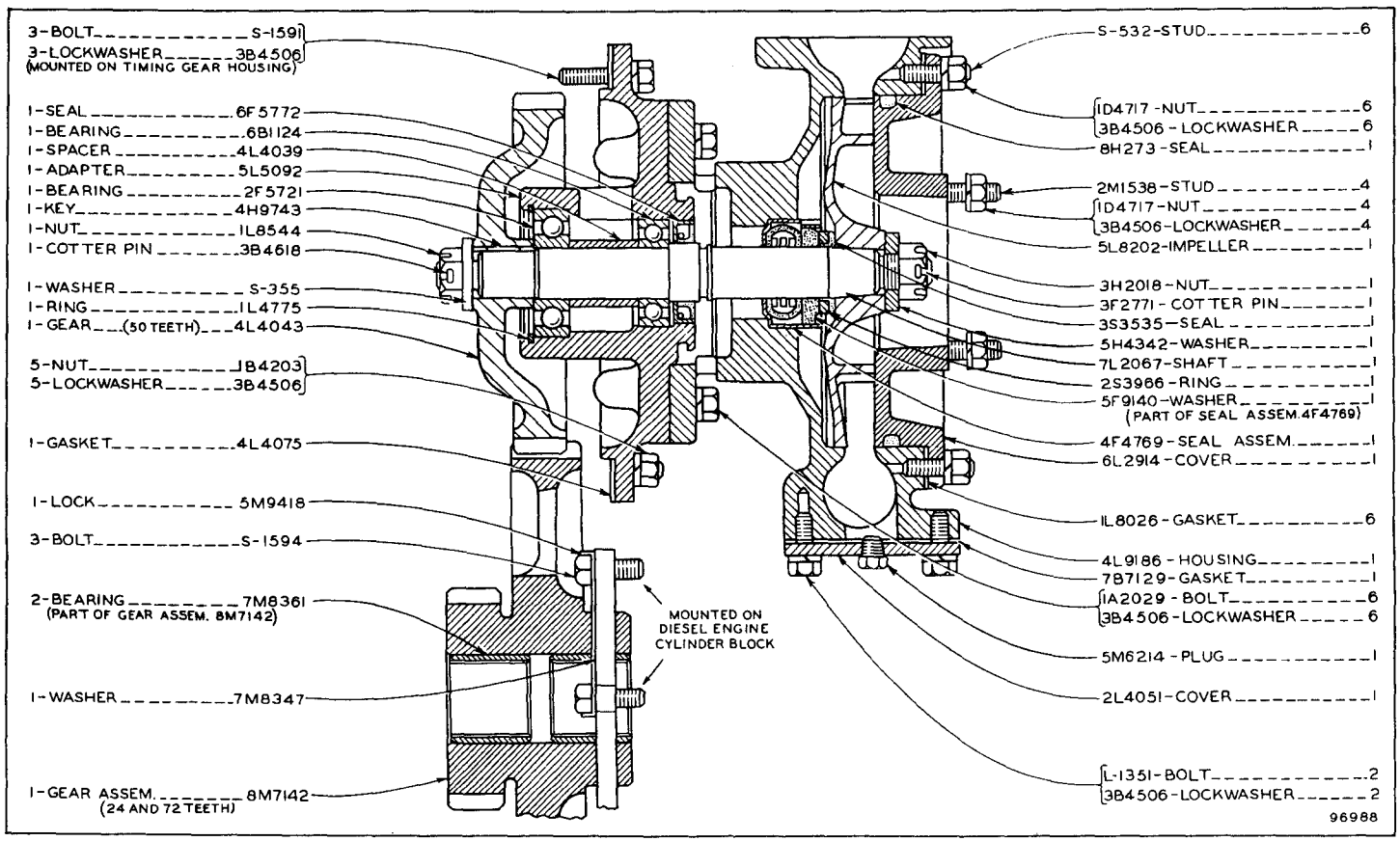
Serial No. 62B434 to 62B699 inclusive

Note: 8M3768 Water Pump Gasket Kit is available. Refer also to Page 80 for special parts

ALWAYS GIVE SERIAL NUMBER WHEN ORDERING PARTS



4L3347 WATER PUMP AND DRIVE GROUP

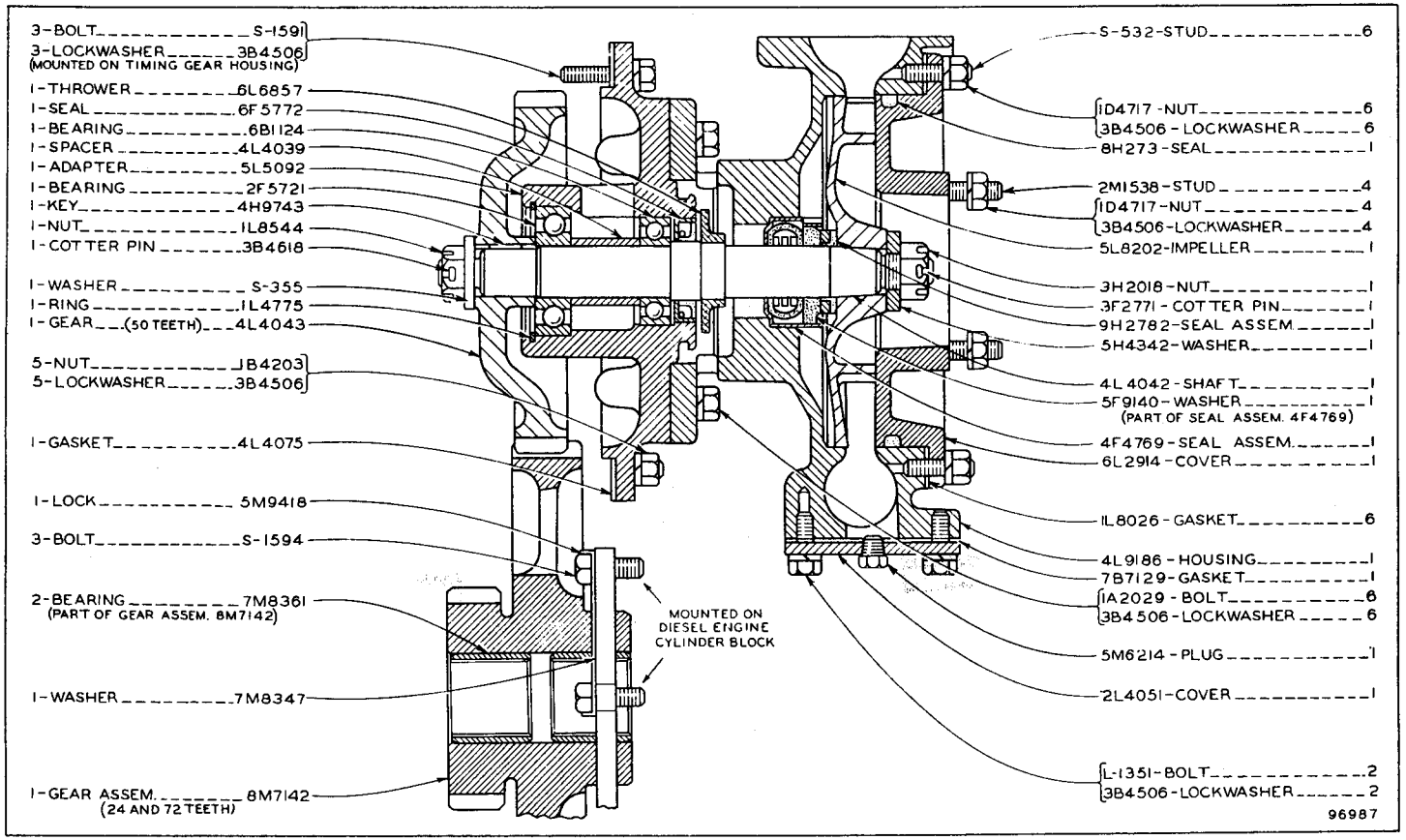


4L3347 WATER PUMP AND DRIVE GROUP

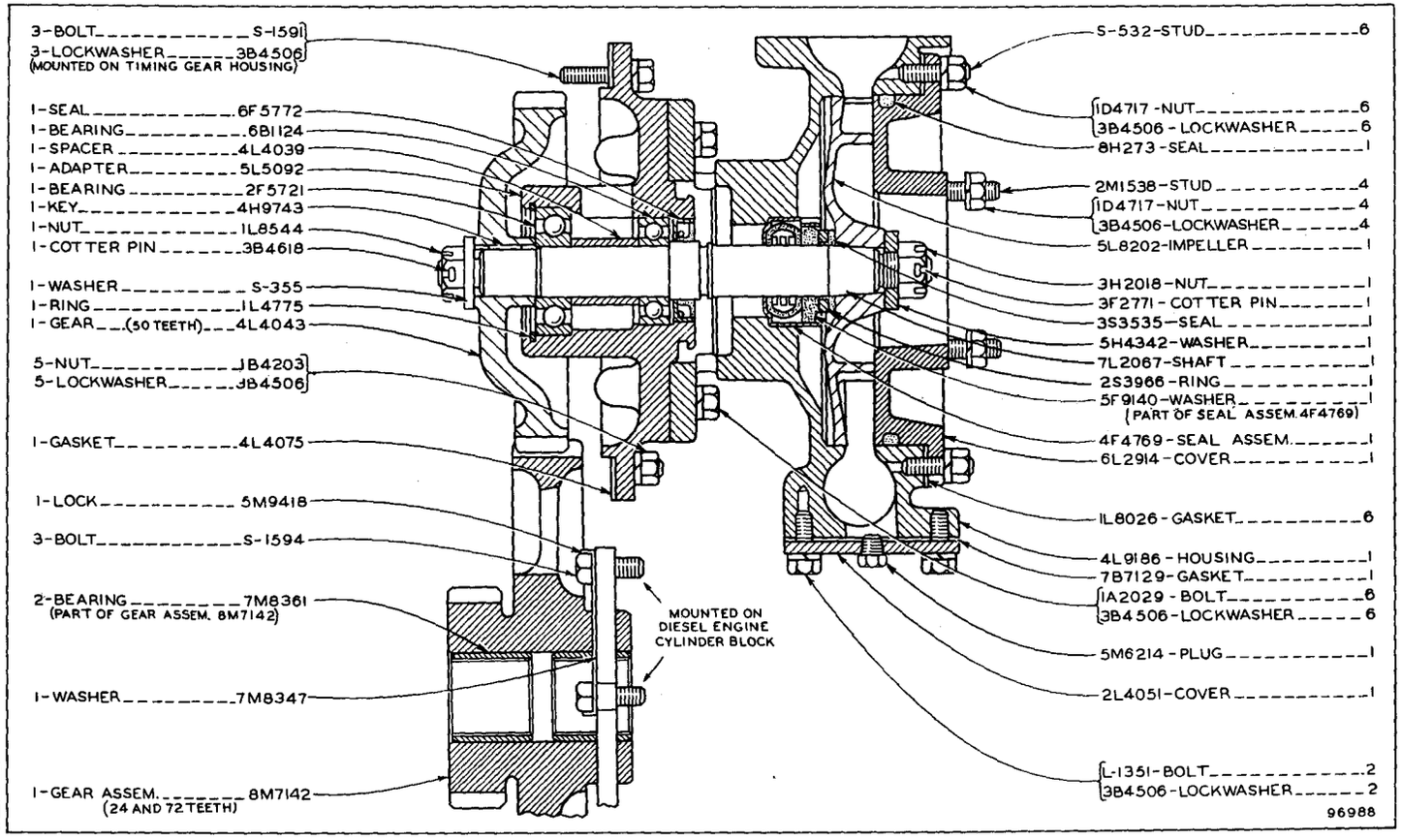
Effective with Serial No. 62B3442

See Page 26D for Gasket Kit. Refer also to Page 80 for special parts

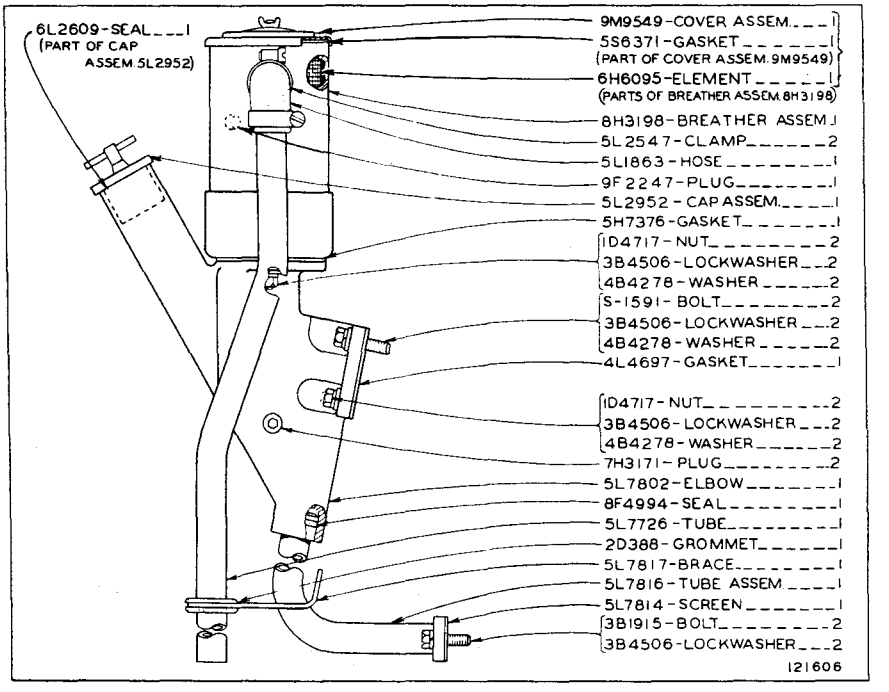
ALWAYS GIVE SERIAL NUMBER WHEN ORDERING PARTS



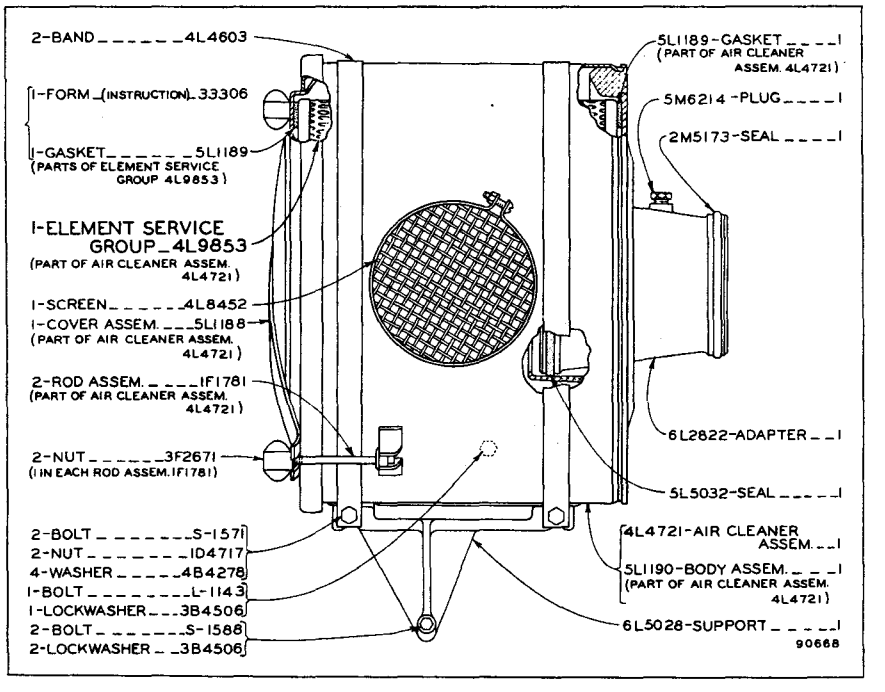
4L3347 WATER PUMP AND DRIVE GROUP
SERIAL NO. 62B1327 TO 62B3441 INCLUSIVE



4L3347 WATER PUMP AND DRIVE GROUP
EFFECTIVE WITH SERIAL NO. 62B3442
SEE PAGE 26D FOR GASKET KIT. REFER TO PAGE 80 FOR SPECIAL PARTS

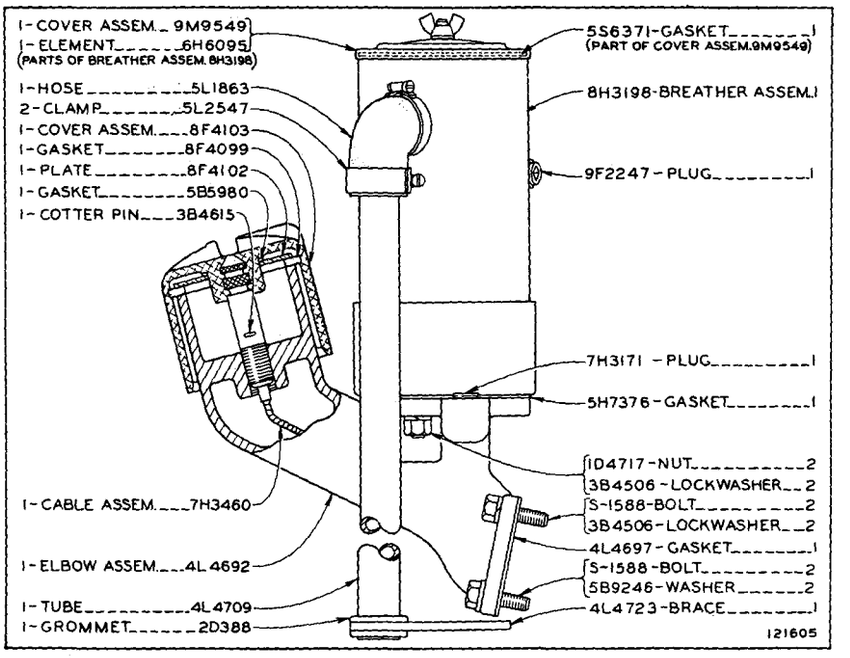


OIL FILLER AND BREATHER
EFFECTIVE WITH SERIAL No. 62B423

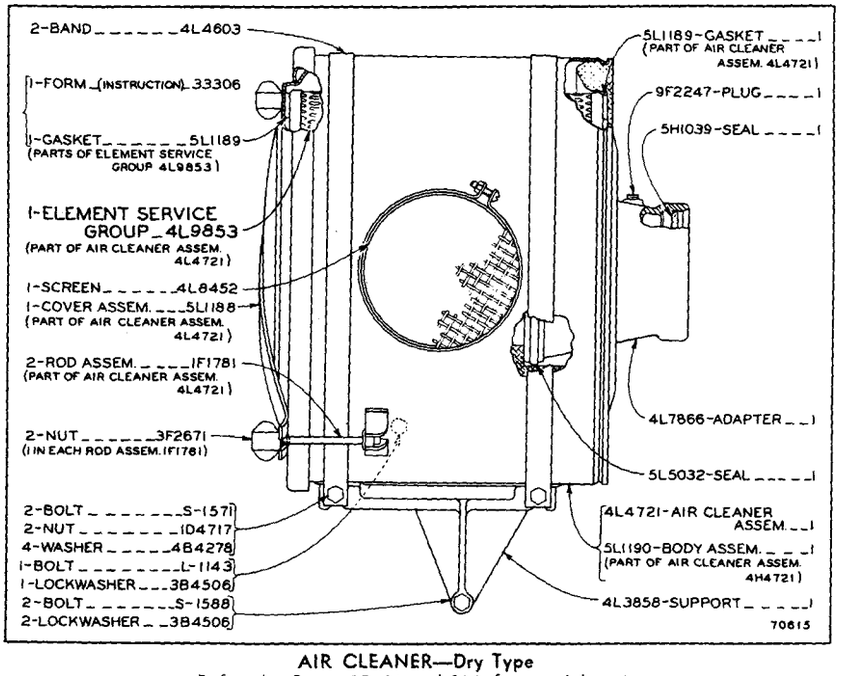


AIR CLEANER--DRY TYPE
EFFECTIVE WITH SERIAL No. 62B1869. NOTE: 4L4795 RAIN CAP IS AVAILABLE. REFER ALSO TO PAGES 85, 86 & 86A FOR SPECIAL PARTS

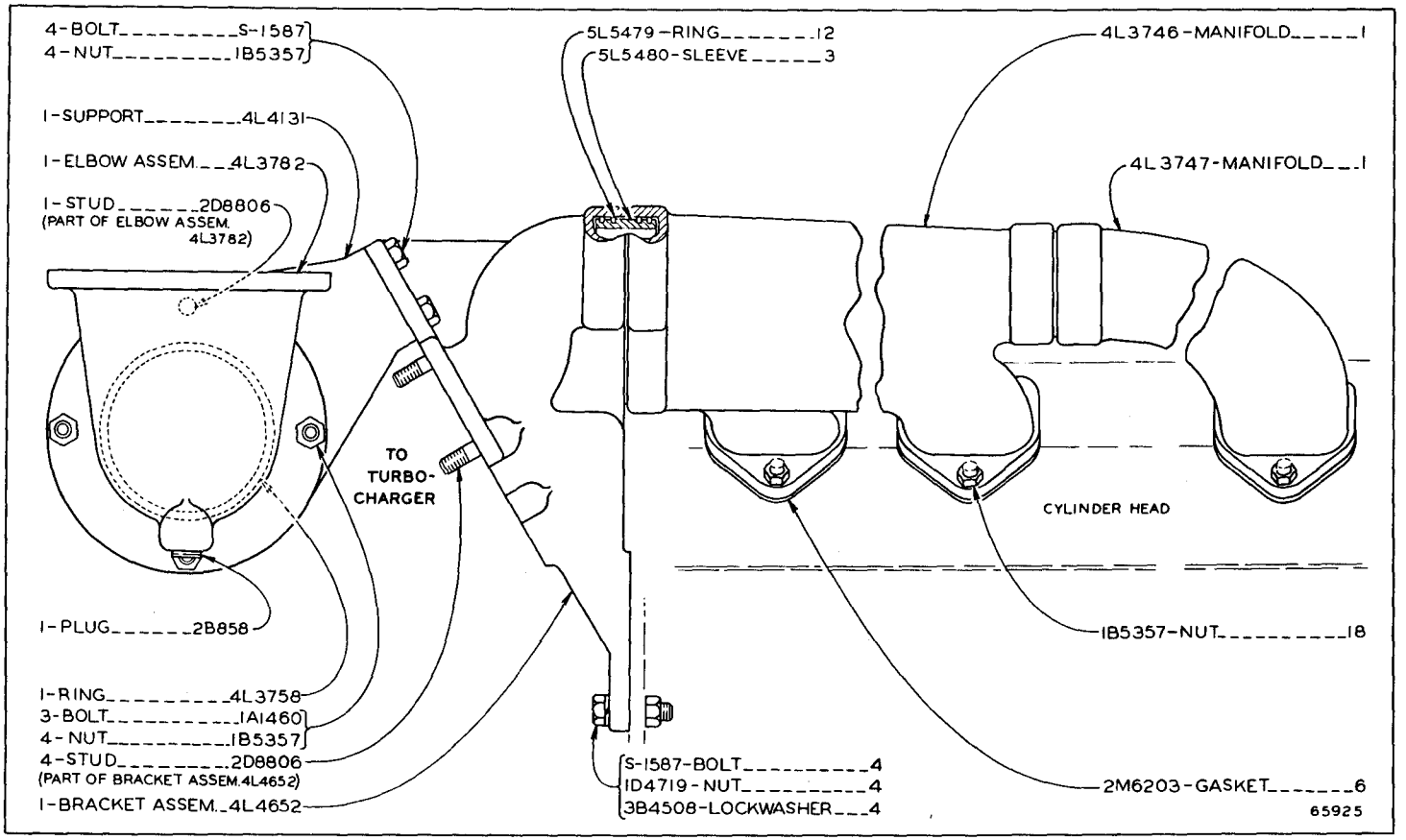
ALWAYS GIVE SERIAL NUMBER WHEN ORDERING PARTS



OIL FILLER AND BREATHER
Refer also to Page 103 for special parts

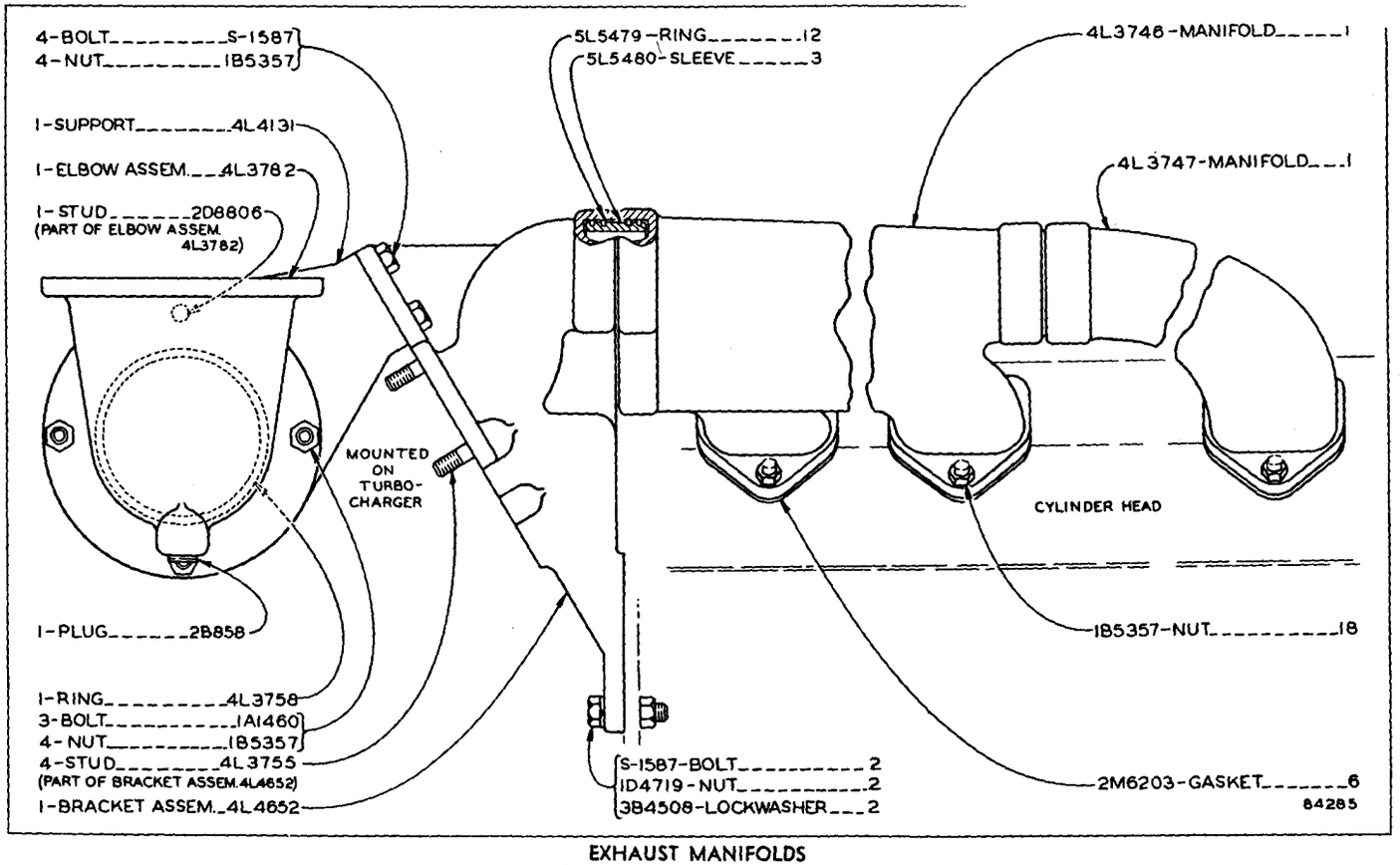


AIR CLEANER—Dry Type
Refer also Pages 85, 86 and 86A for special parts
Note: 4L4795 Air Cleaner Rain Cap is available

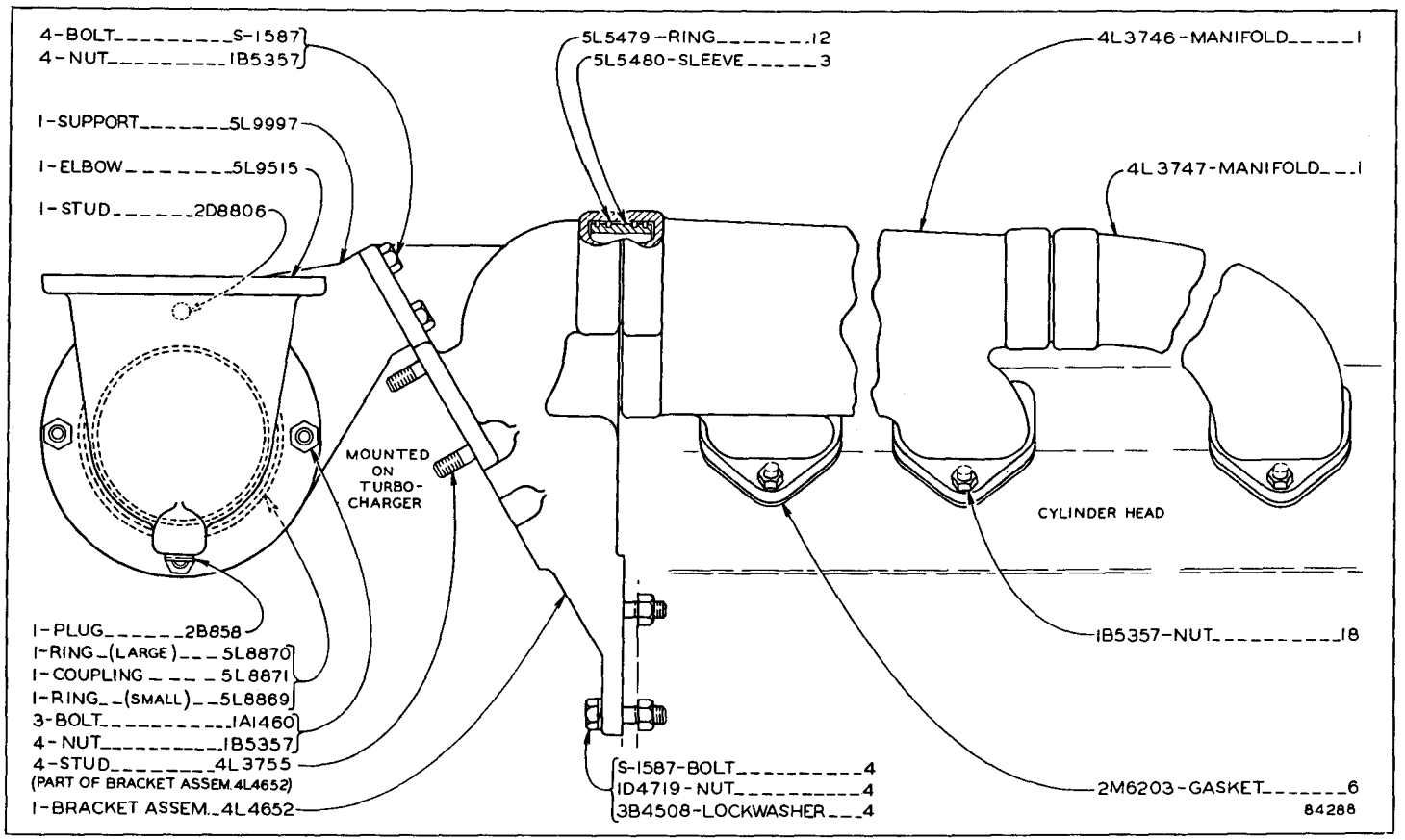


EXHAUST MANIFOLDS

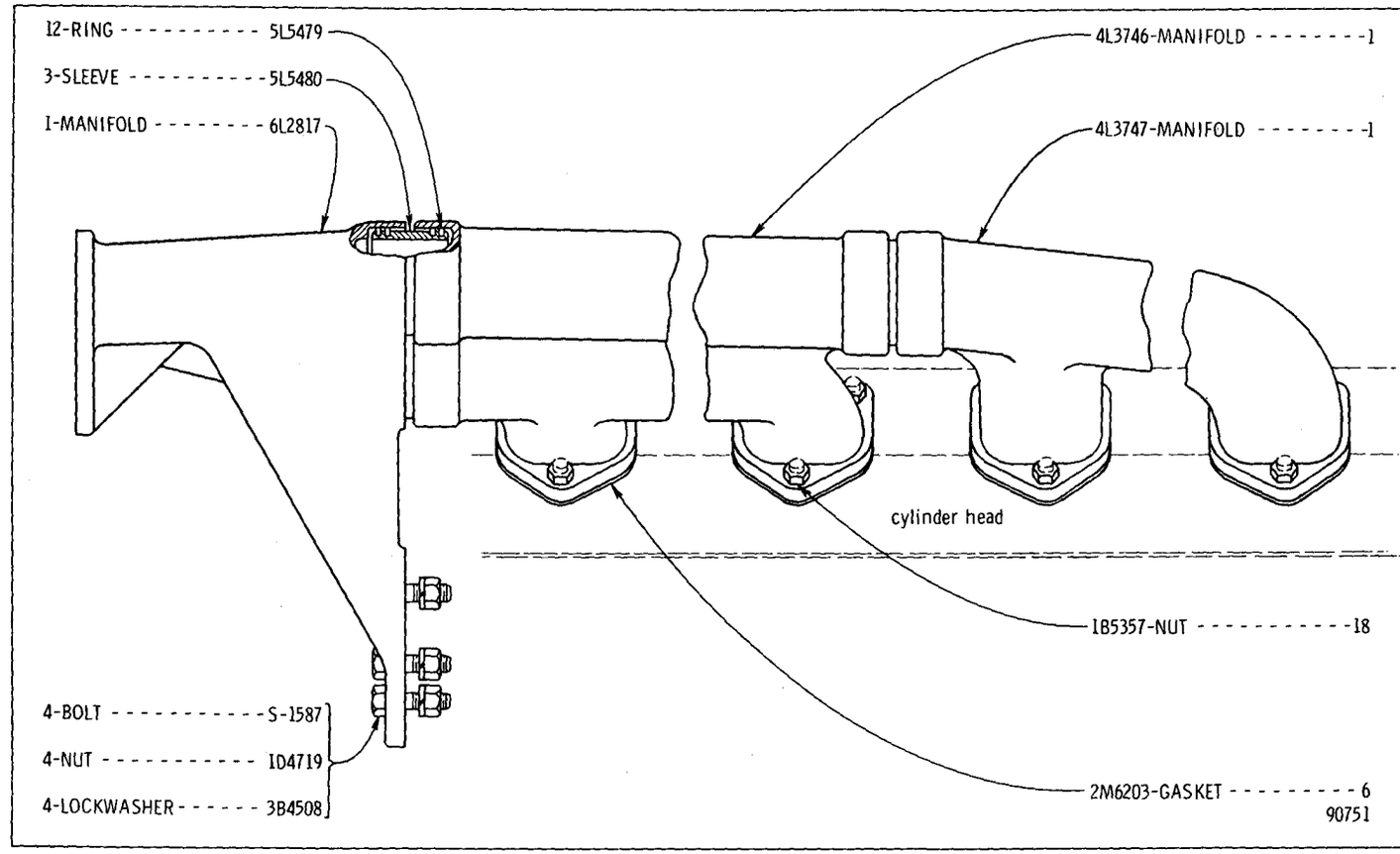
Refer also to Page 83 for special parts



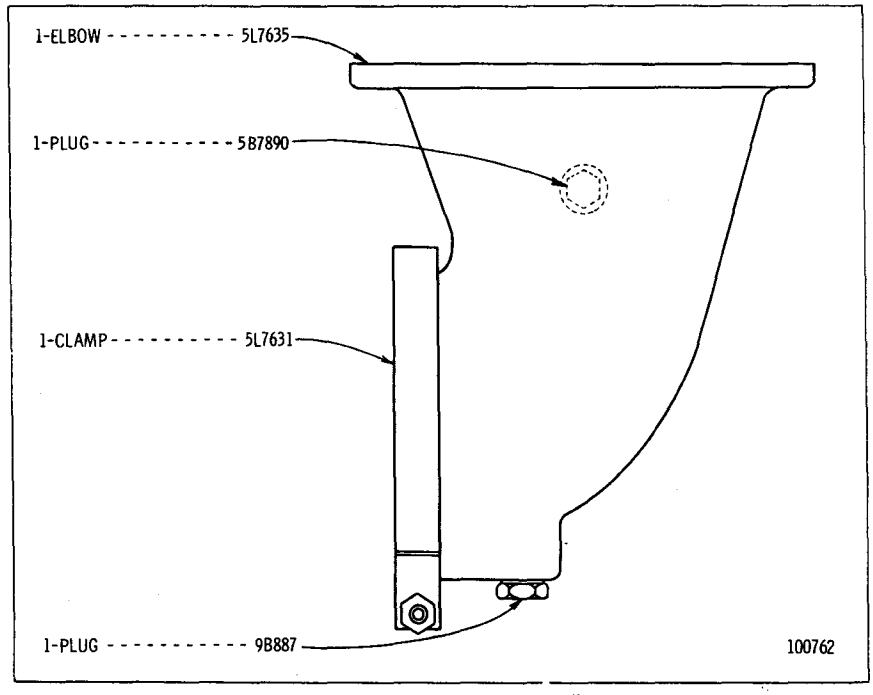
EXHAUST MANIFOLDS
Effective with Serial No. 62B92
Refer also to Page 83 for special parts



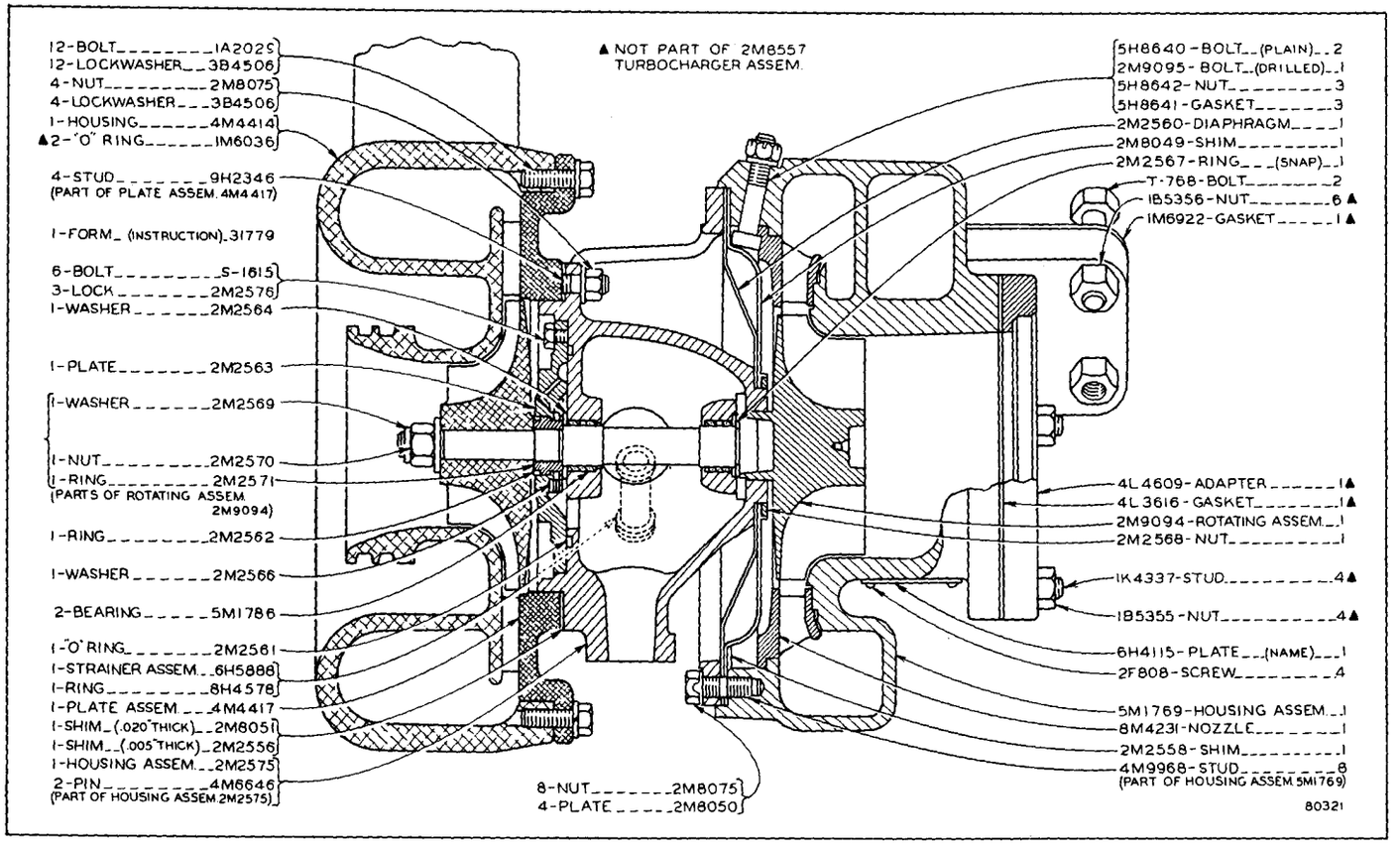
EXHAUST MANIFOLDS
Effective with Serial No. 62B744
Refer also to Page 83 for special parts



EXHAUST MANIFOLDS
Effective with Serial No. 62B1869



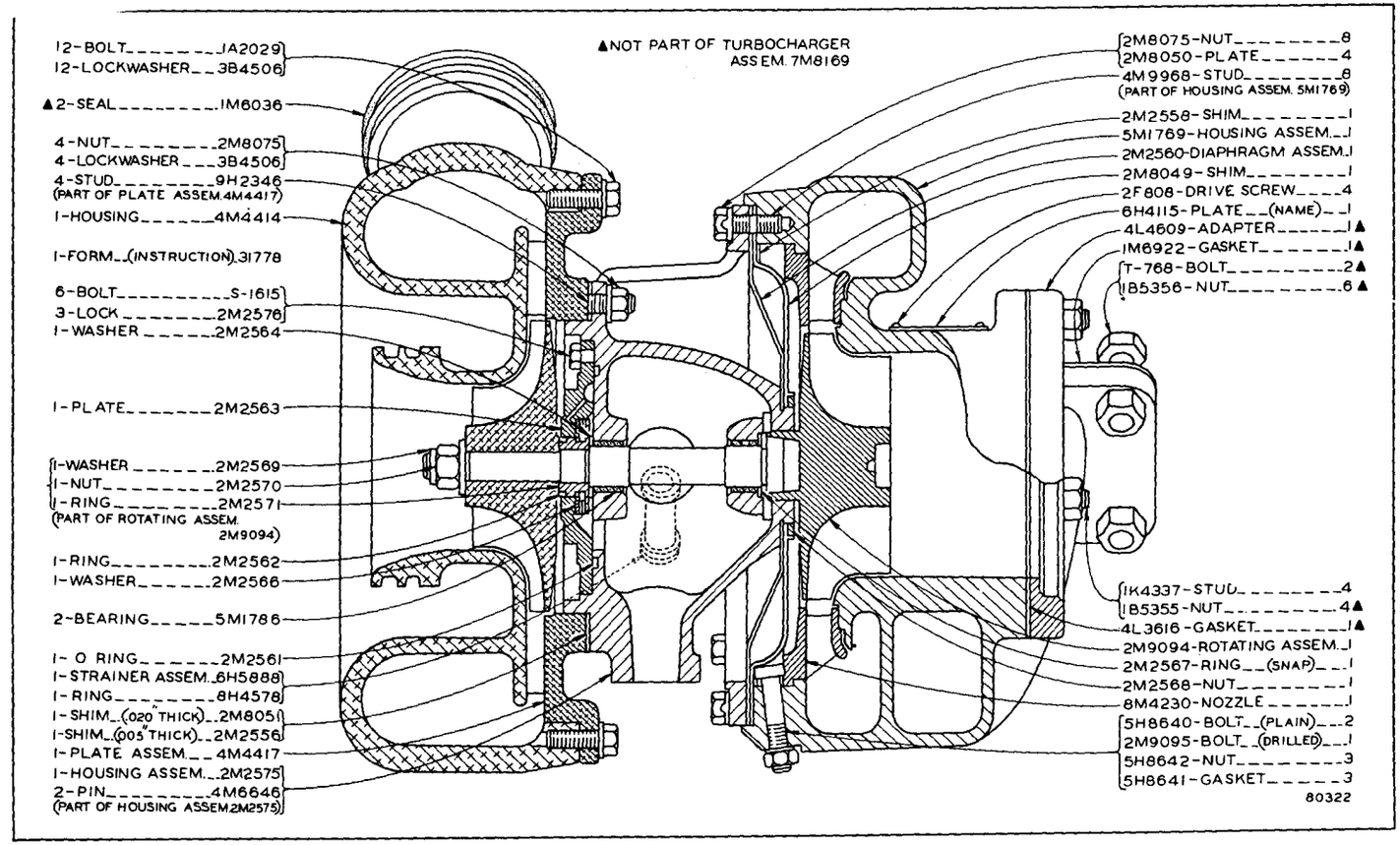
6L2927 EXHAUST ELBOW GROUP--6" DIAMETER
EFFECTIVE WITH SERIAL NO. 62B1869



2M8557 TURBOCHARGER ASSEMBLY

Serial No. 62B1 to 62B127 and 62B428 to 62B627 inclusive

...B through 84H for special parts

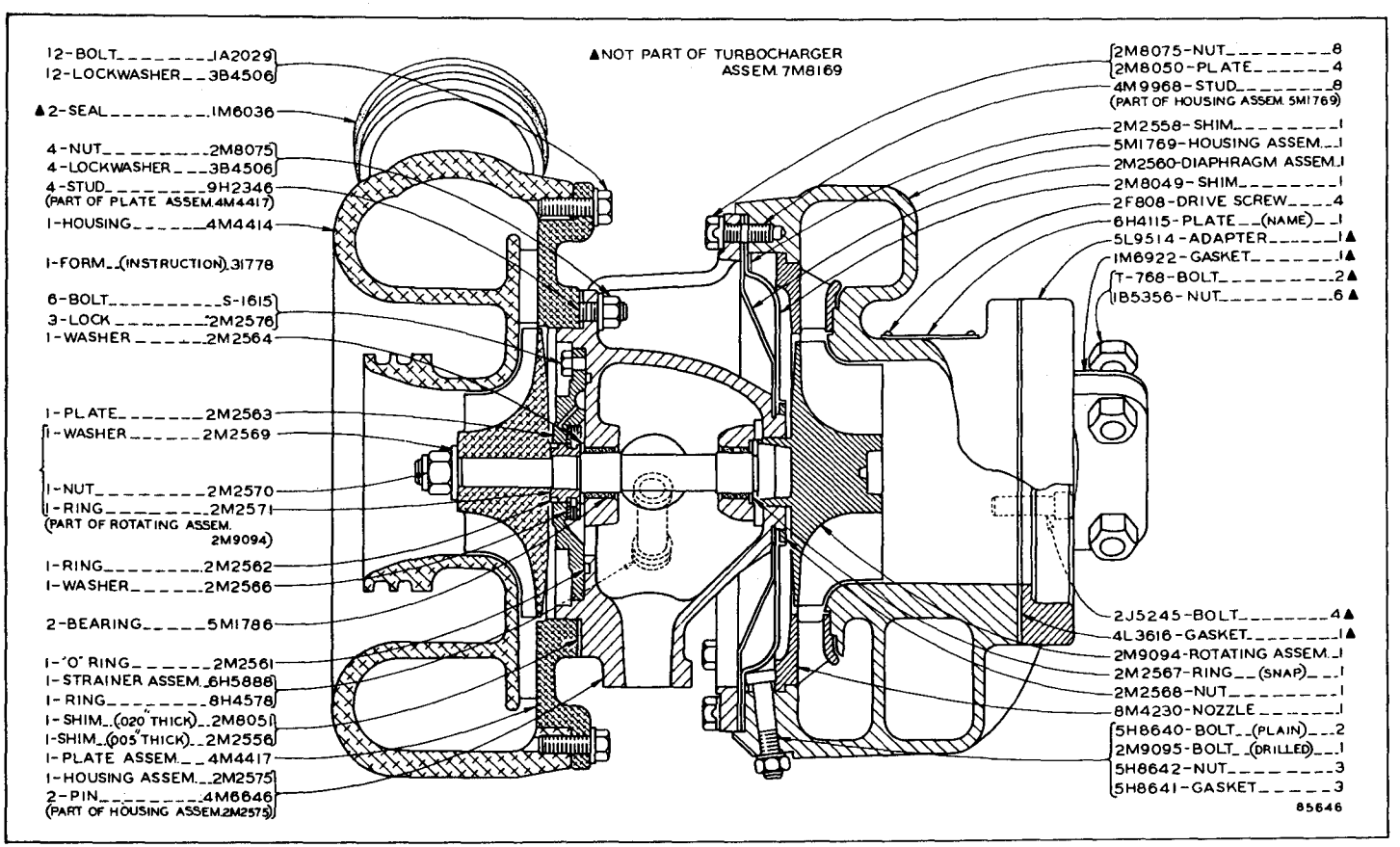


7M8169 TURBOCHARGER ASSEMBLY

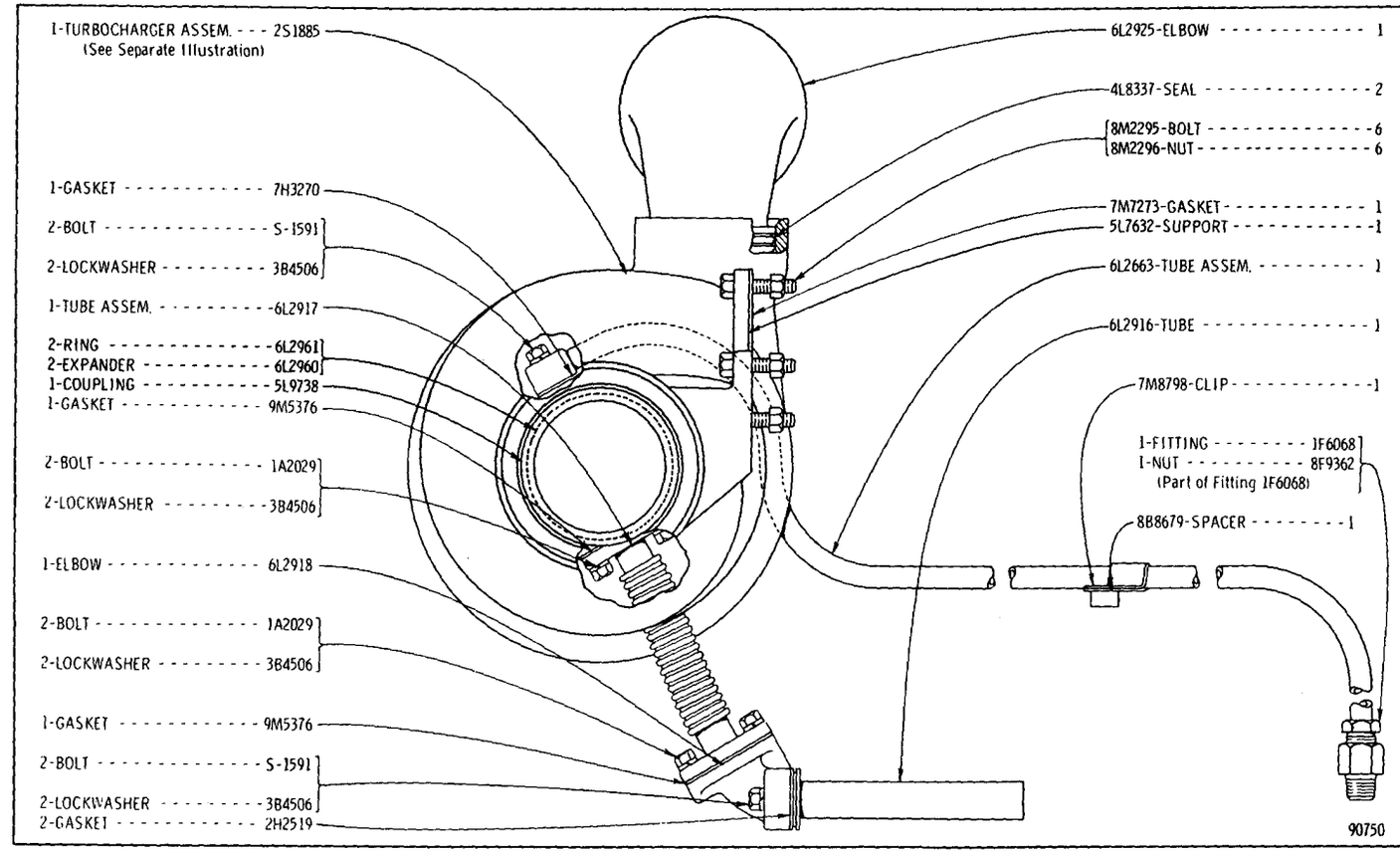
Serial No. 62B128 to 62B427 and 62B628 to 62B743 inclusive

Refer also to Pages 84B through 84H for special parts

ONLY "CATERPILLAR" PARTS GIVE "CATERPILLAR" PERFORMANCE



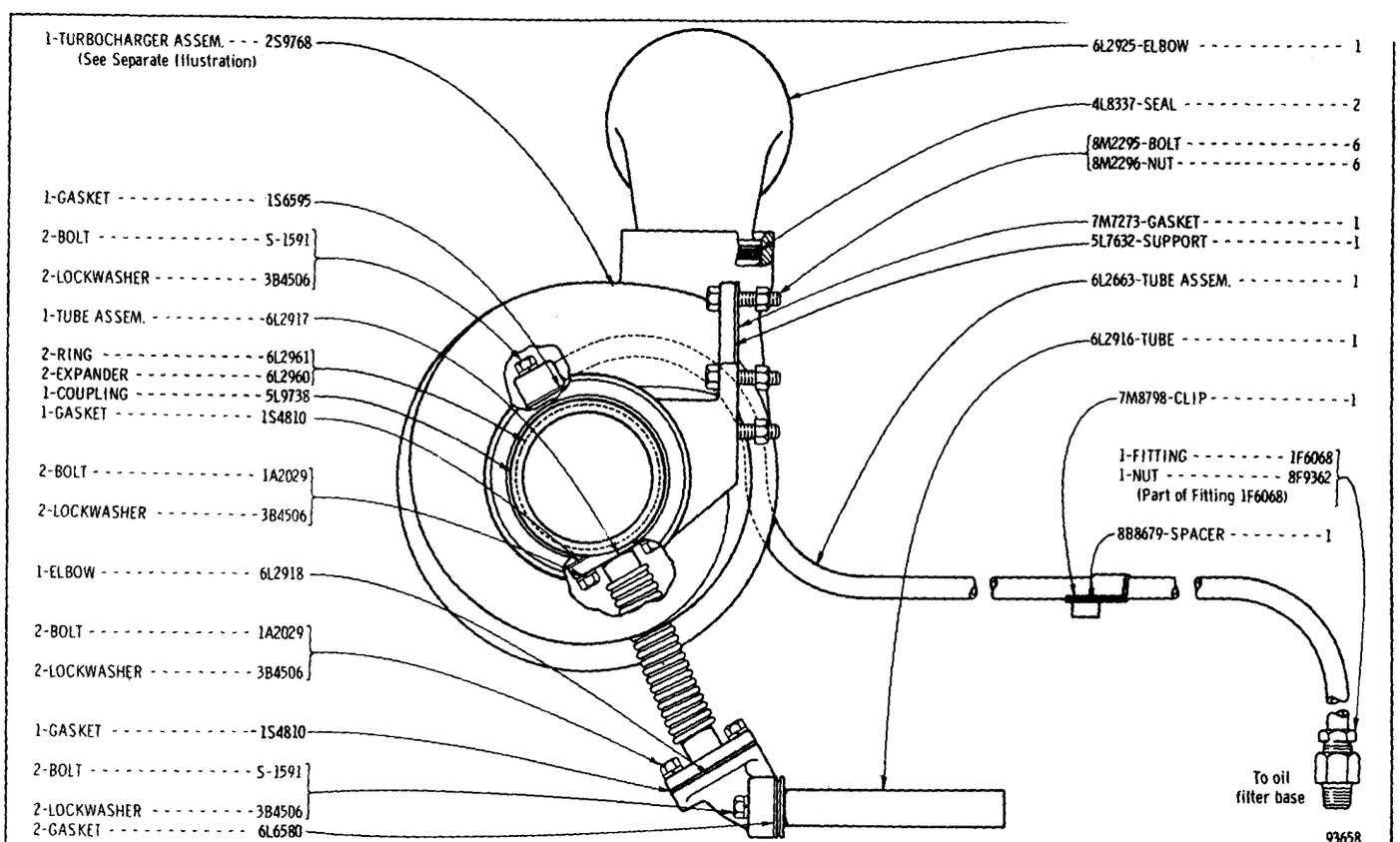
7M8169 TURBOCHARGER ASSEMBLY
Serial No. 62B744 to 62B1014 inclusive
Refer also to Pages 84B through 84H for special parts



TURBOCHARGER
Effective with Serial No. 62B1869
Assembly parts are shown on reverse side of this insert

2S1885 TURBOCHARGER ASSEMBLY

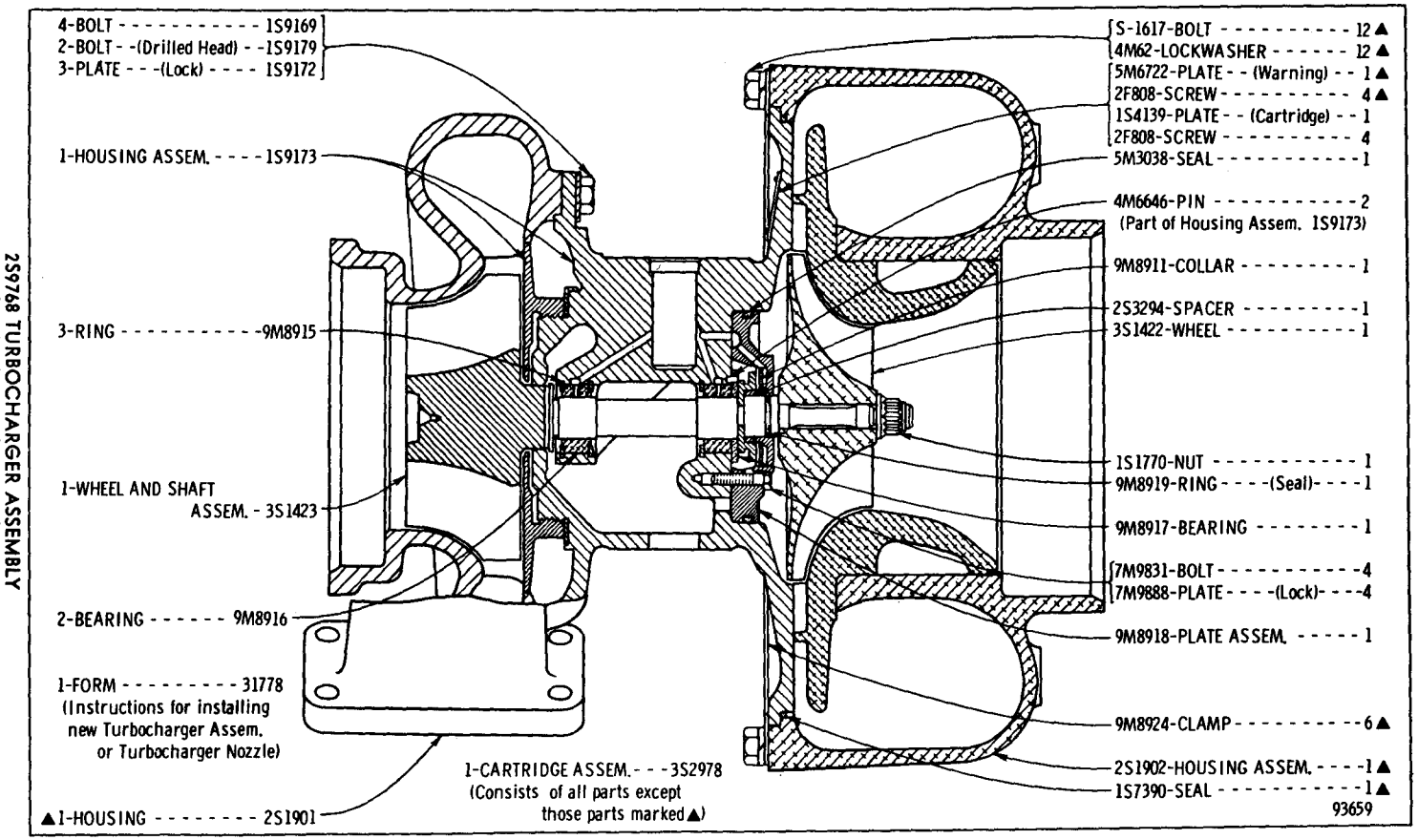
Part of Turbocharger shown on front side of this insert



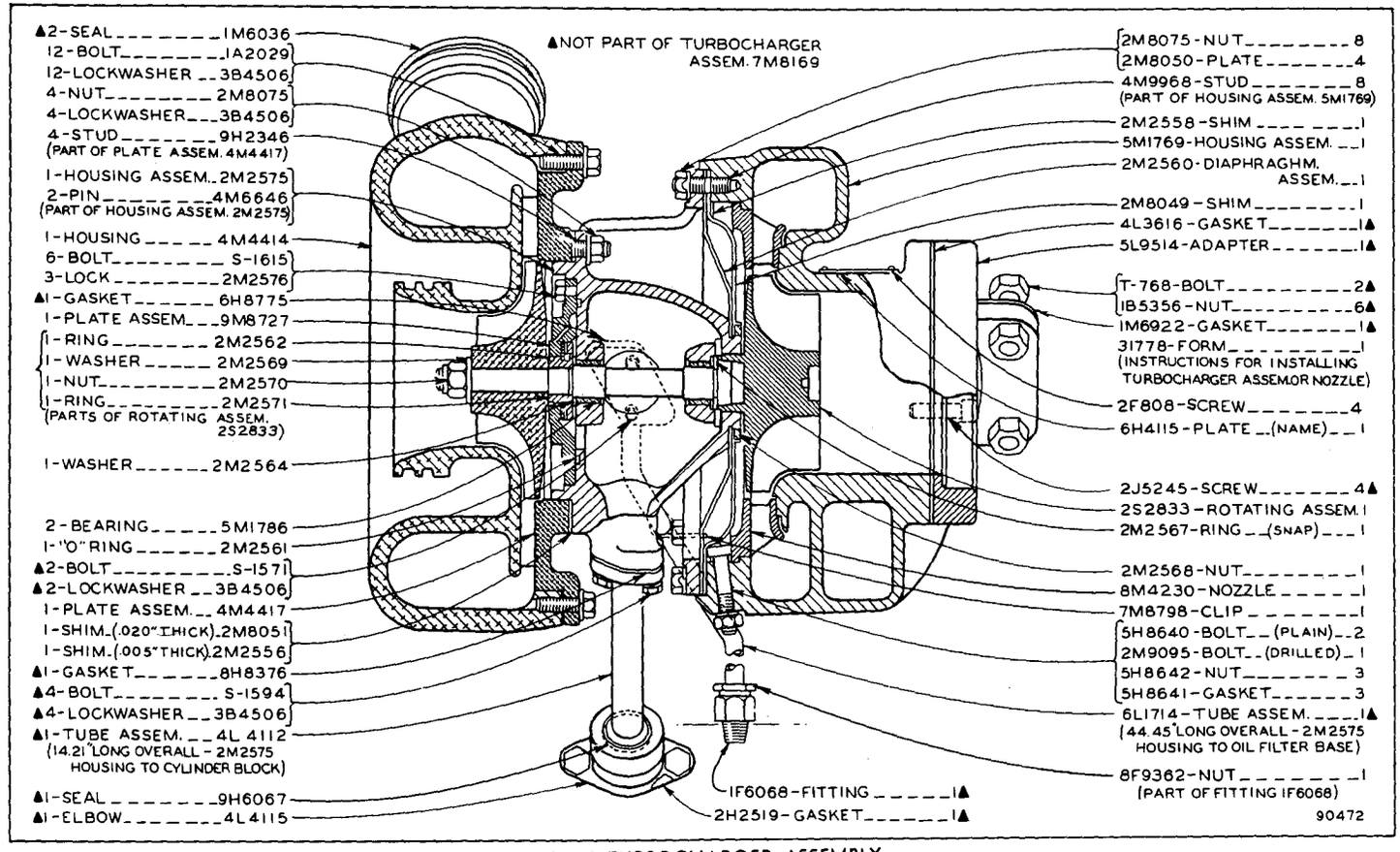
TURBOCHARGER

Serial No. 62B2156, 62B2166 to 62B2229 and 62B2245—Up

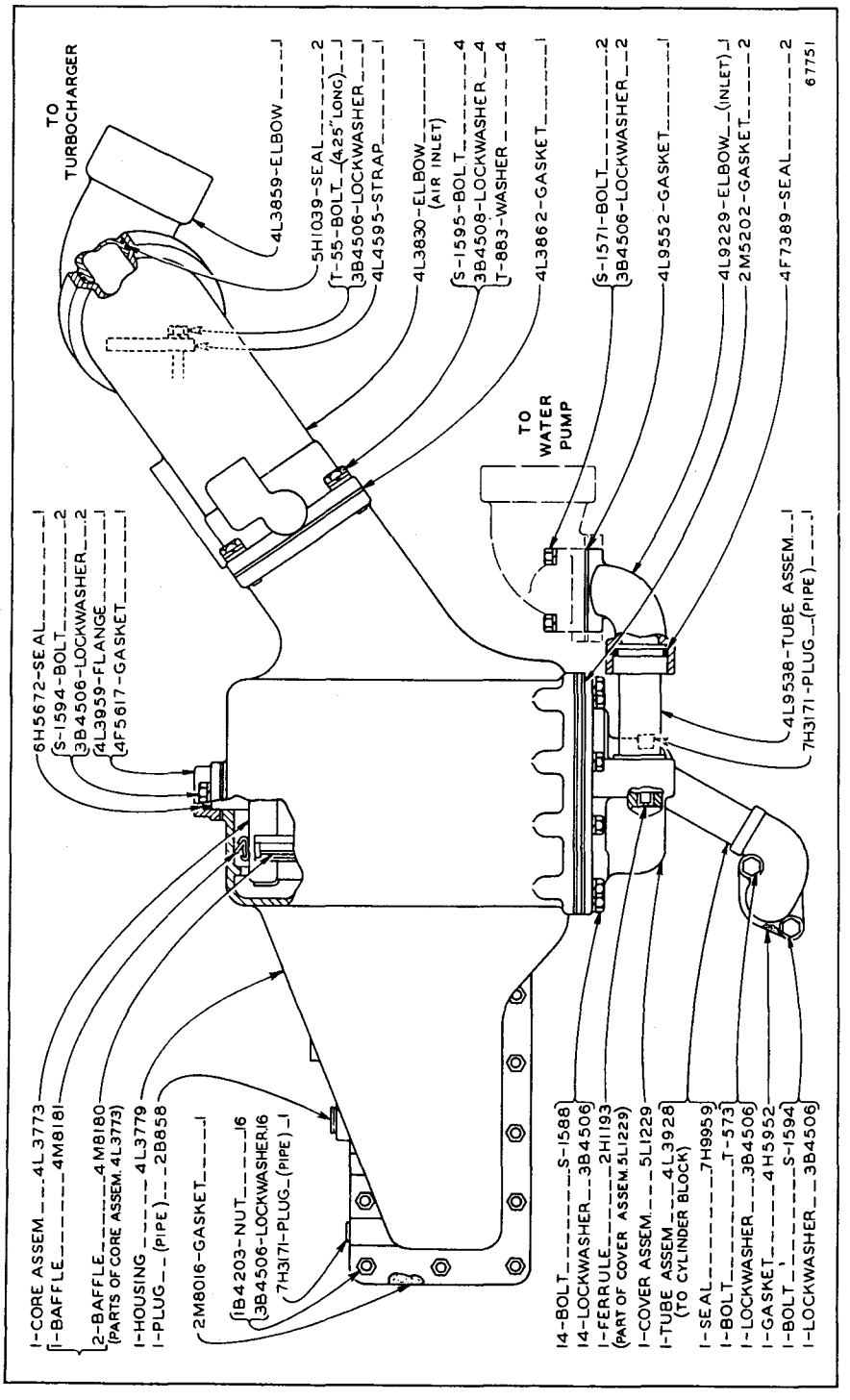
2S9768 Turbocharger Assembly parts are shown on reverse side



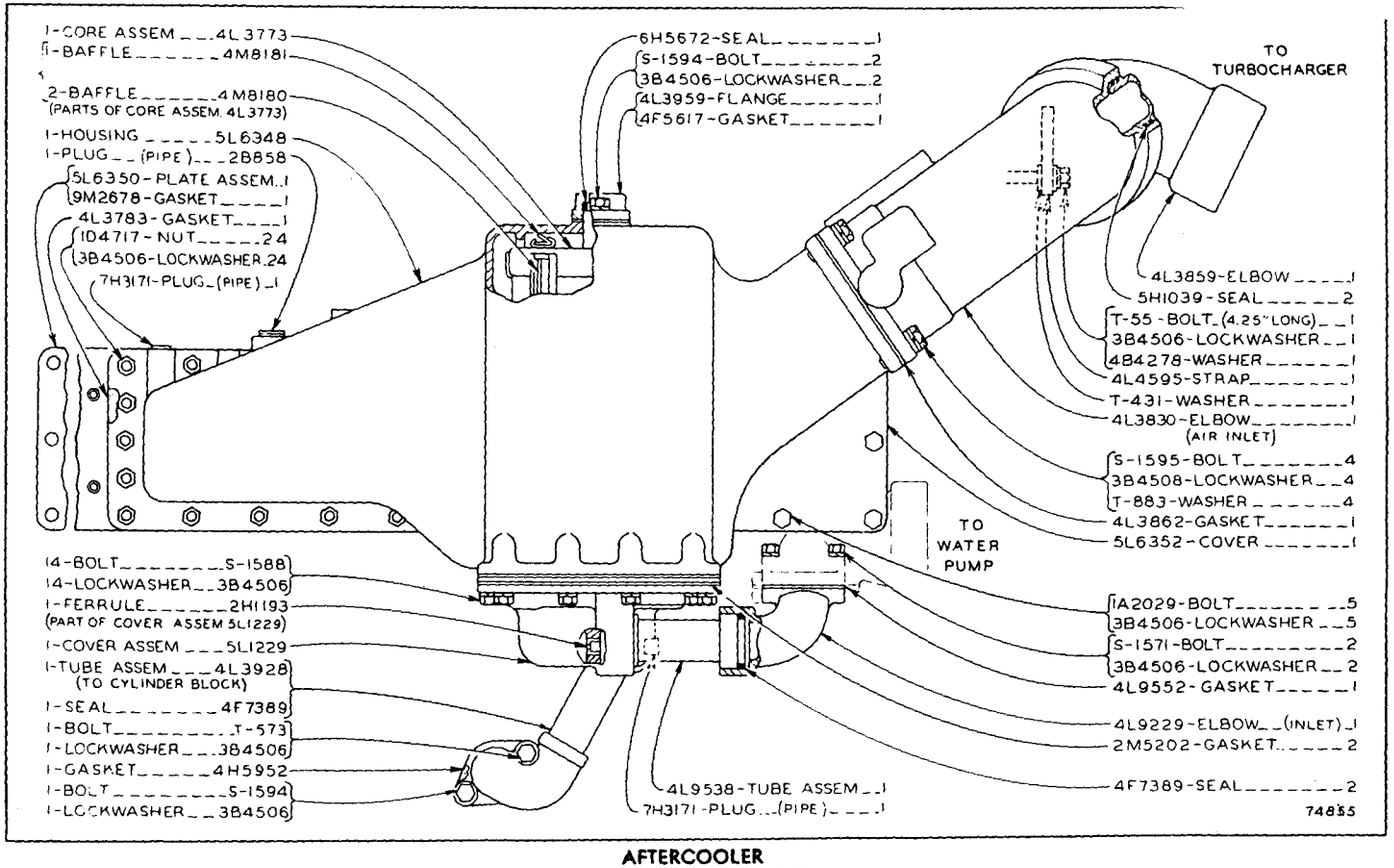
2S9768 TURBOCHARGER ASSEMBLY
Part of Turbocharger shown on front side



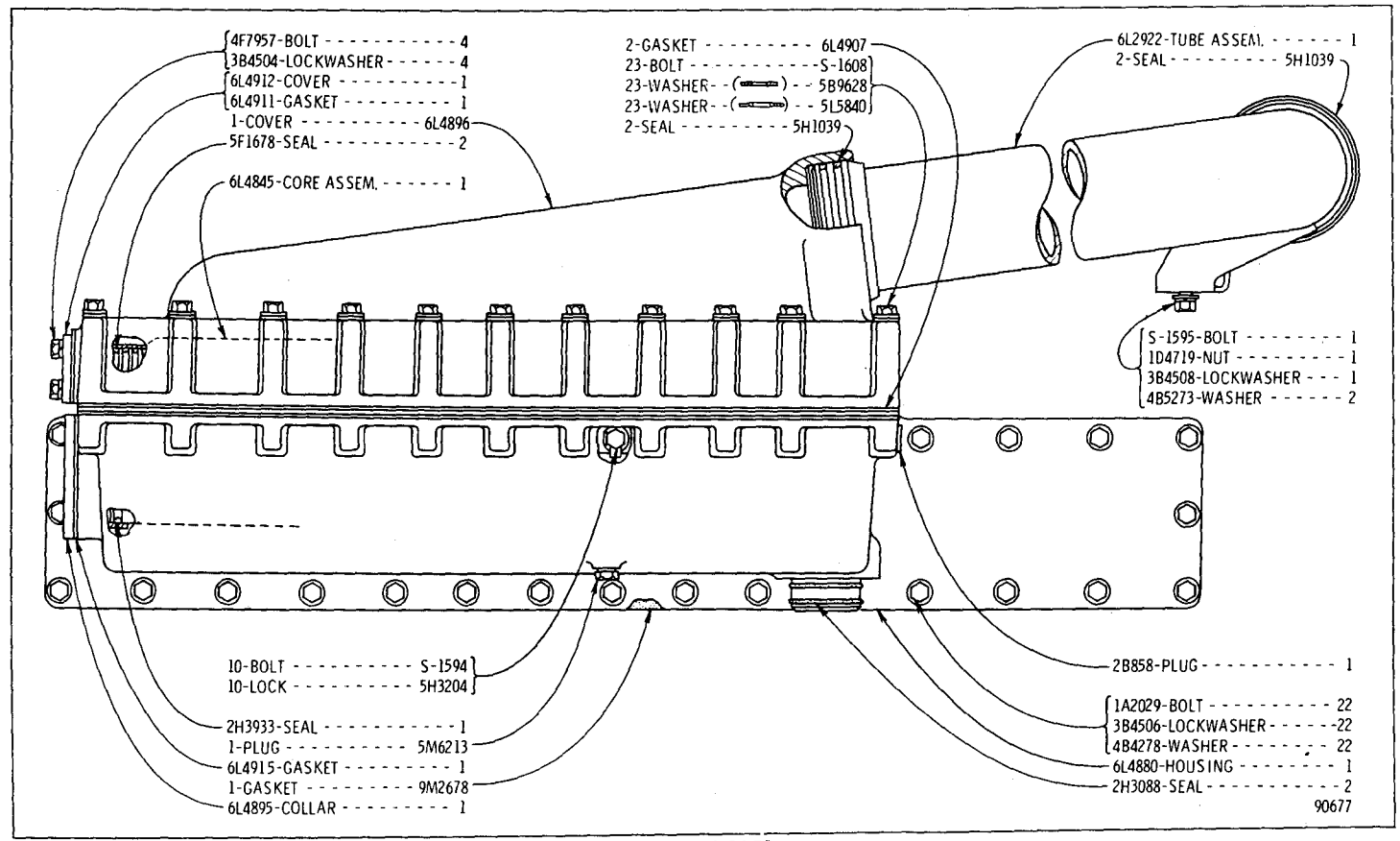
7M8169 TURBOCHARGER ASSEMBLY
Effective with Serial No. 62B1015
Refer also to Pages 84B through 84H for special parts



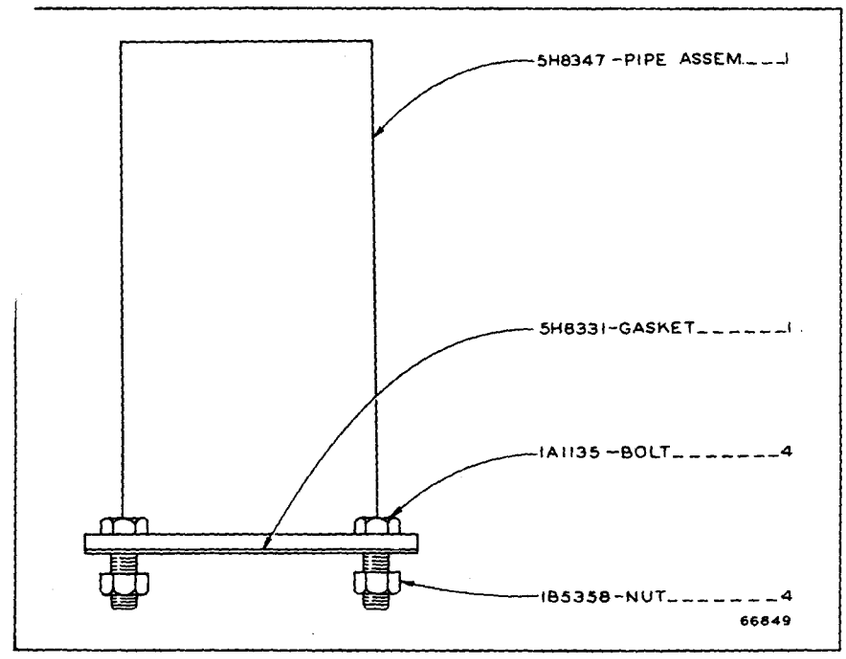
ALWAYS GIVE SERIAL NUMBER WHEN ORDERING PARTS



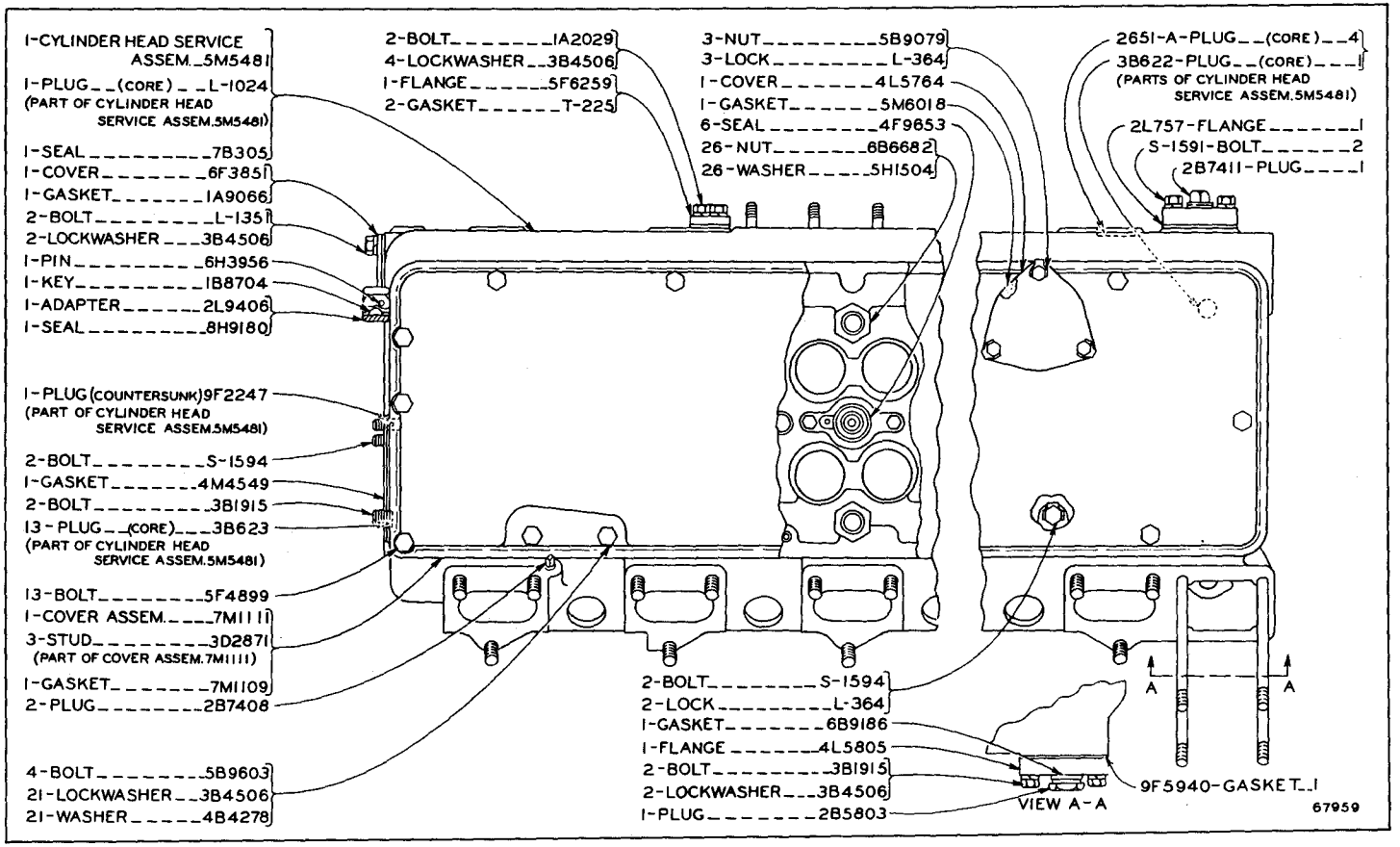
AFTERCOOLER
Effective with Serial No. 62B375



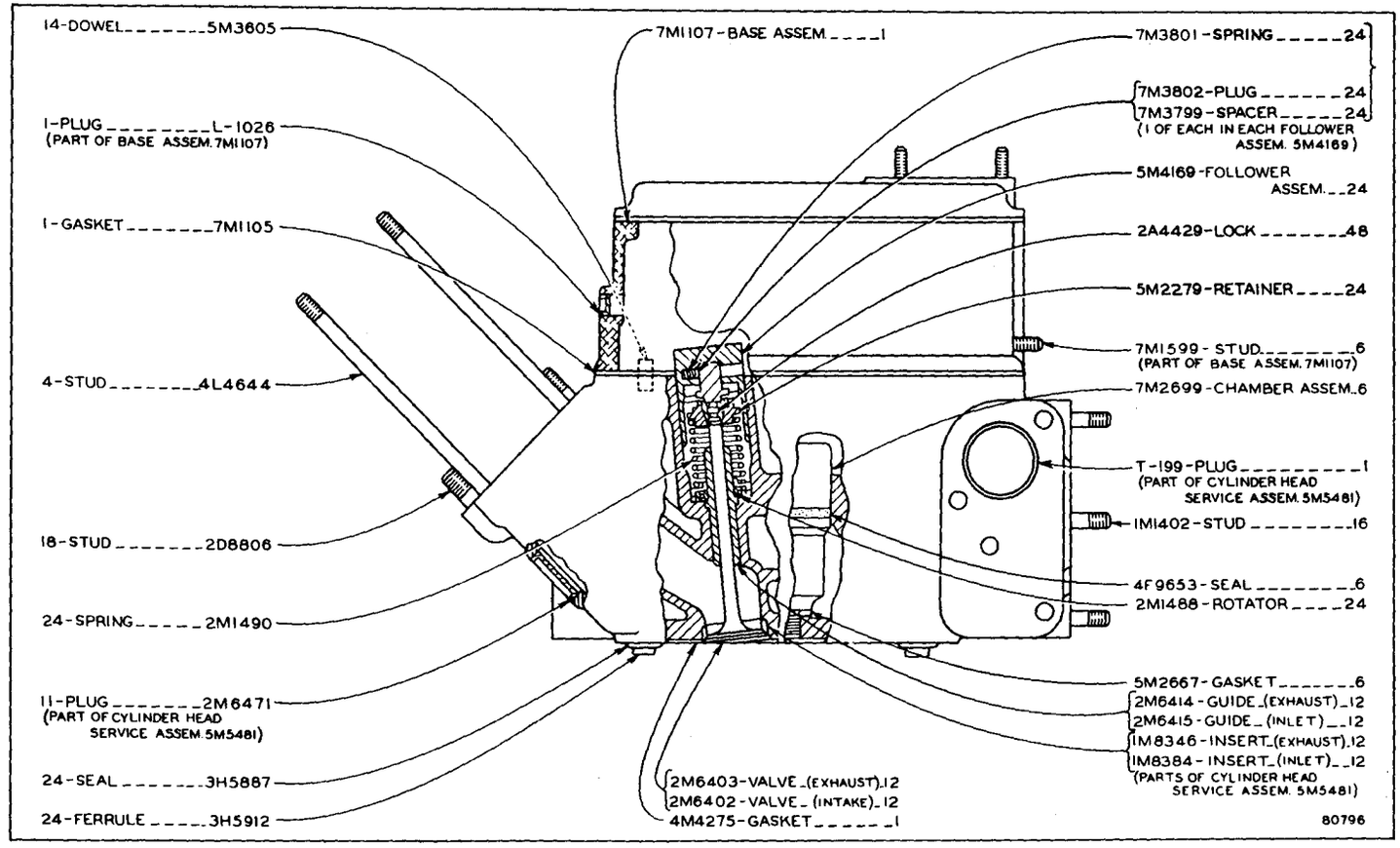
AFTERCOOLER
Effective with Serial No. 62B1869



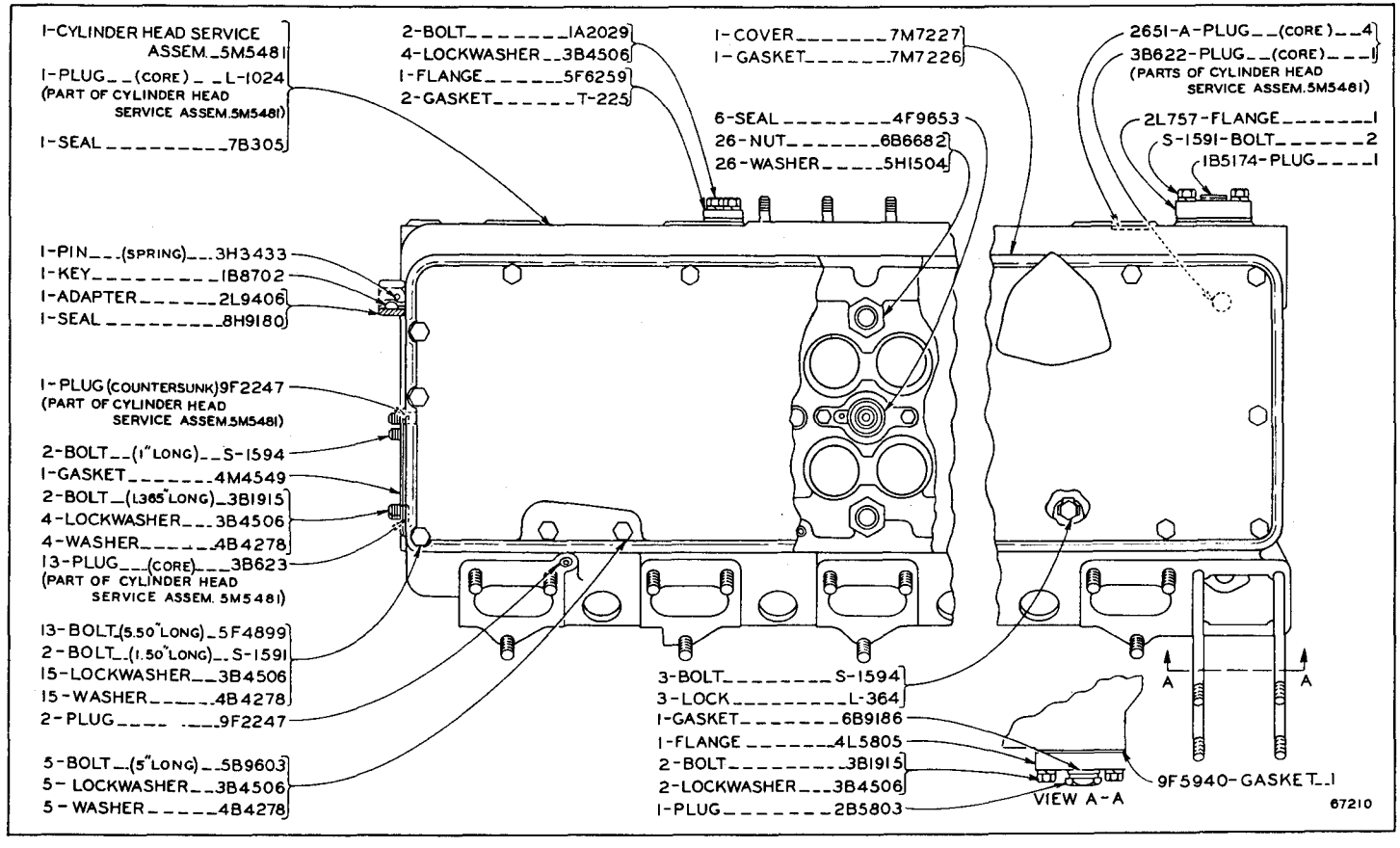
EXHAUST PIPE



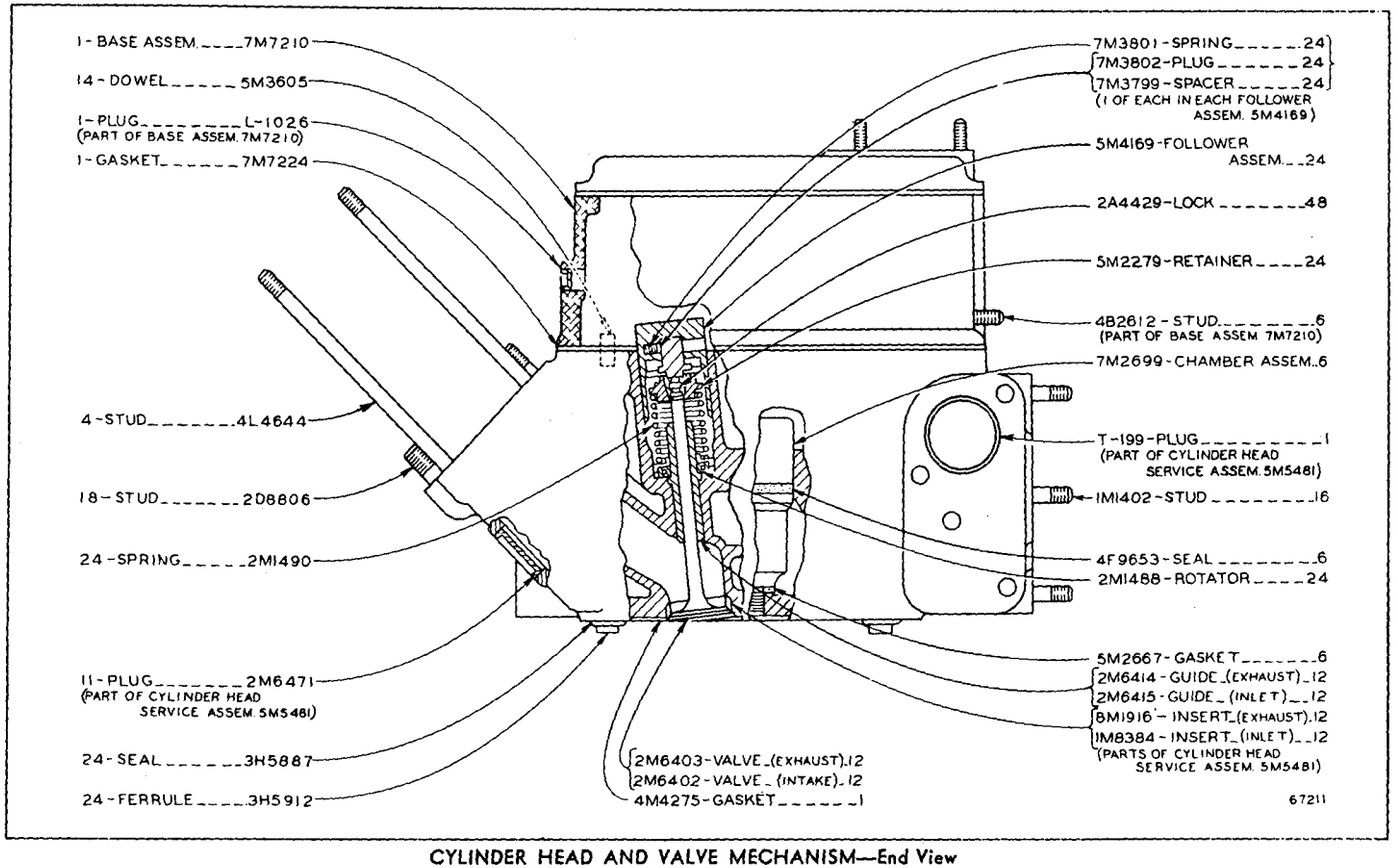
CYLINDER HEAD AND VALVE MECHANISM—Top View
Serial No. 62B1 to 62B49 inclusive
Note: 8M3770 Valve Grinding Gasket Kit is available



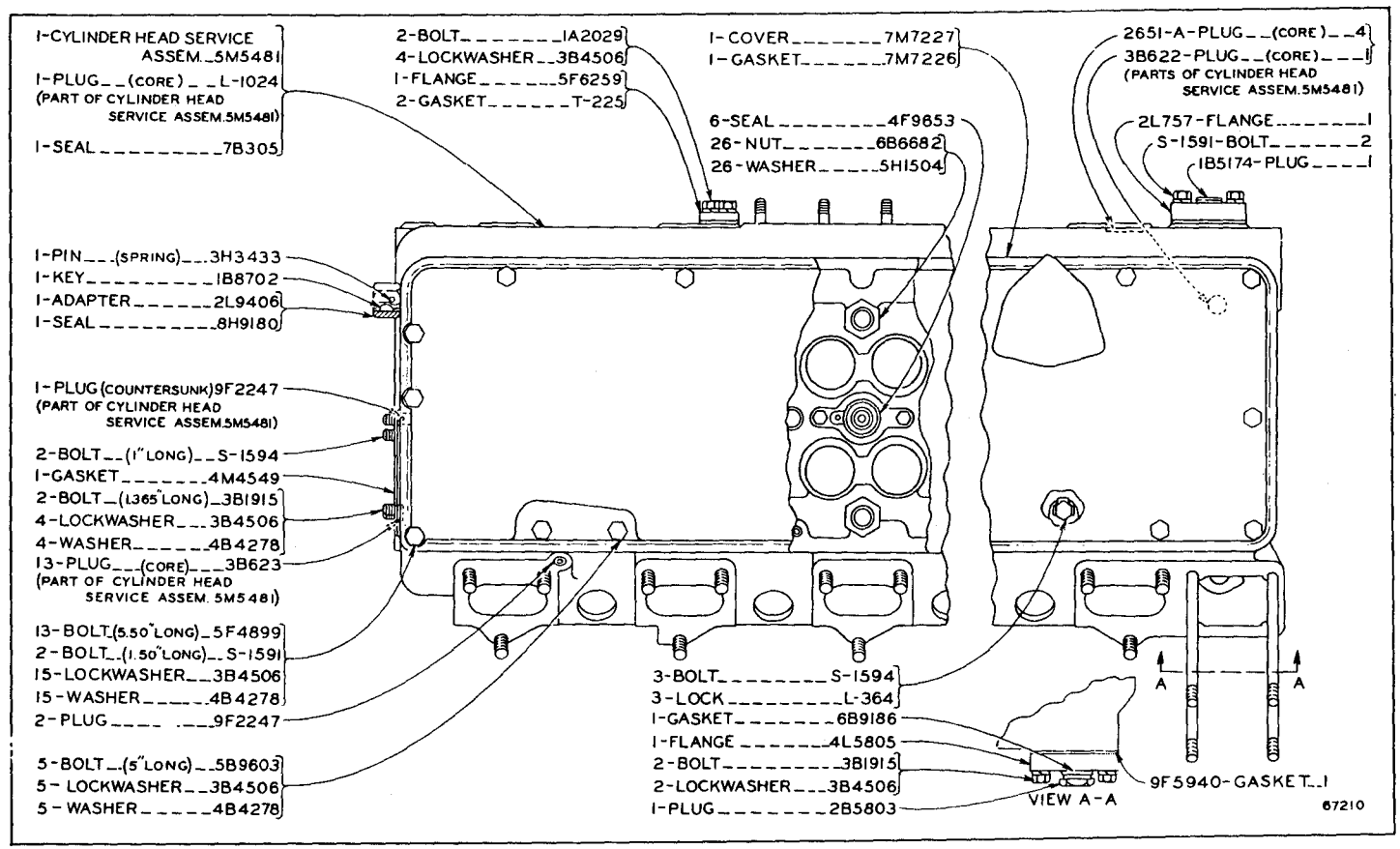
CYLINDER HEAD AND VALVE MECHANISM—End View
Serial No. 6281 to 62B49 inclusive
Refer also to Page 64 for special parts



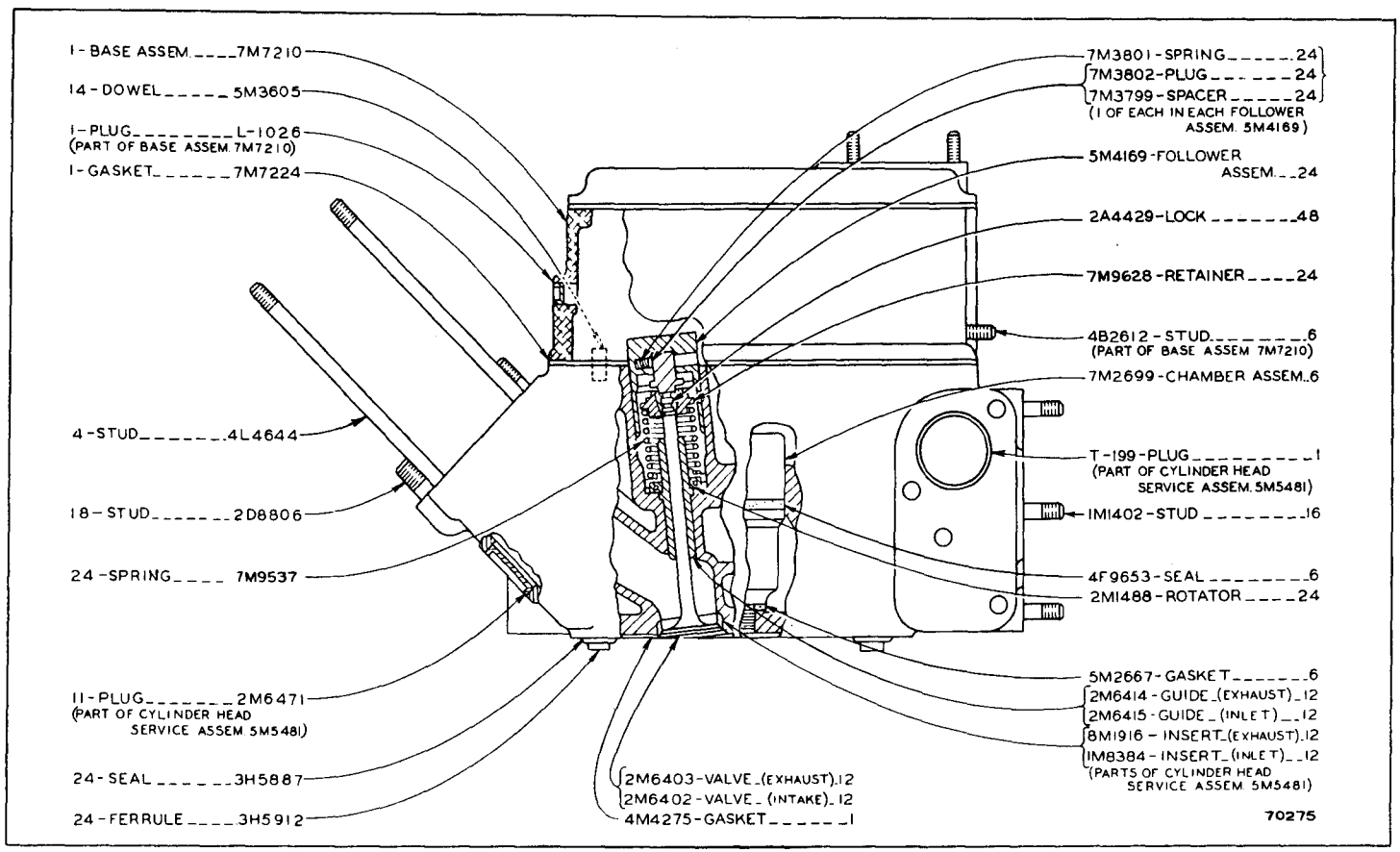
CYLINDER HEAD AND VALVE MECHANISM—Top View
Serial No. 62B50, 62B51 and 62B53 to 62B58 inclusive
Note: 9M177 Valve Grinding Gasket Kit is available



CYLINDER HEAD AND VALVE MECHANISM—End View
Serial No. 62B50, 62B51 and 62B53 to 62B58 inclusive

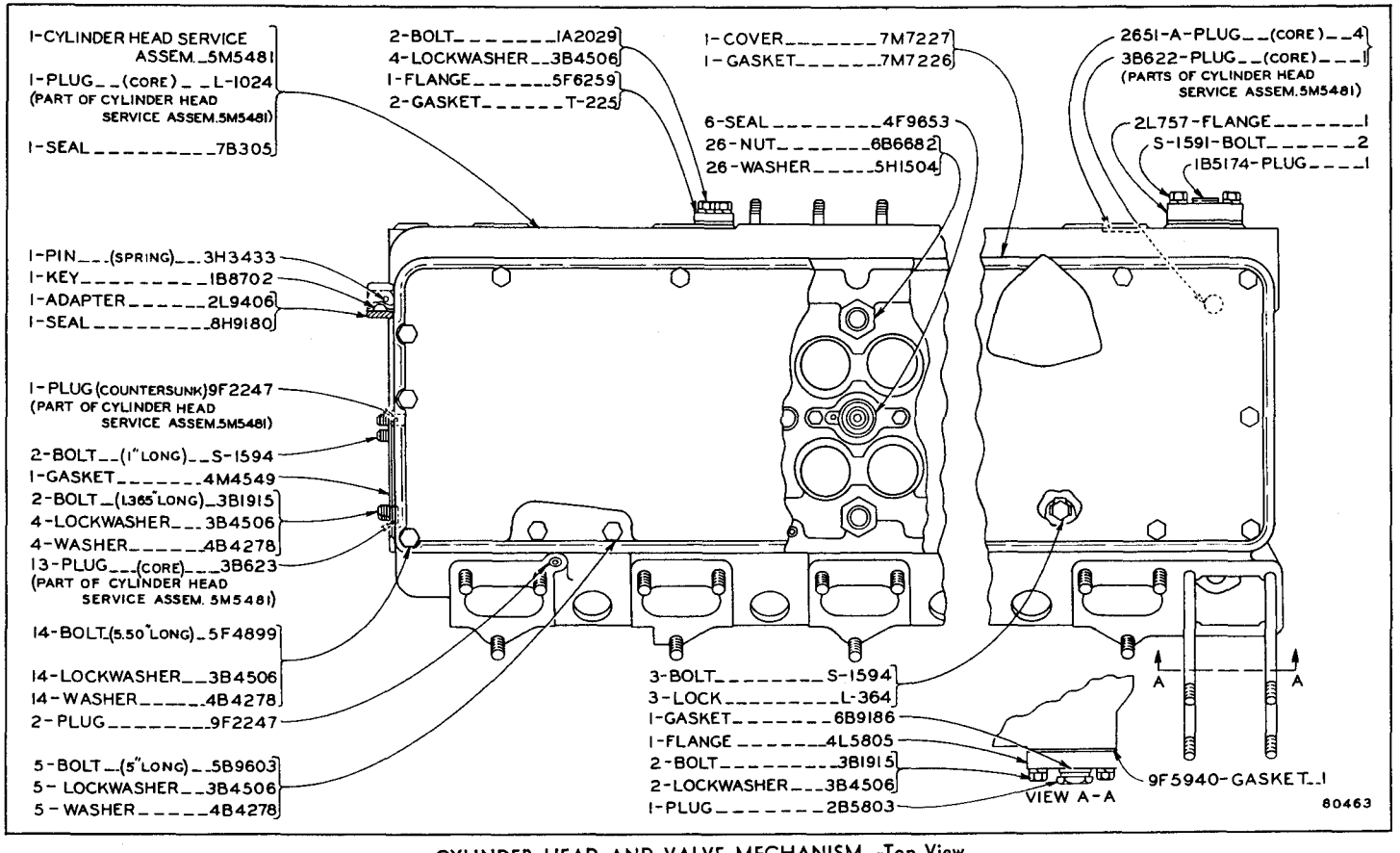


CYLINDER HEAD AND VALVE MECHANISM—Top View
Serial No. 62B52 and 62B59 to 62B147 inclusive
Note: 9M177 Valve Grinding Gasket Kit is available

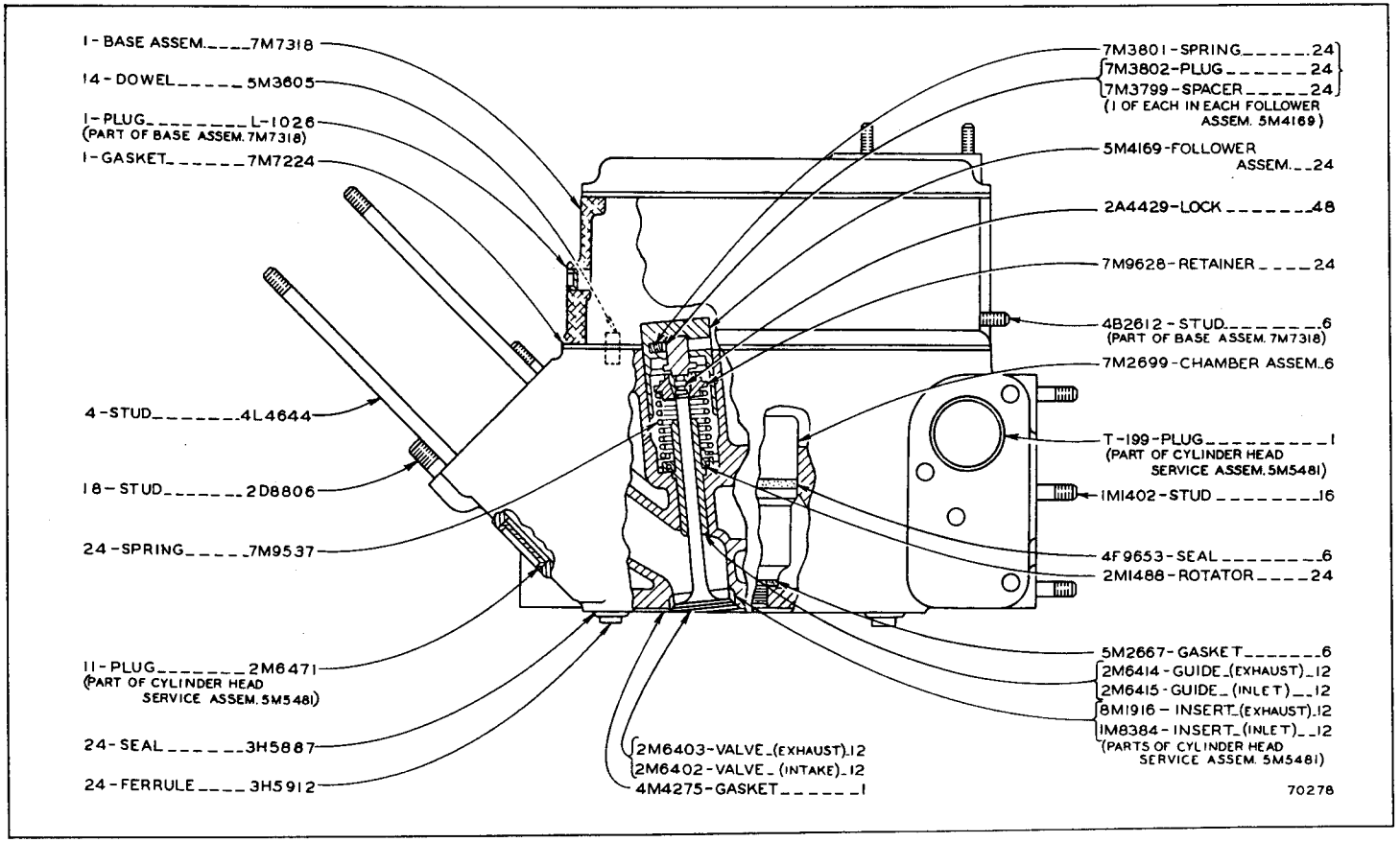


CYLINDER HEAD AND VALVE MECHANISM—End View
Serial No. 62B52 and 62B59 to 62B147 inclusive
Refer also to Page 64 for special parts

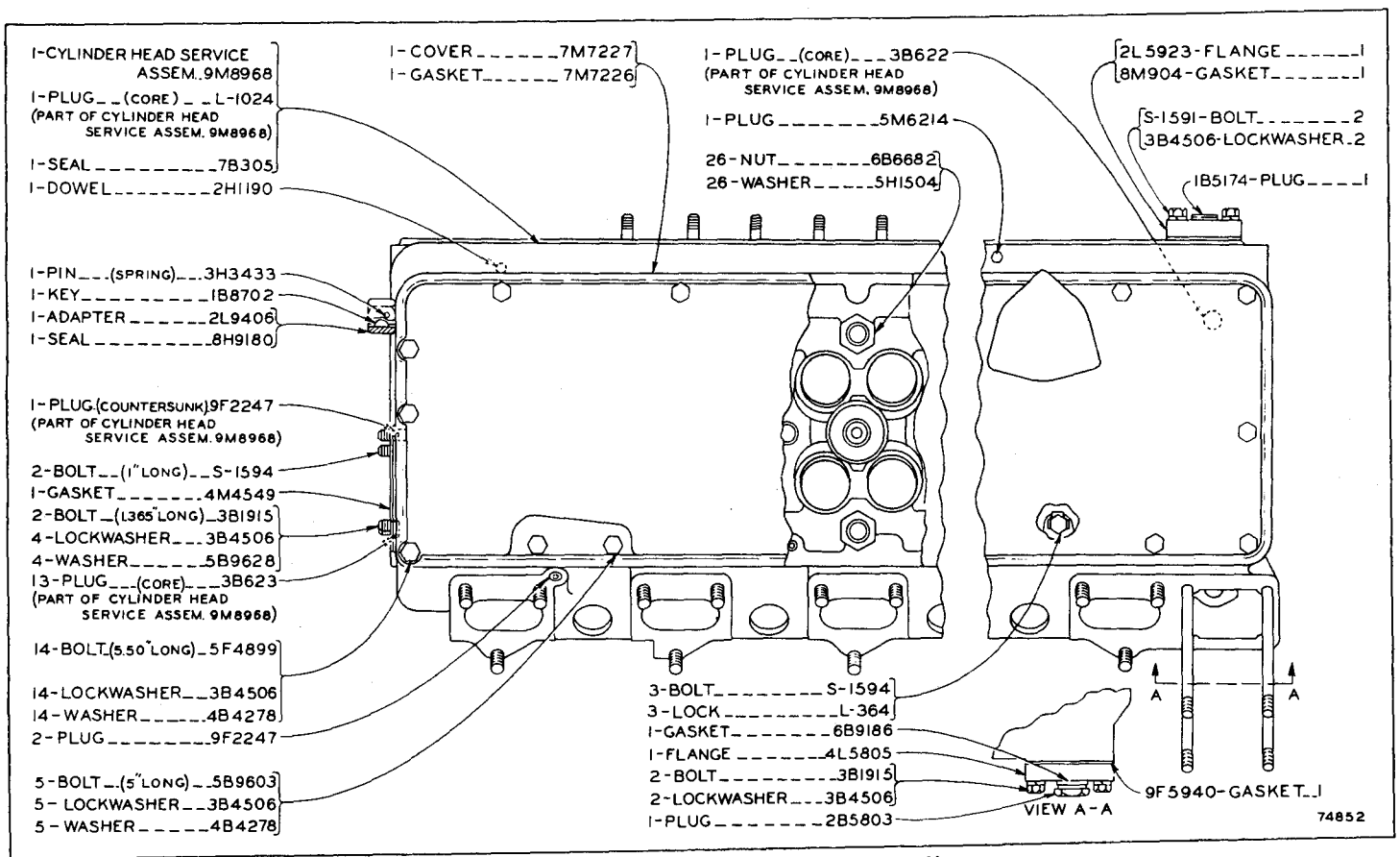
ALWAYS GIVE SERIAL NUMBER WHEN ORDERING PARTS



CYLINDER HEAD AND VALVE MECHANISM—Top View
Serial No. 62B148 to 62B374 inclusive
Note: 9M177 Valve Grinding Gasket Kit is available



CYLINDER HEAD AND VALVE MECHANISM—End View
Serial No. 62B148 to 62B374 inclusive
Refer also to Page 64 for special parts



CYLINDER HEAD AND VALVE MECHANISM—Top View

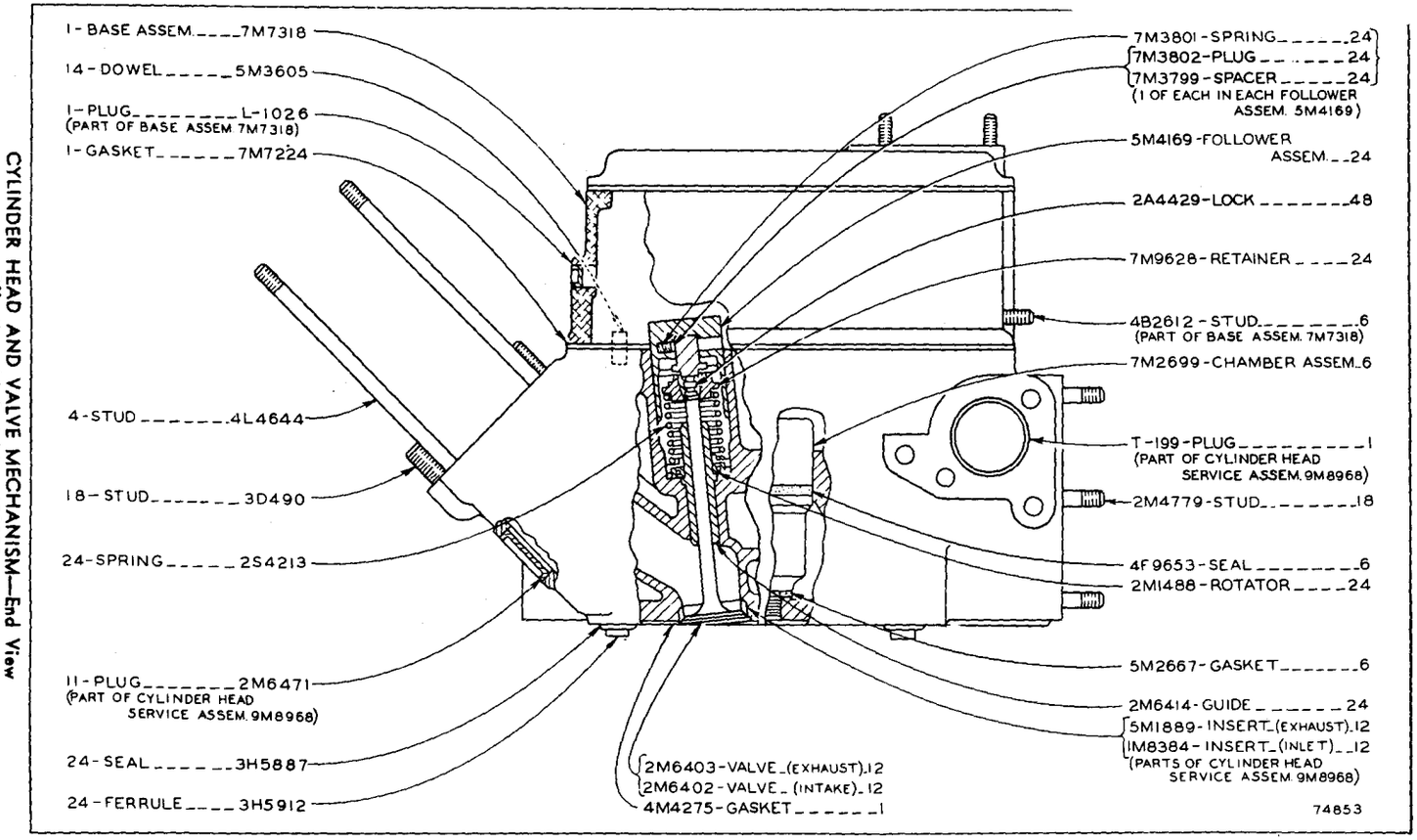
Effective with Serial No. 62B375

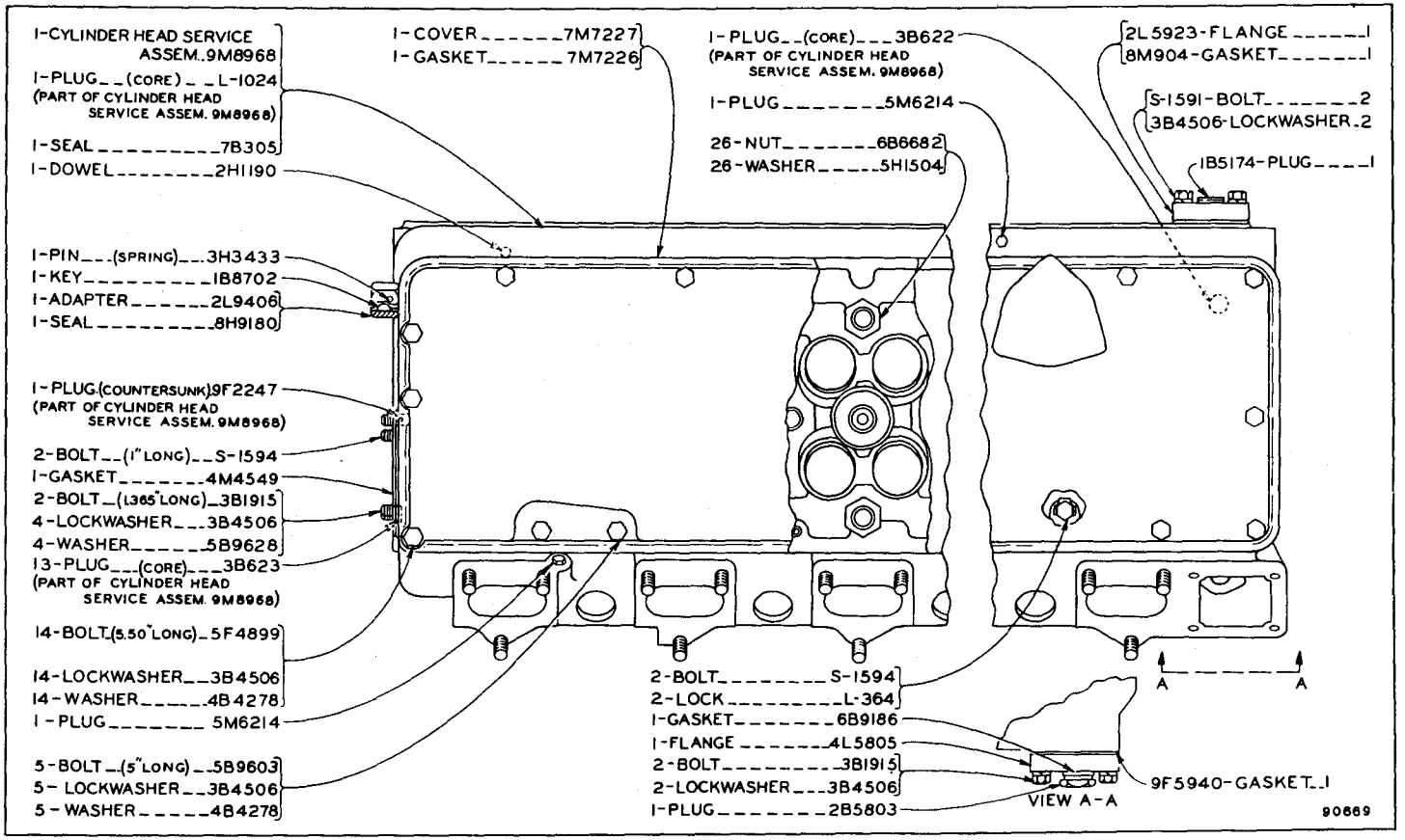
Note: 9M177 Valve Grinding Gasket Kit is available. Additional parts are shown on reverse side of this insert

CYLINDER HEAD AND VALVE MECHANISM—End View

Effective with Serial No. 62B375

Refer also to Page 64 for special parts

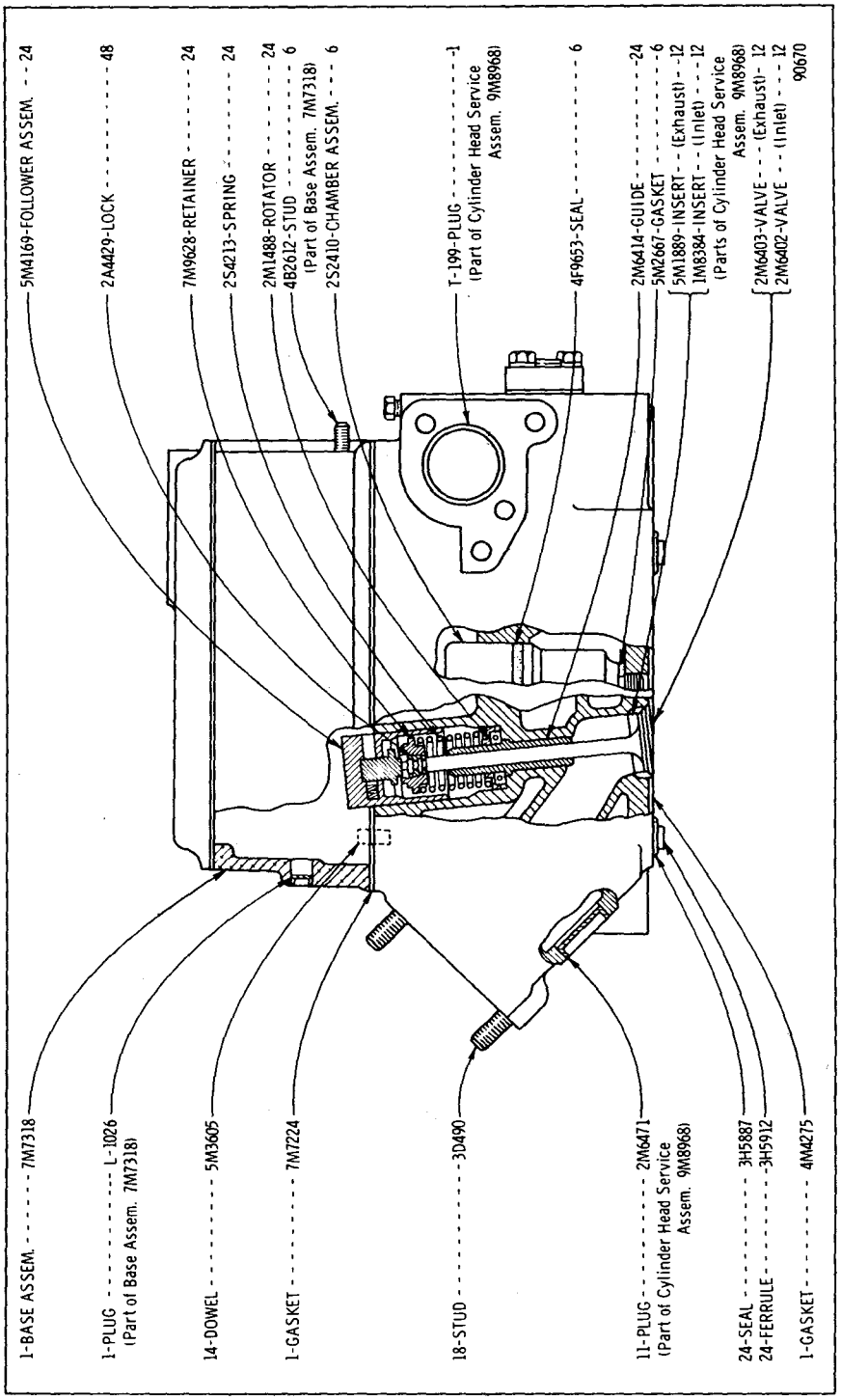




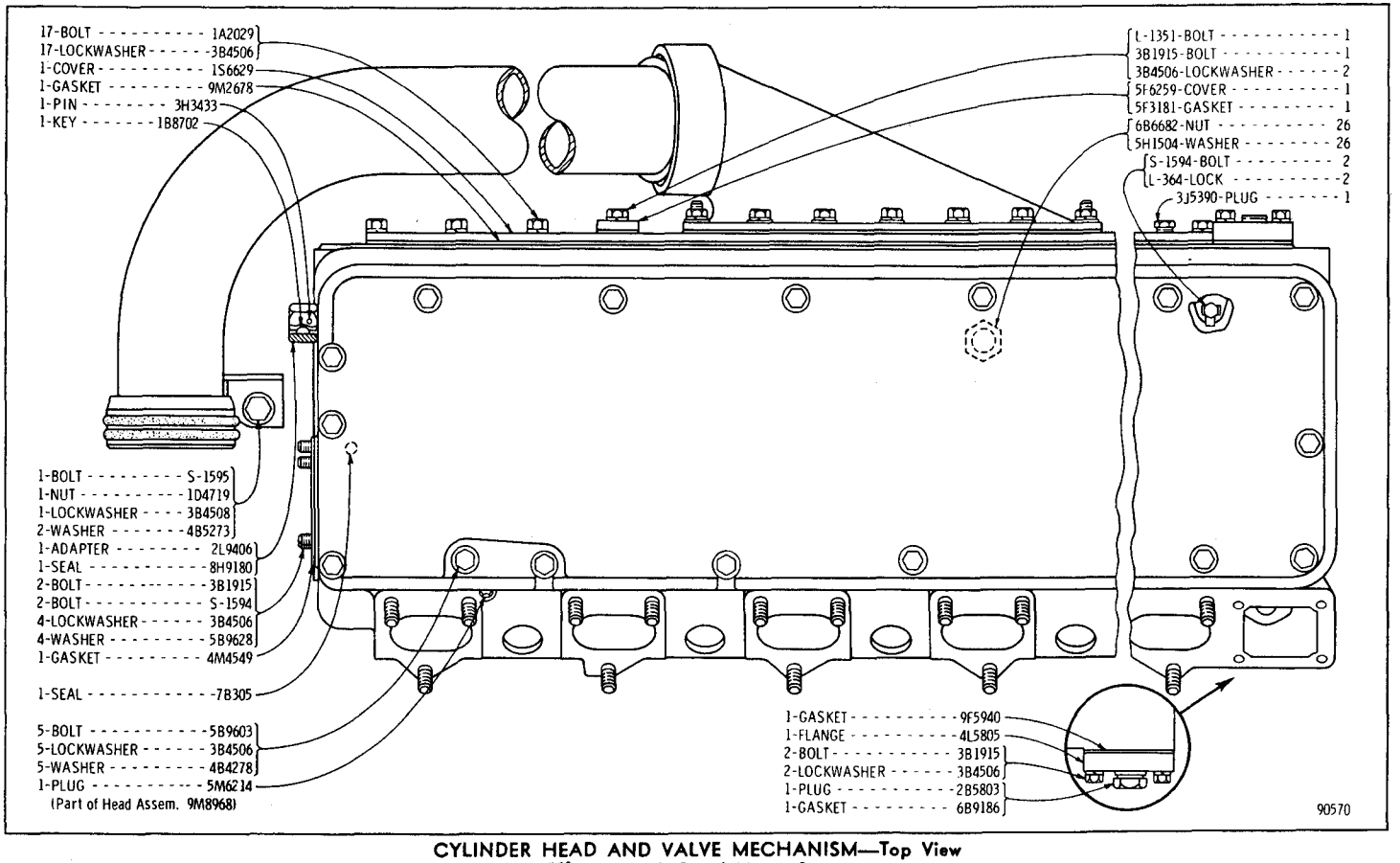
CYLINDER HEAD AND VALVE MECHANISM—Top View

Effective with Serial No. 62B1869

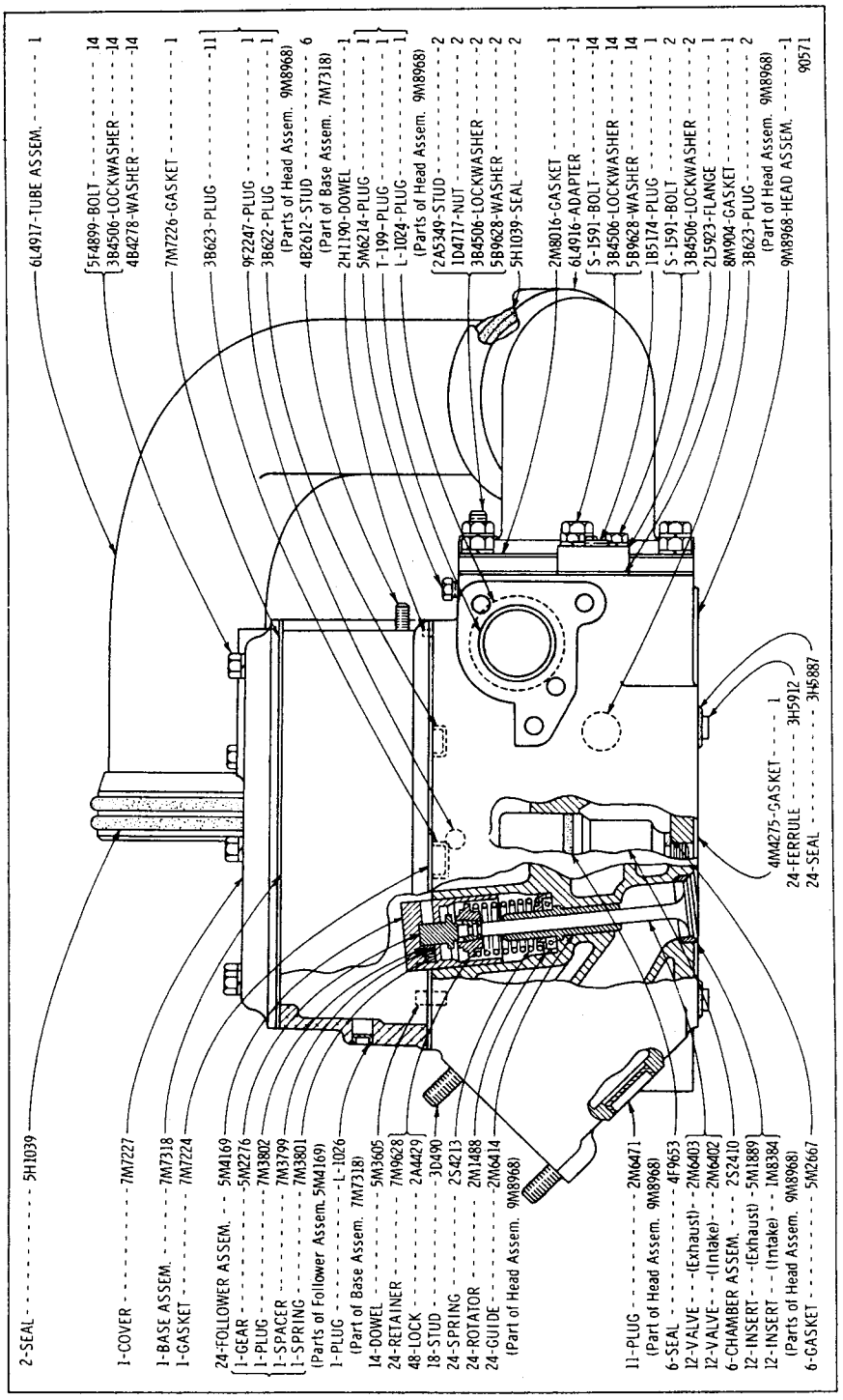
Note: 9M177 Valve Grinding Gasket Kit is available. Additional parts are shown on reverse side of this insert



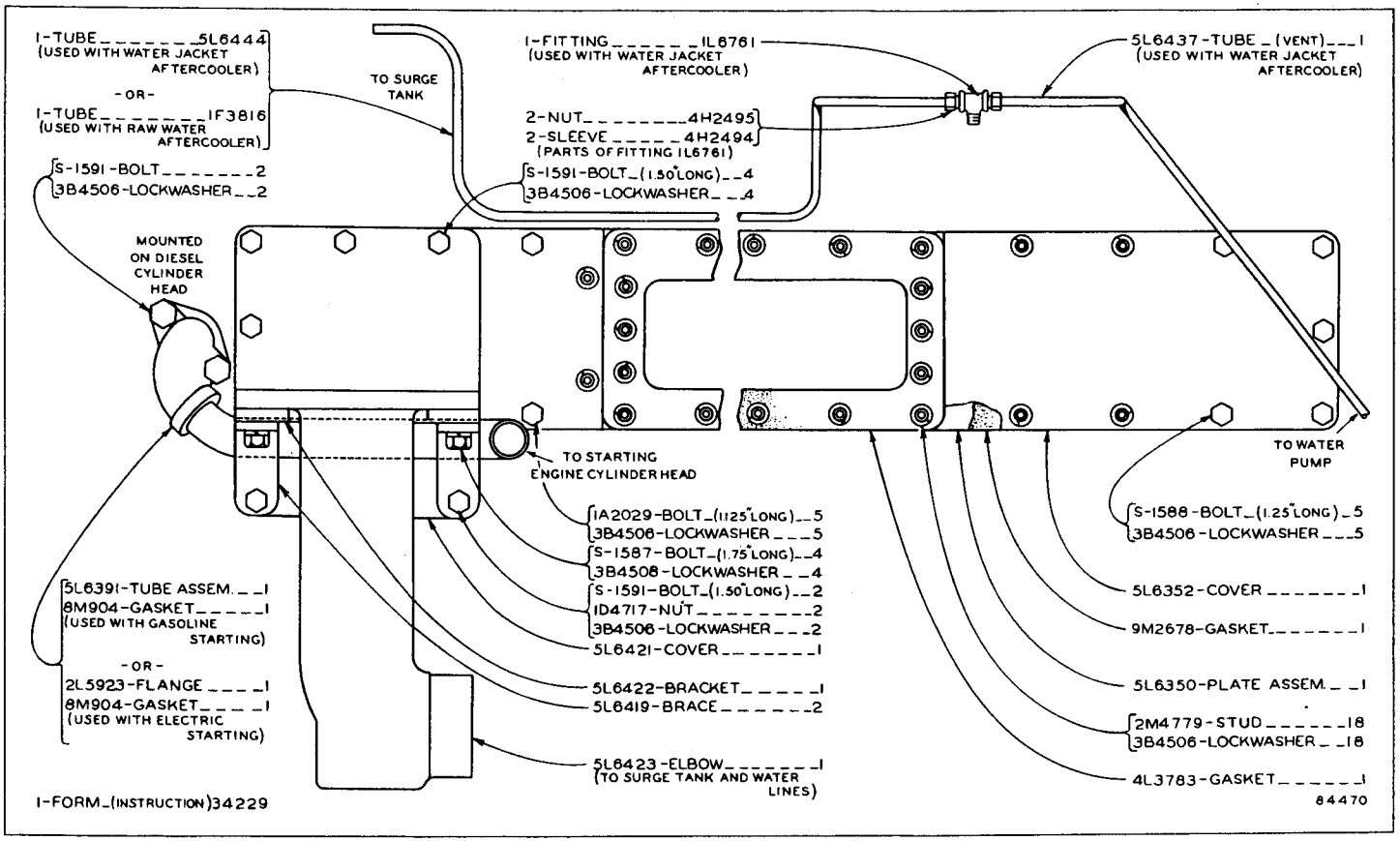
CYLINDER HEAD AND VALVE MECHANISM—End View
Effective with Serial No. 62B1869
Refer also to Page 64 for special parts



CYLINDER HEAD AND VALVE MECHANISM—Top View
Effective with Serial No. 62B1869



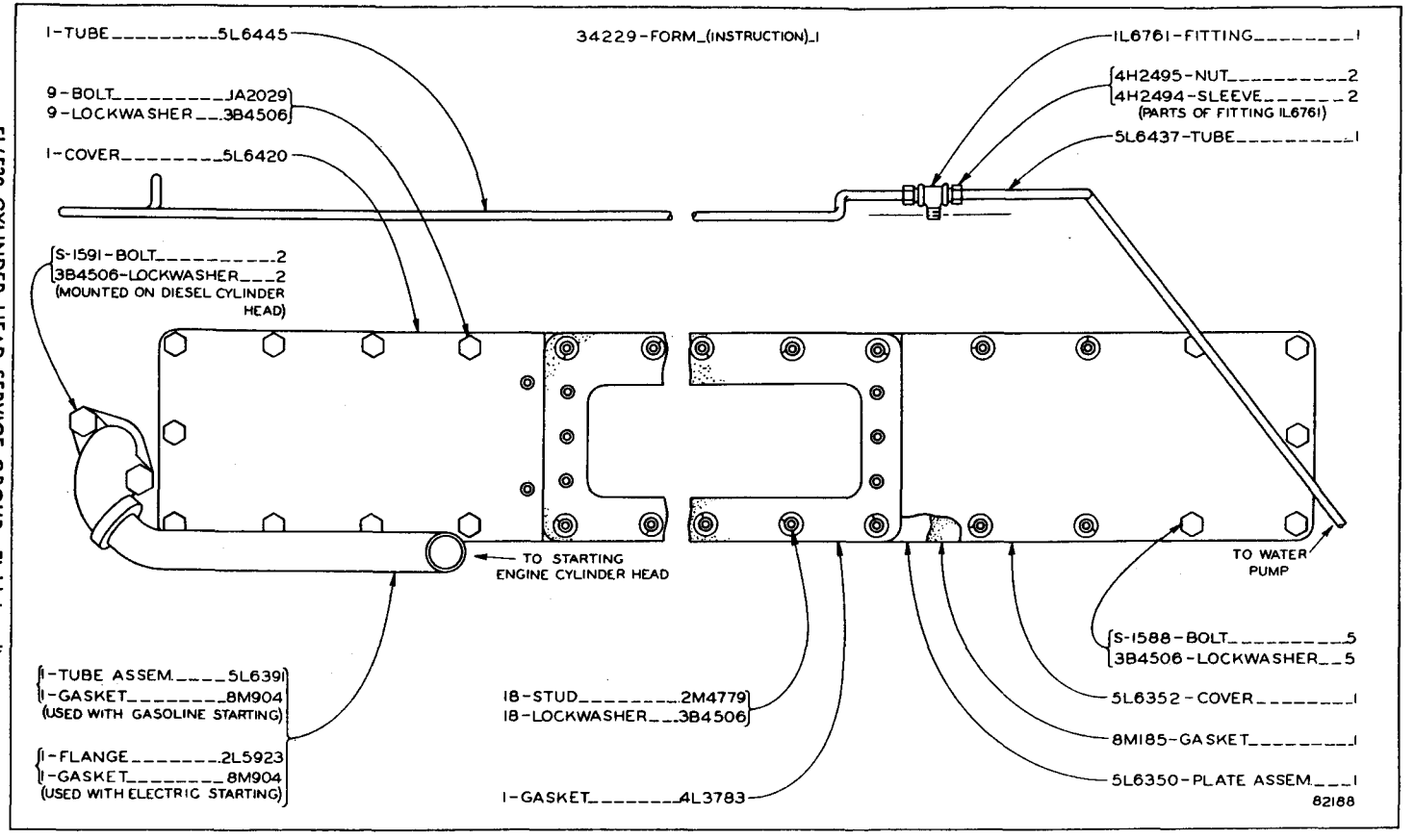
CYLINDER HEAD AND VALVE MECHANISM—End View
Effective with Serial No. 62B1869
FOR USE WITHOUT AFTERCOOLER



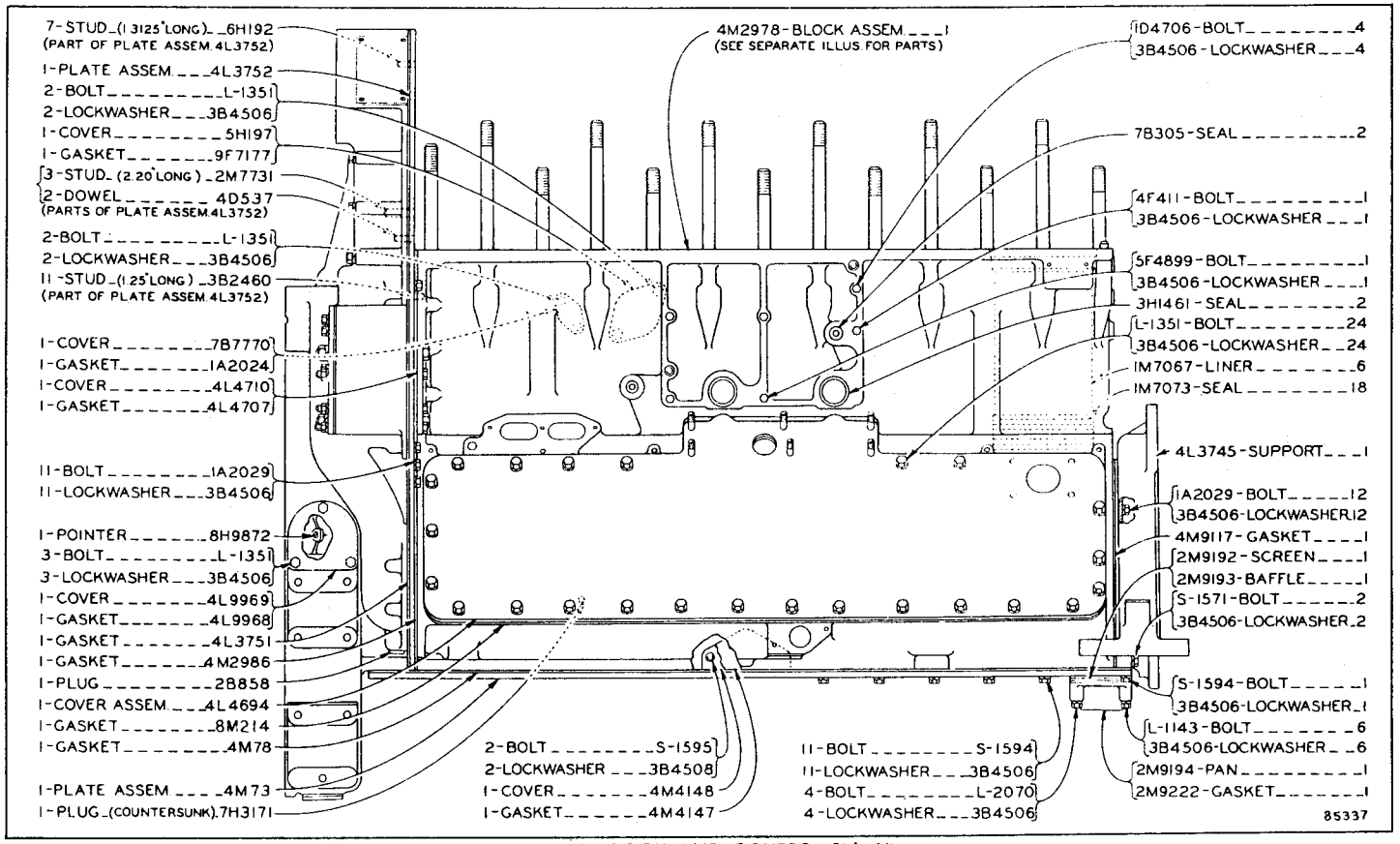
5L6528 CYLINDER HEAD SERVICE GROUP—Field Installation

5L6529 CYLINDER HEAD SERVICE GROUP—Field Installation

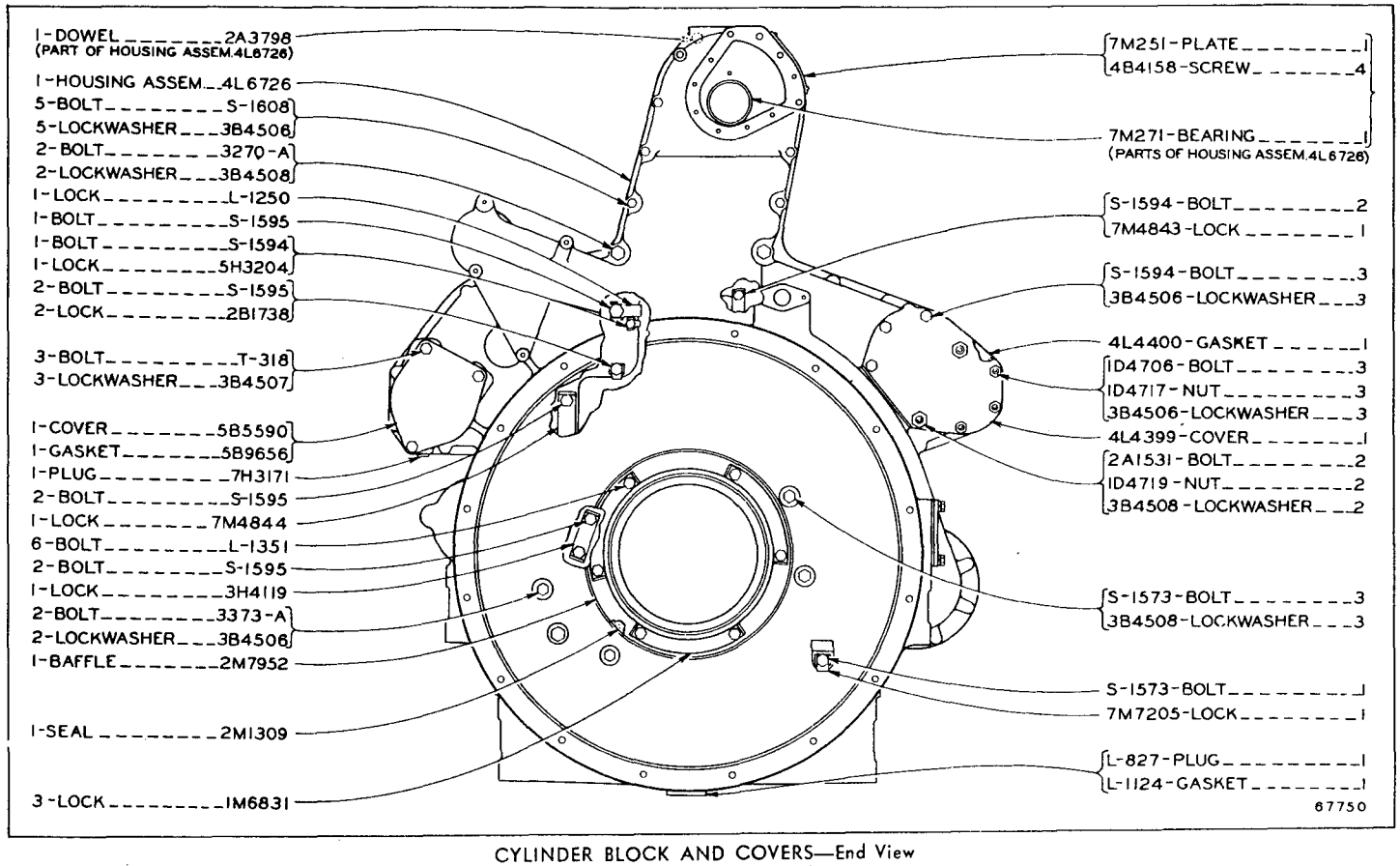
Serial No. 62B1 to 62B374 inclusive
For use without Surge Tank



ALWAYS GIVE SERIAL NUMBER WHEN ORDERING PARTS



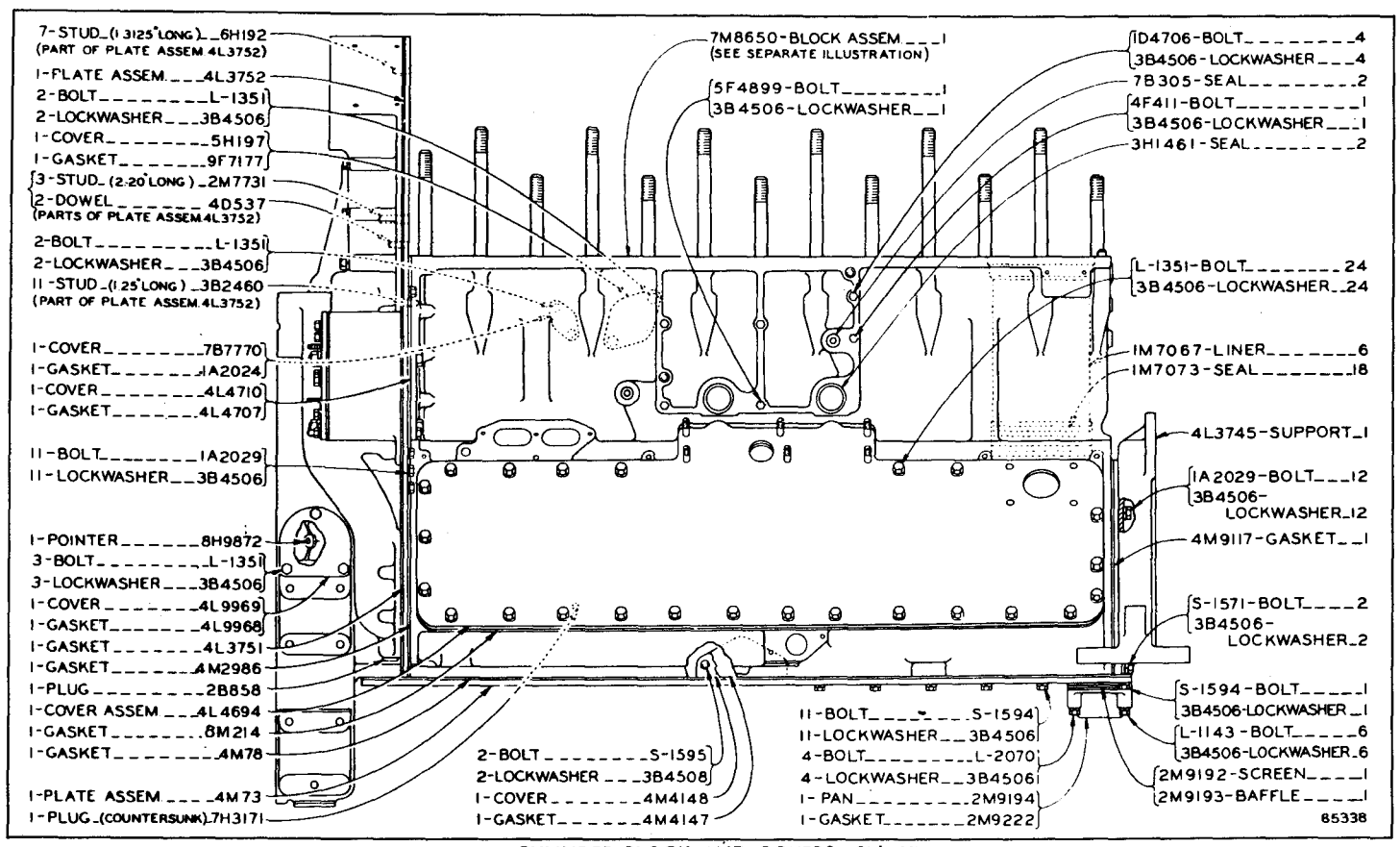
CYLINDER BLOCK AND COVERS—Side View



CYLINDER BLOCK AND COVERS—End View
Serial No. 62B1 to 62B49 inclusive

ONLY "CATERPILLAR" PARTS GIVE "CATERPILLAR" PERFORMANCE

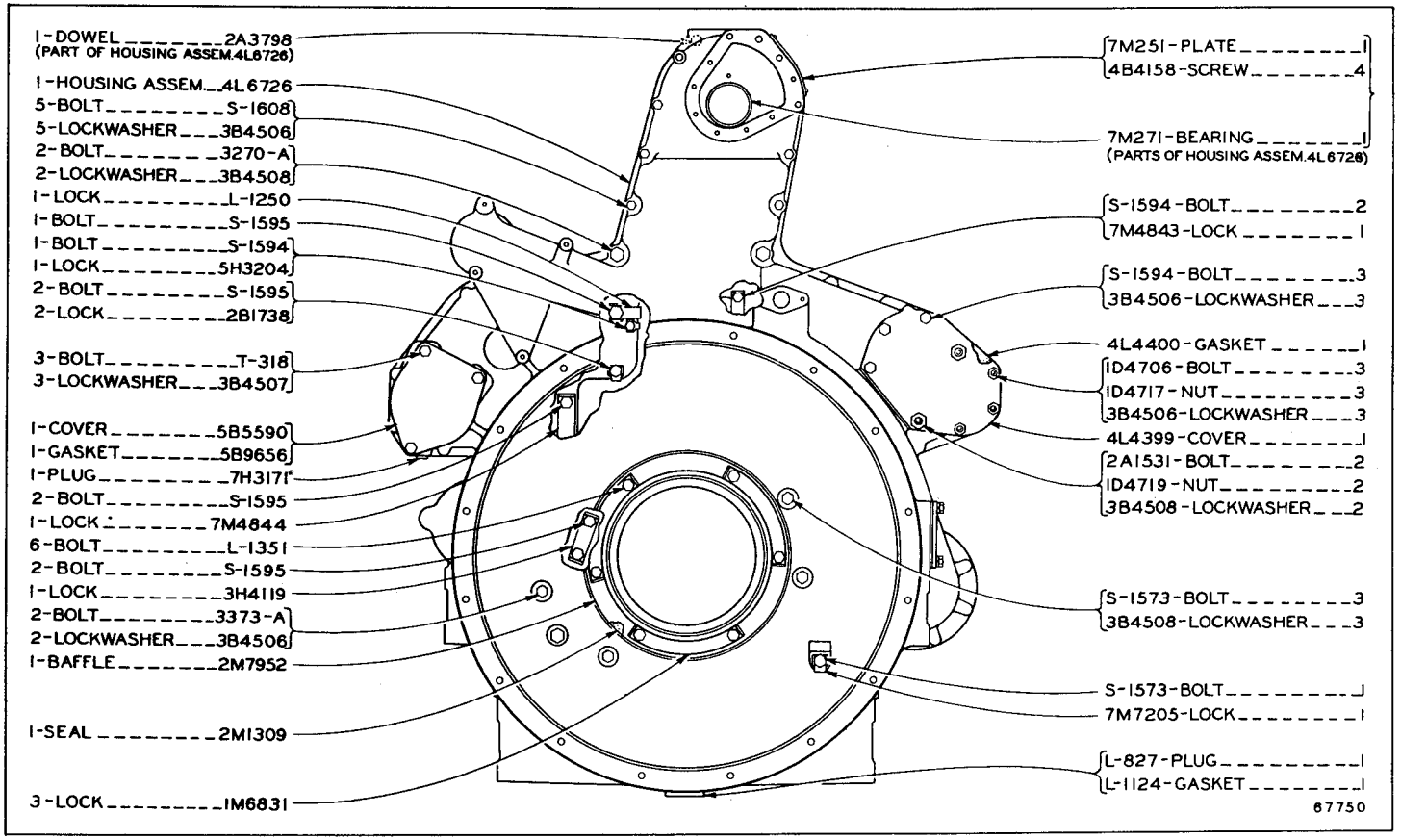
ALWAYS GIVE SERIAL NUMBER WHEN ORDERING PARTS



CYLINDER BLOCK AND COVERS—Side View

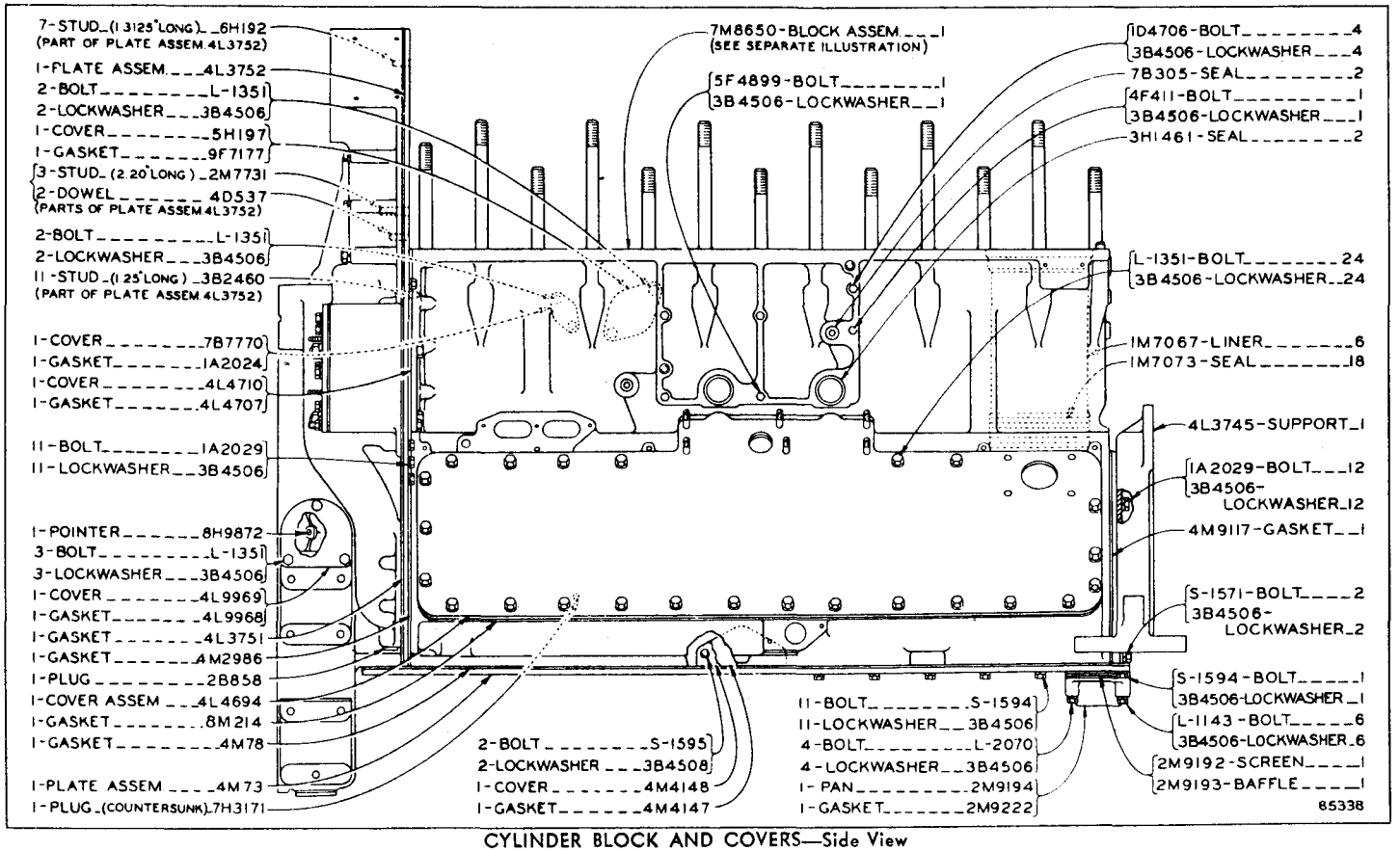
Serial No. 62B50 to 62B327 inclusive

7M8650 Cylinder Block Assem. Illustrated on Page 24A. Note: 7M261 Piston and Liner Group, 8M3769 Cylinder Liner and Piston Replacement



CYLINDER BLOCK AND COVERS—End View
Serial No. 62B50 to 62B327 inclusive

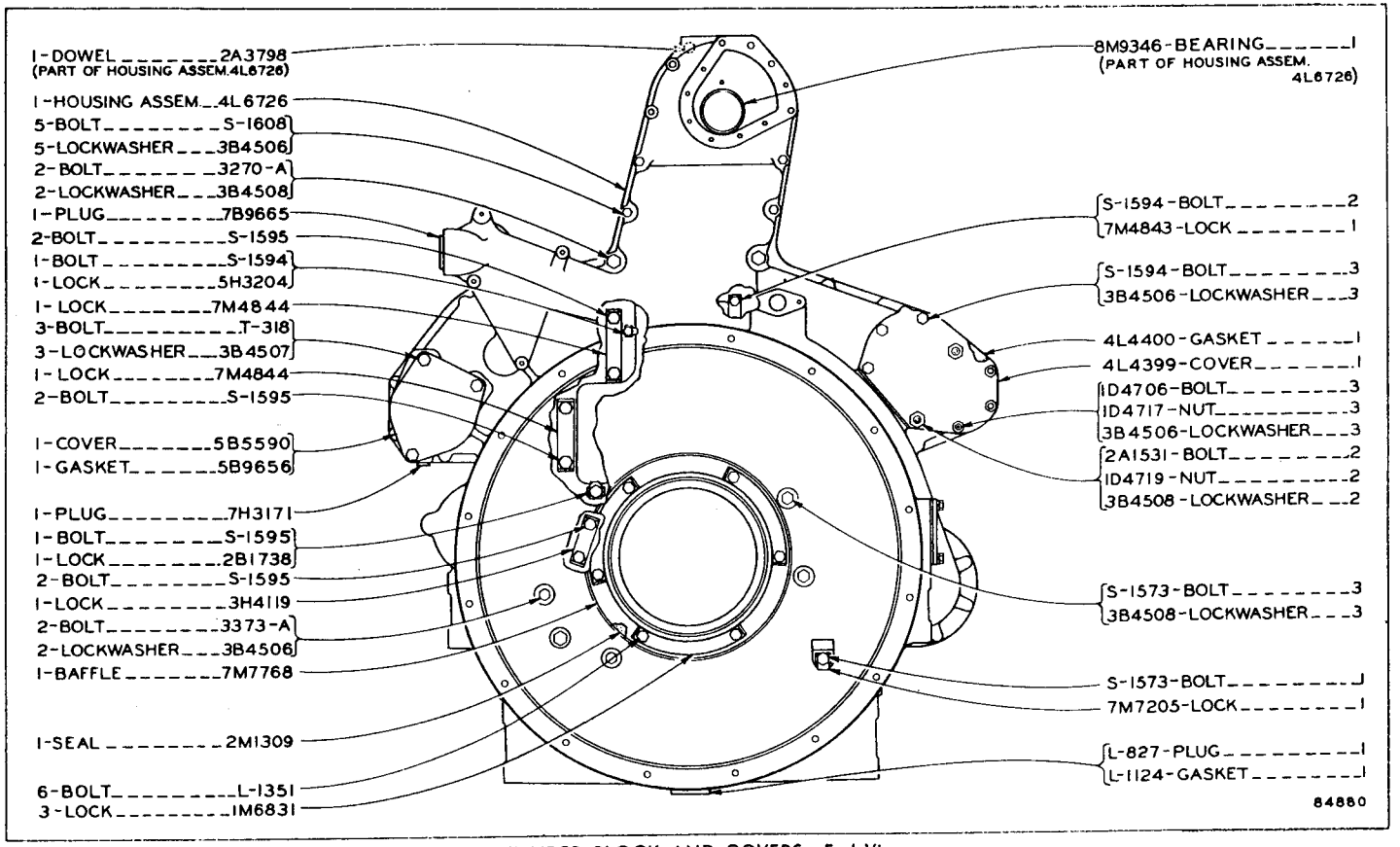
ALWAYS GIVE SERIAL NUMBER WHEN ORDERING PARTS



CYLINDER BLOCK AND COVERS—Side View

Serial No. 62B328 to 62B422 inclusive. 7M8650 Cylinder Block Assembly parts are shown on Page 26A

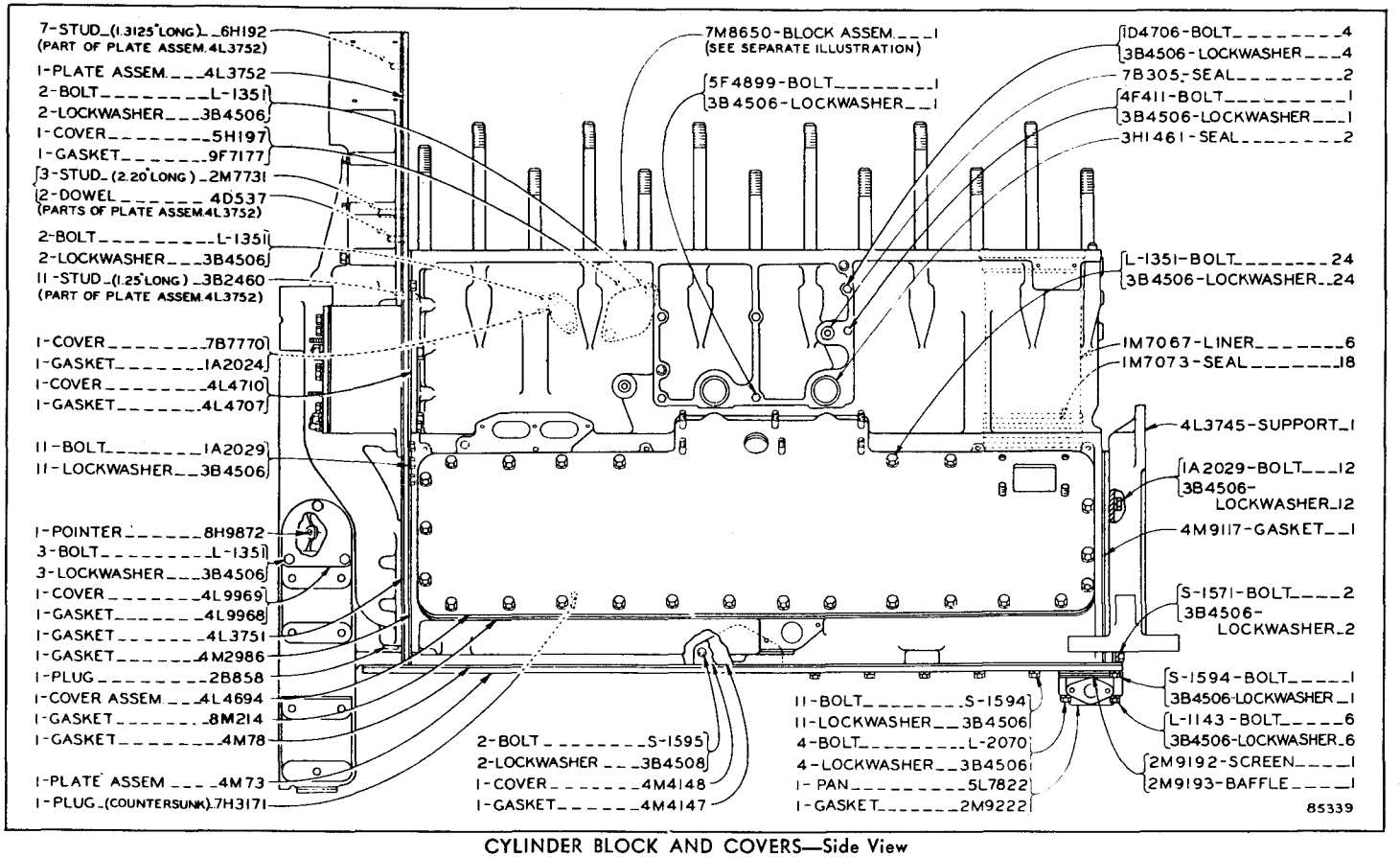
Note: 7M261 Piston and Liner Group, 8M3769 Cylinder Liner and Piston Replacement Gasket Kit and 9M177 Valve Grinding Gasket Kit are available



CYLINDER BLOCK AND COVERS—End View
Serial No. 62B328 to 62B422 inclusive
Refer also to Page 64 for special parts

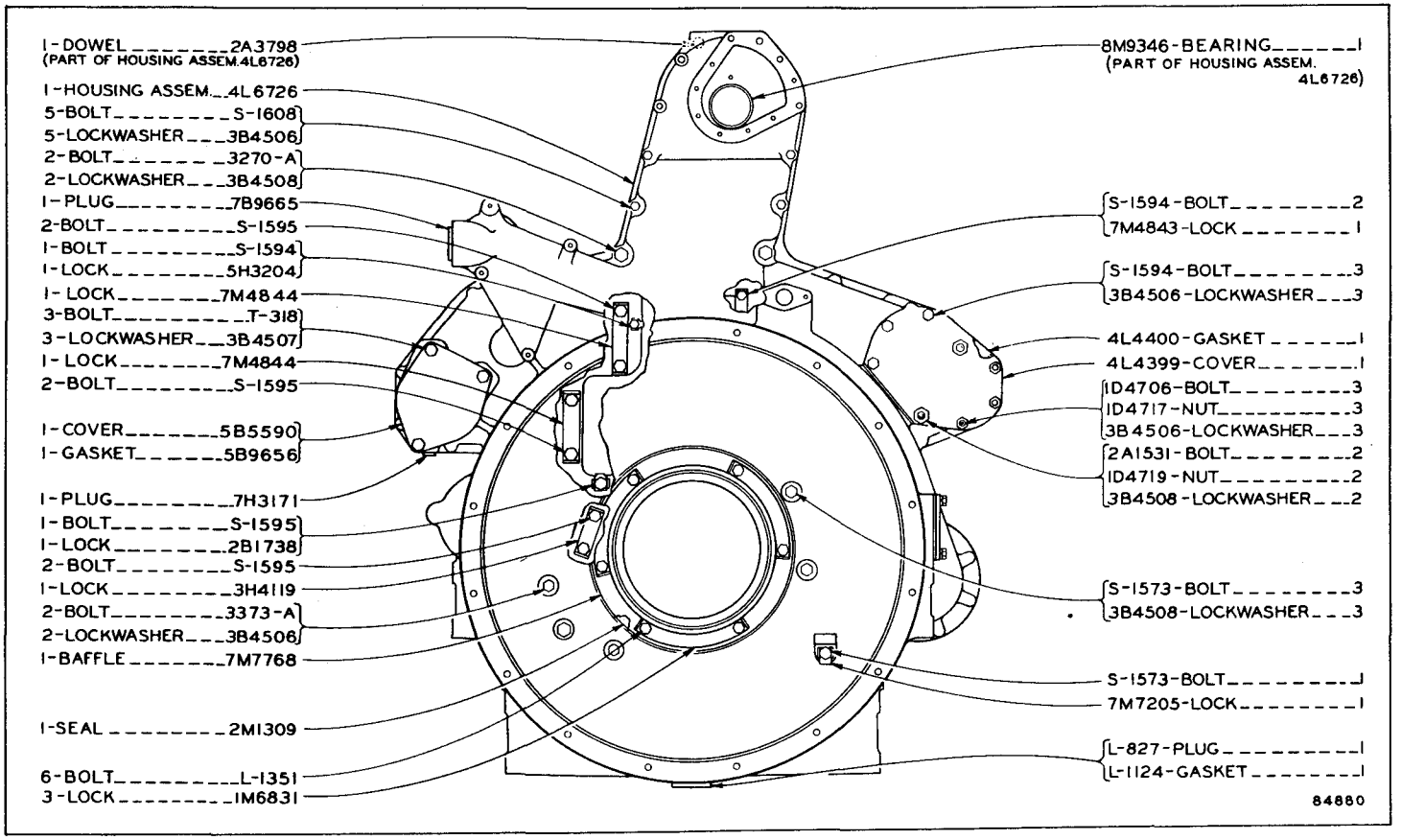
ONLY "CATERPILLAR" PARTS GIVE "CATERPILLAR" PERFORMANCE

ALWAYS GIVE SERIAL NUMBER WHEN ORDERING PARTS



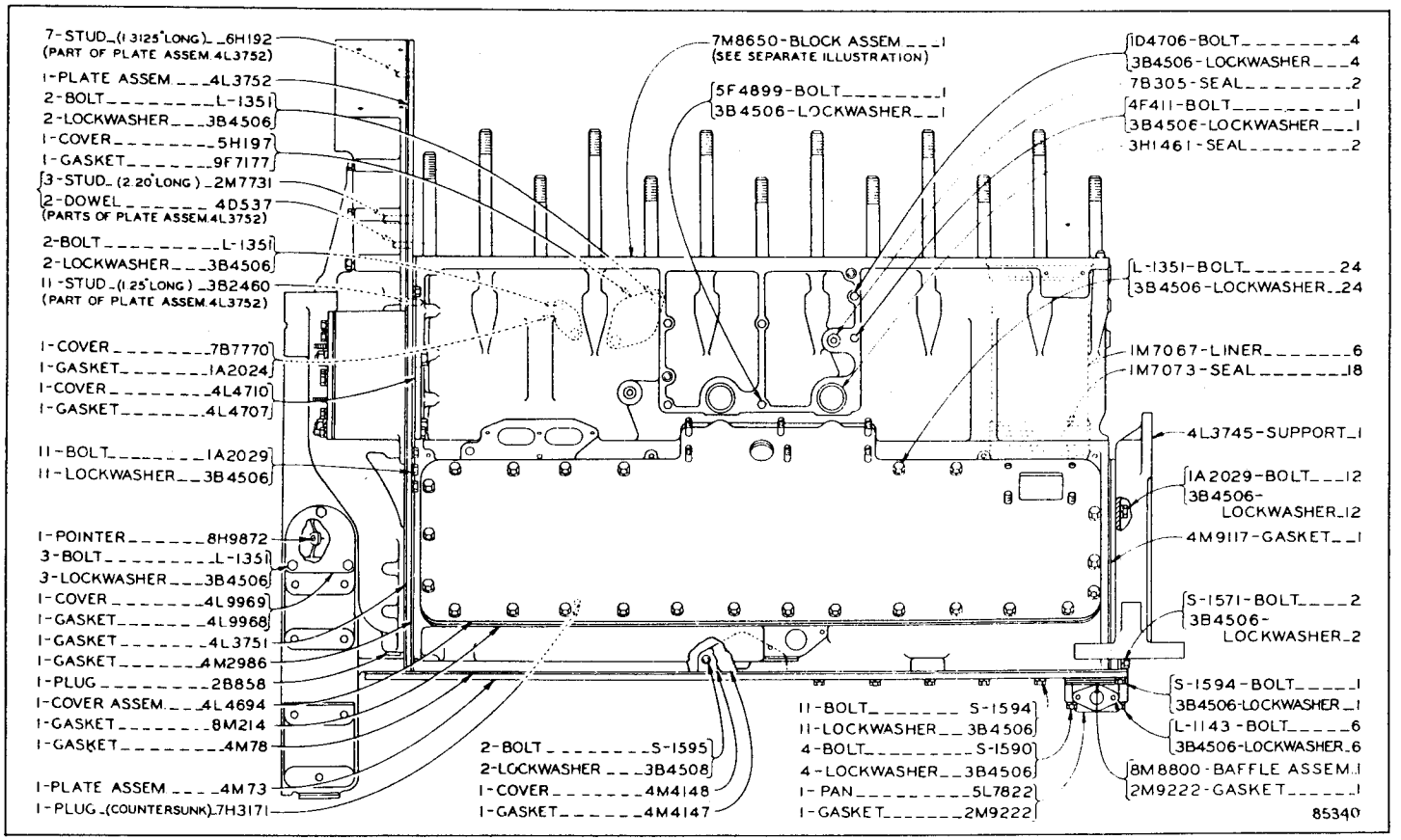
CYLINDER BLOCK AND COVERS—Side View
Serial No. 62B423 to 62B504 inclusive

ONLY "CATERPILLAR" PARTS GIVE "CATERPILLAR" PERFORMANCE



CYLINDER BLOCK AND COVERS—End View
Serial No. 62B423 to 62B504 inclusive

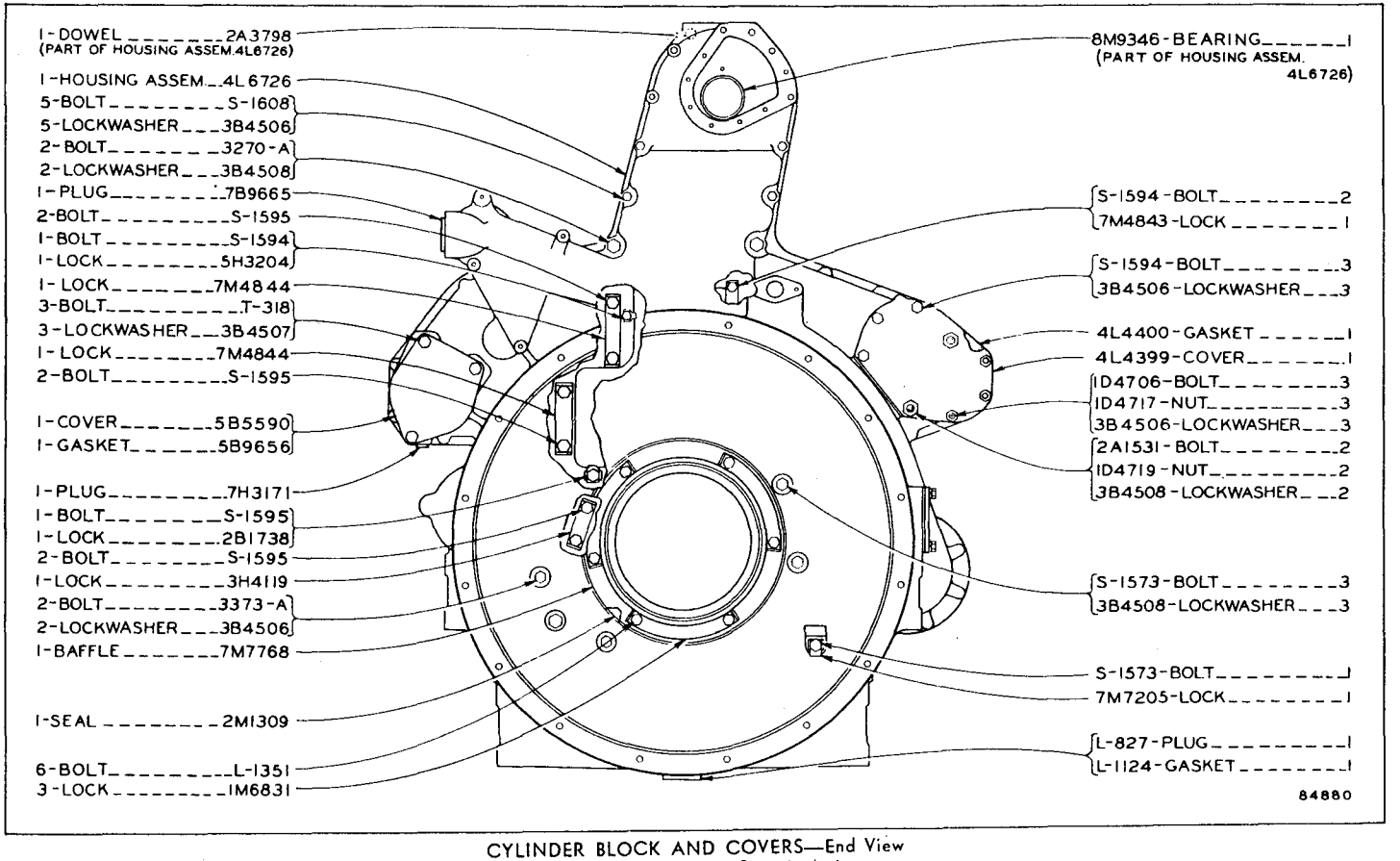
ALWAYS GIVE SERIAL NUMBER WHEN ORDERING PARTS



CYLINDER BLOCK AND COVERS—Side View

Serial No. 62B505 to 62B699 inclusive

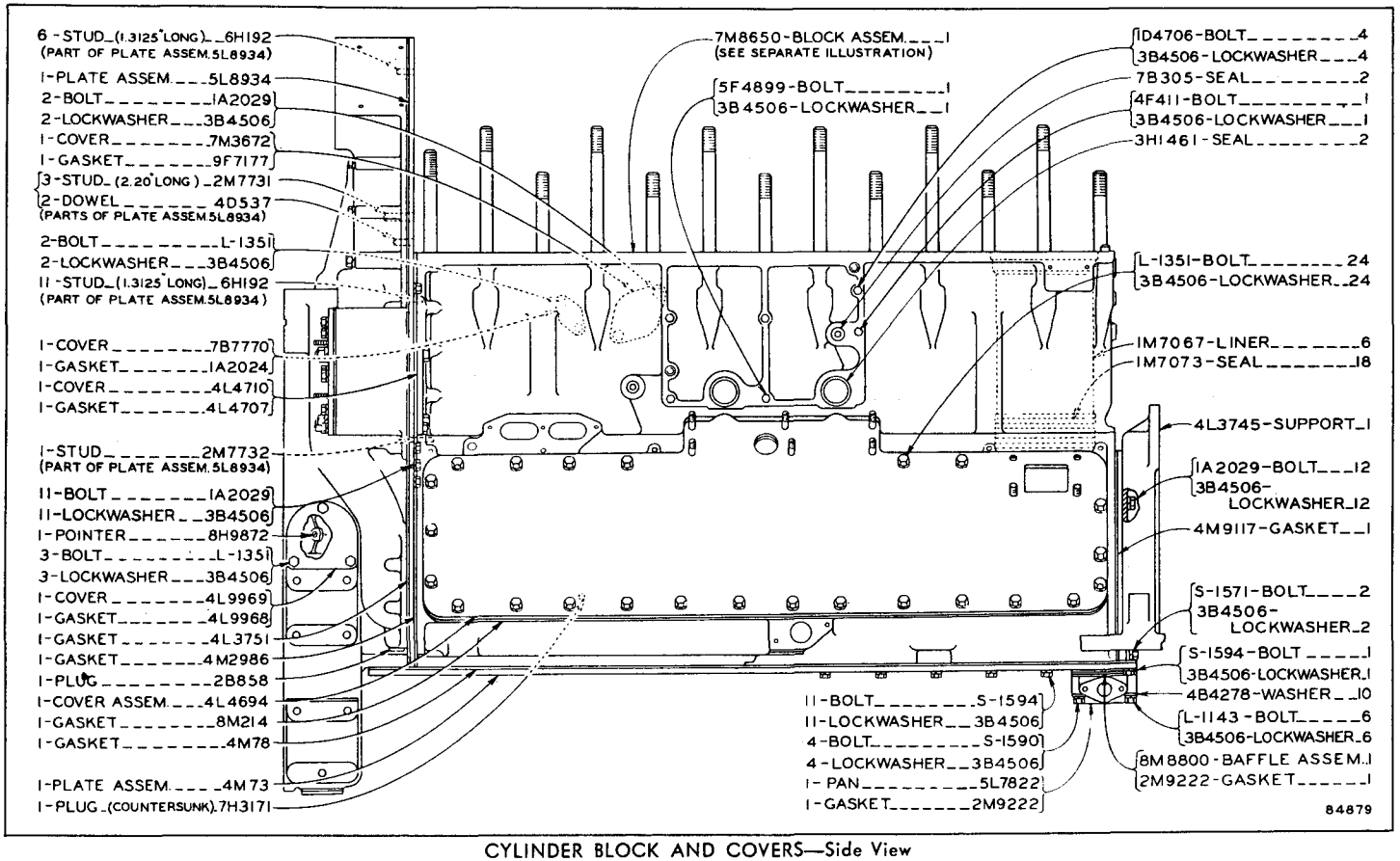
7M8650 Cylinder Block Assembly parts are shown on Page 26A. Note: 7M261 Piston and Liner Group, 8M3769 Cylinder Liner and Piston Replacement



CYLINDER BLOCK AND COVERS—End View
Serial No. 62B505 to 62B699 inclusive

ONLY "CATERPILLAR" PARTS GIVE "CATERPILLAR" PERFORMANCE

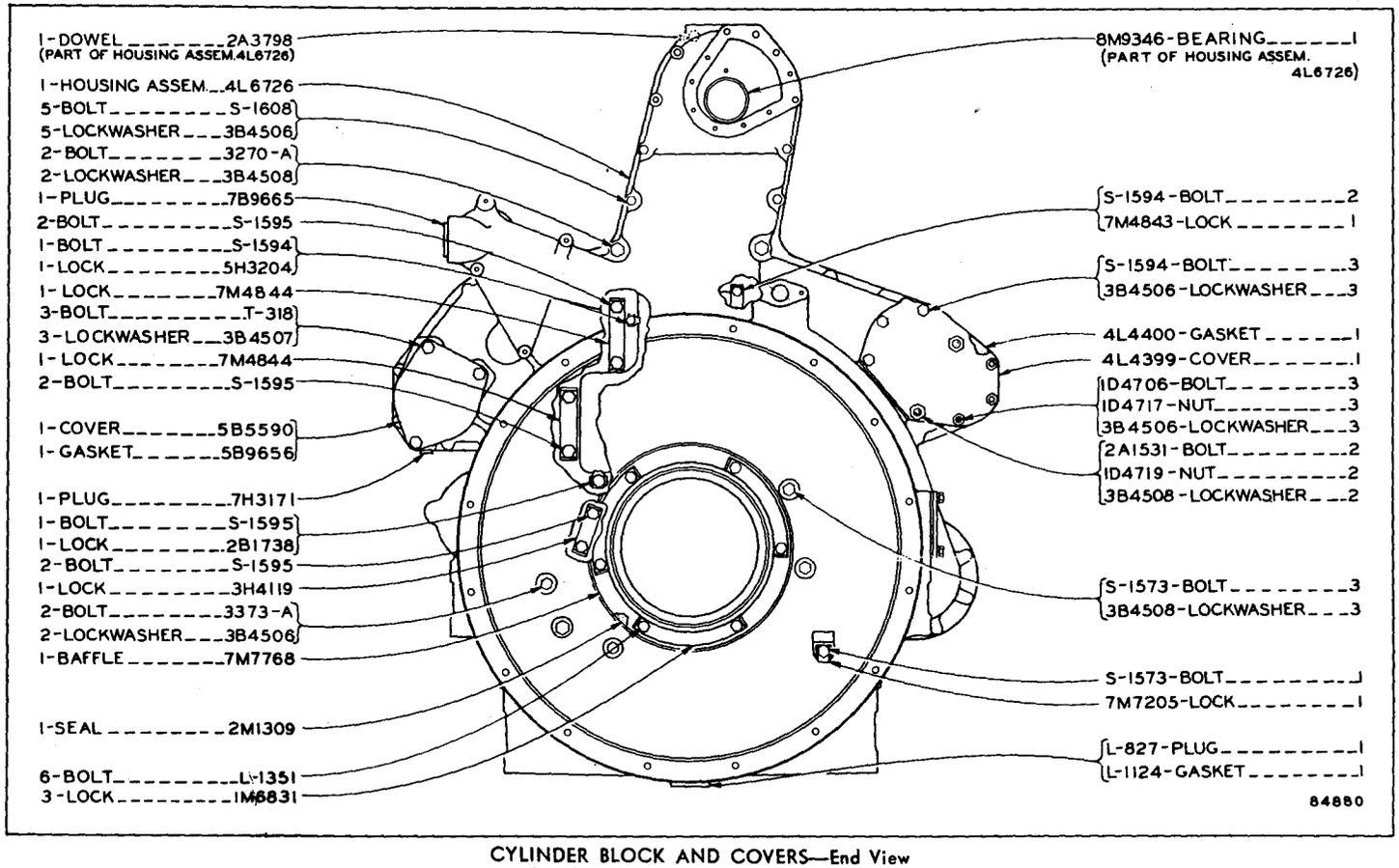
ALWAYS GIVE SERIAL NUMBER WHEN ORDERING PARTS



CYLINDER BLOCK AND COVERS—Side View

Serial No. 62B700 to 62B1014 inclusive

7M8650 Cylinder Block Assembly parts are shown on Page 26A. Note: 7M261 Piston and Liner Group, 8M3769 Cylinder Liner and Piston Replacement



CYLINDER BLOCK AND COVERS—End View
Serial No. 62B700 to 62B1014 inclusive

"CATERPILLAR" PARTS GIVE "CATERPILLAR" PERFORMANCE